中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：七三零七零六　採訪部：七二零六二七、七二三四九二　營業廣告部：七二九三零七、七三零七零八　社長室：七二四八五四　總編輯：七二七二弍二　經理室：七二七二六一　中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八
電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠精版一大張）
新聞紙第一五七零八號

林彪屢謀刺殺毛澤東
圖窮匕現欲逃俄不遂
遺缺可能已由葉劍英所接充

【台北十日法新社電】此間的情報官員不同意一項來自華盛頓的報導，謂中共「國防部長」林彪，可能於本年九月的一次流產軍事政變中喪生。上述官員指一項來自香港的消息，謂南京「軍區司令」許世友將接替黃永勝出任中共軍「總參謀長」的報導，並無證據支持。

據報：黃永勝已在一架據報於九月十三日企圖逃往蘇俄，而在內蒙墜毀的中共軍機中喪生。

此間政府官員說：許世友及黃永勝兩人的遭遇與下落，不能取決於現在所獲得的消息。他們說：被整肅的林彪的職務，可能已由中共軍事委員會的一名「副主席」葉劍英接掌，但他們懷疑，由於葉劍英年紀老邁，他是否將會成為林彪的繼承人，出任「國防部長」。

【台北十日合衆國際社電】此間英文「中國郵報」今日說：中共「國防部長」林彪已被整肅，但仍然活着。

該報說：倘林彪已逝世，中共理應為他追悼。該報說：這消息是來自情報人士。

毛澤東繼承人林彪已有數星期未被北平報章提及。曾有謠傳說：他已逝世，或在外蒙一次墜機事件中喪生。

【倫敦十日時事社電】此間「泰晤士報」今日根據華盛頓的消息報導說：美國政府握有充分証據，証明林彪曾數度企圖暗殺毛澤東，致遭殺害。該報說：據華盛頓權威人士透露：美國政府握有可靠的証據，証實林彪已經死亡。據華盛頓獲得的有關中共內部的各種情報，參予暗殺毛澤東的其他黨及軍方首腦，也遭殺害。據傳十一月三日在廣州召開的黨代表會議上，由北平派去的「中央代表」曾向「地方代表」報告，林彪曾數度企圖暗殺毛澤東，最後一次是在九月十一日失敗後搭機逃亡。該人士指出：當時在外蒙境內墜落的中共飛機，可能即係林彪搭乘的飛機。

共軍發動火箭攻勢
襲擊金邊國際機場
兩直升機被毀卅餘人死傷

【西貢十日美聯社電】越共部隊，曾在星期三日襲擊金邊機場，及其郊外的一個無綫電收發站，受到慘重傷亡。金邊一位高棉發言人稱：據初步損失估計顯示，約廿三人喪生，另卅人左右受傷。死者中，包括若干婦孺在內，若干是在他們坑穴被共軍投入的炸彈炸死的。

高棉受襲事件，是共軍一種協同行動。金邊消息說：約有五十枚一百磅重的火箭，命中金邊的軍事機場，及其鄰近地區。同時，由共黨領導的突擊隊，偷襲位於該機場西北九哩的一個無綫電收發站。

該項消息遲了抵達，是因為金邊與國際間的通訊曾一度中斷。稍後已告恢復通。報導說：歷時兩小時的機場受襲事件，是在凌晨時分左右發生的。

高棉司令部一位發言人說：約有六人（包括五名婦女），在機場受襲時喪生，而在無綫電收發站事件中，亦有十九人斃命。

戰場報導說：有兩架直升機及兩架經型「觀察機」被毀。

【金邊十日合衆國際社電】高棉高層司令部報導，共軍砲兵於星期二日向暹粒機場發動一次日間砲轟，據悉，共軍在通邊，加強軍力佔領吳哥窟。

高層司令部發言人說，一架於清晨降落在該機場的DC—六型軍機在七十五厘米無後座力大砲和八十二厘米及六十厘米迫擊砲轟炸下，險被炸毀。

情報人士報導，共軍集結在吳哥窟的實力已增至約一萬二千人，其中四營駐在廢墟內。

南越將首受其害
美專家指削減援外案
冒軍事挫折通貨膨脹危險

【西貢十日美聯社電】一位美國專家於星期二日說：倘若華盛頓取消給予南越的全部經濟援助，南越將要減少它的武裝軍隊近半，並冒着受軍事挫折的危險，或須克服嚴重的通貨膨脹危機。

這位消息人士說：「我不信南越在上述兩種情形下，都能夠生存下去。」

他說：他不能確定，在上月遭美國參議院否決的援外法案中，預定給予越南的五億六千五百萬美元內的任何部分將會恢復。尼克遜政府正企圖確保該項援外費用，恢復其原來所要求的數目。

南越本年度的預算案，超過一半以上是由美國援外計劃所資助的，而預算案的百分之六十五都用於軍事開支方面——差不多全是軍餉。

該位經濟專家說：美國取消全部援外費用，將會使西貢政府面臨兩項困難的抉擇：

㈠南越軍將發生缺額，失業，反叛等嚴重問題，因為它的一百一十萬名武裝部隊，須削減四十萬至五十萬人，並且減少現時每年達七億美元的入口貨物的一部分，以控制通貨膨脹。

㈡在「容易重蹈一九六六至六七年間，每年通貨膨脹達百分之五十至六十」的經濟環境下，保持大部份南越部隊，但不會大額增加軍餉，並試圖統籌統支。

越元將會大幅度貶值，在近年來首當通貨膨脹影響，致使實際並無增加軍餉的軍隊及公務人員，將會比以前更難應付越元貶值的影響。

該位專家說，阮文紹總統以軍隊支持的政府，似乎可能會選擇第二項抉擇。

美參議院的行動沒有危及南越軍火和武器的補給。為數達十九億美元的軍事採購授權法案將提供南越的軍備。

但其他的軍事開支，與越南的經濟一樣，重大依賴美國各種不同的經濟援助所產生的收益。

圖片說明 澳洲墨爾本連日傾盆大雨，造成也亞河卅七年來最嚴重的河水氾濫。從空中攝得的圖片顯示海德堡周圍地區的氾濫情形，該處距墨爾本的郵政總局約八哩。（合衆國際社無線電傳眞）

西德工商團訪華
攷察投資可能性

【台北十日中央社電】來自西德的一個工商界訪問團，由西德國民福利銀行董事海尼曼博士率領，定明天中午到達台北訪問三天，會晤中華民國政府官員和工商界人士，探討加強中德經濟與貿易合作。

這個由西德銀行和工商界代表五人組成的訪問團，是近年來西德訪華的第一個工商團體，他們將和經濟部長孫運璿、財政部長李國鼎、經合會副主任委員兼秘書長費驊、中華工業協會理事長辜振甫等政府官員及工商界人士會談。

這幾位西德工商界代表們，將實地了解台灣的投資環境，作為來華投資的參攷，同時也將拓展雙方間的貿易。

中共要求美國 方便代表入境

【紐約十日時事社電】據美國駐聯合國代表辦事處發言人九日透露：中共通過駐加拿大「大使館」通知美國駐聯合國代表辦事處，關於中共「代表團」名單及護照號碼，並要求給予各項方便。中共關於代表團問題正式與美國取得聯絡，此為首次。關於中共「代表團」將於何處設置代表辦事處問題，截至目前為止，尚無確實情報。

南越總理熱門人選
阮文朋遭暗殺
座駕車被人暗置炸彈車毀人亡

【西貢十日美聯社電】據說正被考慮出任南越總理的一名南越政治家阮文朋教授（譯音），於星期三日在此間被炸斃命。阮氏的汽車被人放置了兩磅重的塑膠炸藥，當駛至此間一條街道的交叉點時，發生爆炸。阮氏一名私人護衛亦被炸斃，九名越南人受傷。傷者中包括阮氏另一名私人護衛，該車司機及當時在該交叉點附近的七名越南人。該司機的傷勢據說情況嚴重。

該輛簇新的福特汽車車底，車門全被炸脫。由車頂上的小孔看來，該炸彈是含有某種金屬片及塑膠爆炸品。

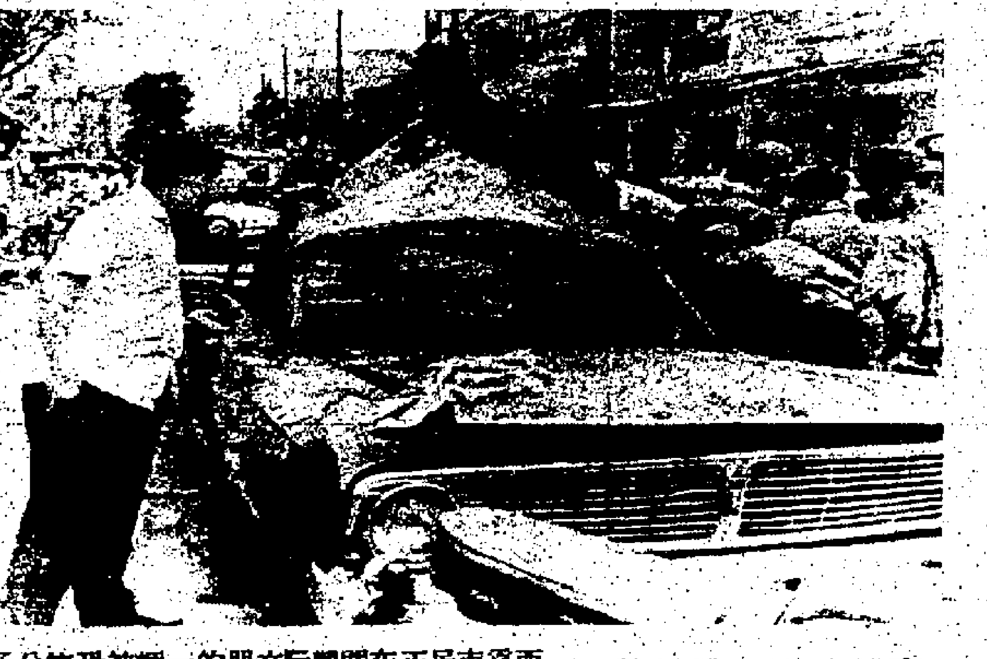
阮文朋是進步的民族運動組織的主席，亦是南越政黨中的一名領導的反共分子。他在一九六九年五月組成該組織。當年，他亦曾被人行刺受傷，當時，其辦公處曾發生爆炸。

他曾把其政黨描述為阮文紹政府的「忠實反對派」。

他的黨迄未強大過，業已成立若干省級的分支組織，後在本年八月的下院選舉中，贏得一百五十九個席位中的十五席。

消息人士又說：阮文紹曾正考慮委任他為南越總理，或在其新組織的內閣中，給予他一個重要職位。

阮文紹總統曾在不足兩星期之前，宣誓就職四年期總統連任。據說：阮文紹總統正計劃改組內閣，使其政府獲得一個更廣泛的政治基礎。



南越政治家遭炸斃：西貢市民正在圍觀阮文朋的一輛被恐怖分子用塑膠炸彈炸毀的汽車殘骸。四十二歲的阮文朋，是自一九六九年初南越教育部長黎明智在被人炸斃以來，被人行刺喪生的第一位政府級政治家。（合衆社無綫電傳眞）

中共聯國代表抵法
與資本家般貪享受
爭用機場豪華貴賓房間

【巴黎十日合衆國際社電】中共派駐聯合國代表團首次與外國間的外交對峙，於今日發生。但其對象和目標並非一如預料中的一個西方資本主義國家，而是一個東方國家。

事緣中共駐此間「大使館」代表今日由上海抵達的中共駐聯合國「代表團」，定下奧利機場內所有三個貴賓室。

機場職員告知他們說：其中的一個設備豪華的貴賓室，早已由緬甸大使館為今日由仰光抵達的緬甸領袖尼溫將軍的夫人定下。她是前來此間購物者。

觀察家說：中共代表們堅持說：由於中共代表團抵達之重要，因此緬甸大使館所訂下的房間應該給中共代表團。當時，雙方各執一詞。

但代表着一個僅有二千七百萬人口國家的緬甸官員，在奧利機場職員的支持下，理直氣壯地驅斥代表一個擁有七億人口的中共官員。

中共官員終於使出他們的東方策略，決定減小他們損失而不再堅持下去。結果尼溫將軍夫人獲得一間貴賓室，而人數頗多的中共代表團只獲兩間房間。

【巴黎十日合衆國際社電】中共駐加拿大「大使」黃華，已於今日抵達巴黎，準備與在今日稍後將與來自上海的中共派駐聯合國第一個「代表團」的團員會合。

黃華預期陪同該個由中共「副外長」喬冠華率領的「代表團」，前往紐約。機場當局說：他們將於下午二時五十五分（格林威治時間下午七時五十五分）抵達紐約。黃華將任中共駐聯合國安理會的代表。

大批防暴警察，封鎖奧利機場內，在要人室四周的地區，禁止記者和攝影員進入。

【巴黎十日美聯社電】出席聯合國人數甚多的中共官員，乘搭一架從上海起飛的客機，於星期三日抵達此間，他們顯然是在前往紐約途中，在巴黎逗留一日。在該團中共官員內，包括率領中共代表出席聯大議的中共「副外長」喬冠華在內，但由於記者被阻採訪而未能証實。

駐越美機繼續出動
炸寮境胡志明小徑

【西貢十日美聯社電】美軍戰鬥轟炸機於星期二晚在北越境內進行連續第三日的空襲行動，此亦是本年內的第七十四次行動。美軍司令部稱：在共軍的雷達開始跟踪美軍機後，各轟炸機在一架F一零五型的戰鬥轟炸機的護航下，對寮國境內的胡志明小徑，進行襲擊，並摧毀一個在非軍事區以北三十七哩的共方地對空飛彈基地。該司令部又稱：該飛彈基地並無開火，美軍機亦無損毀。

【西貢十日法新社電】今日是美國「空中巨無霸」——B五二轟炸機第五天向非軍事地帶南端的北越軍陣地猛炸，以圖阻止北越軍和供應品由寮國源源進入。美軍指揮部稱：美機向溪山東南卅哩及廿八哩之北越軍火庫四次襲擊中投下三百噸炸彈。當發現北越軍之車在光天白日之下膽敢源源而下後，于是展開此次飽和轟炸。

日本醫學權威 渡邊泰臣博士
親自發明 獨家監製
川崎 離子 靜電 健康器
已銷出十萬 功效具第一
促進新陳代謝 增强細胞活力 恢復青春美艷
主治：風濕 失眠 長期胃病 神經衰弱 半身不遂 更年期及其他針藥不能根除之慢性疾病
獨有優點
㈠發明人獨家監製
㈡現代化電腦控制
㈢計時器自動警號
㈣免費保養期兩年
㈤備送名貴手提袋
㈥中英文說明百頁
最受歡迎
東南亞總代理
大利貿易行
香港國際大廈1703室
電話：四五四五二四 四五五六三九
公共關係顧問 七海公共關係公司

奇華
奇華禮餅
譽滿港九・逢人話好・曾經試過・讚不停口
旺角總行 上海街四五八號 電話：八四五一九六
油麻地分行 上海街三二〇號 電話：八四四九〇一
深水埗分行 北河街一八九號 電話：八六三二七一
青山道分行 昌華街三十五號 電話：七一一六一二

九龍鳳凰新村 鳳德道75-79號
金鳳樓 旺舖
經已入伙 僅餘兩舖 特價出售
75號 1150呎 實價廿二萬七千
79號 1030呎 實價二十萬
利興 香港恒生銀行大廈十樓 電話：H237885

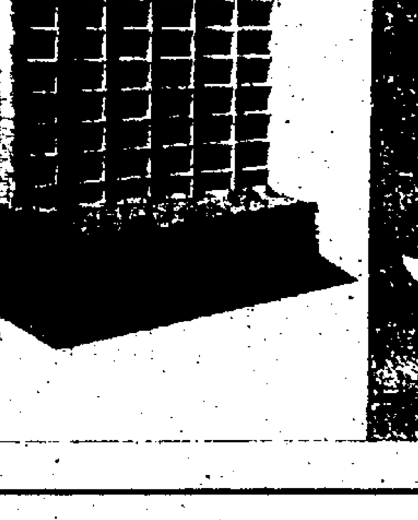
堅道花園洋樓
新發樓
梁輝台四號
建至二樓 二月入伙
僅餘兩層 機會難得
年期999
六百餘尺 售九萬元 背山面海 環境幽雅 樓高六層 免管理費
利興 香港恒生銀行大廈十樓 電話H二三七八八五

工商日報・中華航空公司贊助
榮聯實業有限公司（旅遊部）主辦：
台灣寶島觀光團
九天特級豪華組：$ 1580（自備入台證：$ 1430）逢星期六出發
九天豪華組：$ 1400（自備入台證：$ 1250）
特殊優點 乘搭中華航空公司豪華噴射機往返・乘坐巨型豪華裝置冷暖氣之遊覽車・
日本大阪東京漢城聯遊團
九天特級豪華團祇收H.K.$2650
出發日期：11月26日 12月10日 12月24日
新年特別班 $ 2450元
● 代售台、日、韓、廉價機票 ●
香港聯絡處（索章）香港利源東街八號工商日報中區辦事處・
索章及報名地址：九龍尖沙咀麼地道緬甸台三號（漢邦酒樓側）恒星樓四樓（電梯三字）二號室榮聯實業有限公司旅遊部
電話：K六七三六二四 K六八五四一九
歡迎面索或函索旅程節目表

各國華燈 一千餘款
琳瑯滿目 敬候參觀

通惠電業公司
九龍窩打老道七十三號A
電話：K-309530 851414

台灣物產 價廉物美
請到港九台灣民生物產有限公司各店參觀選購

台北市中央大飯店

CENTRAL Hotel TAIPEI TAIWAN
設備豪華・世界一流
遠東第一・最高居停
服務週到・取價公道
IMMEDIATE RESERVATIONS & ENQUIRIES:
請速定房：香港代表
Tourasia HONGKONG INC. 亞遊旅遊公司
100 NATHAN RD. KOWLOON HONGKONG
TEL K 671195
電話:K671195
徇衆要求特設辦台灣九日豪華旅遊團，包括代辦出入境証，來回機票，九日一流食宿，旅遊國內名勝古蹟港幣一千七百元，每月兩團出發
請電：K六七一一九五。
亞遊旅遊公司

美財長與日藏相會談
廣泛商討政治經濟 謀求消除美日歧見
康納利指法要求提高金價並不實際

圖片說明：美財長康納利（左）於十一月十日，與日本藏相水田三喜男在會議前握手。【合衆國際社無綫電傳眞】

【東京十日法新社電】美國財長康納利與日本藏相水田三喜男，於今晨舉行他們第一次的會談，討論消除美日兩國間分歧的方法。

在歷時兩小時的會談中，據報康納利曾告知水田謂，尼克遜政府希望作出各項努力，以緩和兩國間的緊張局勢。

會後，康納利對記者謂，他與水田對各懸待解決的問題，曾進行廣泛性的商討，其中包括軍事、政治及經濟等。他又謂，有關日元變值，及國際貨幣各問題，他並無提出任何明確的建議。

觀察家稱，康納利作出上述聲明的意向，是希望避免造成一種印象，認為美日之間對貨幣問題未經多方會議前，希望達成一項雙邊的協議。

康納利是於昨晚飛抵東京，在日本進行五日的訪問。

康納利及水田將於今日下午繼續他們的會談。

【東京十日美聯社電】美國財政部長康納利於星期三日，告訴日本藏相水田三喜男說：法國對黃金問題的態度並不實際。

日本大藏省官員們說：康納利曾告訴水田三喜男說，歐洲共同市場最近的種種趨勢，顯示法國業已起帶頭作用。

康納利說：法國想法──要求美國將黃金官價提高而做出一種犧牲，是一種不愉去的要求。

康納利的這種說法，尚未能獲得美國消息靈通人士的加以證實。

康氏的一發言人說：康納利和水田三喜男曾討論互相有關的經濟、政治及防衛事項。

美參議員指稱
移交沖繩協定 改善美日關係

【華盛頓九日路透社電】在參議院中居於領導地位之參議員們今天說：迅速批准將沖繩及琉球群島治權移交日本之沖繩協定是美日關係前途之要素。

參議院開始為明年初將上述各戰略性島嶼交還日本管轄事進行辯論時，僅有零星之反對呼聲。上述島嶼是美軍在二次世界大戰中奪得的。

根據沖繩協定美軍仍將留駐沖繩島上。

從參議員出席不甚踴躍的今天的辯論情況看來，上述協定可能於明日以壓倒性之多數贊成票獲得通過。

【華盛頓九日美聯社電】主持參議會辯論沖繩及移交日本之協定之參議員福爾勃萊特指明說：美國不得在交由日本管治之沖繩島上存放核武器。

他說：日本極感關切的上述問題，雖因事屬機秘不便公開討論，但國會對外關係委員會不僅已同意不得再在沖繩島上存放核武器，而且表示不贊成在沖繩島上無此境地保留現有之美軍及其基地。

他說：沖繩島及其他亞洲地區之駐有美軍大致均以防備想像中可能來自中共的威脅為目的。他說：由於亞洲的局勢有轉變，美國應隨時重估上述駐軍之是否合乎需要。

他所列舉的轉變包括南北韓各自採取的恢復談判的步驟，以及菲律賓和泰國，以美國為借鏡而進行之對中共之態度之重新估價。他說，日本本身也在迅速走向和北平之關係之正常化，他們會採取什麼步驟此時無從預見。

他說：應該注意到除沖繩島上駐有美軍五萬之外，「我們在日本有兵三萬，在韓國有四萬三千，在菲律賓有一萬八千，在泰國有三萬二千，在中華民國有九千。」

他說：當亞洲境內出現新關係之際，美國必須發展一套新的權衡輕重的方案，在軍方面首先應提出之問題，應是美軍遍佈情況之是否需要。

鄺友良敦促參院 批准沖繩島條約
但不應涉及釣魚台主權

【華盛頓九日美聯社電】參議員鄺友良（夏威夷州共和黨）今日敦促美國參議院批准沖繩島條約，但他說，這行動不應被視為對釣魚台列嶼主權的有決定性聲明。

這些以蘊藏石油豐富見稱的小島之主權也為中華民國及中共所要求的，理由是它們屬於大陸伸展的沙洲而非琉球列島中之一部分。美國因與日本簽訂之和約，對於這些島嶼有行政權而無主權。它們位於距台北約一百二十哩，但距沖繩島二百四十哩。

泰副外長將赴美 與毛共官員接觸
擬開放非官式關係

【曼谷十日合衆國際社電】泰國副外長山嘉今天說：泰國應與中共建立貿易關係。

他在一項記者招待會中說：「現在中共是聯合國一會員國；我們準備與它建立貿易關係。」

山嘉是泰國總理他隆的弟弟，將於十一月二十日前往聯合國。他說：當他抵達紐約時，將與中共官員討論與北平開放非官式關係的可能性。

他說：「我們初步必須做的，是找出中共是否有意與我們進行貿易。」

山嘉又說：貿易應該是以雙方政府之間為基礎的，同時泰國經濟部將考慮泰國賣給中共和中共購入的是些什麼。

他說：「我們並不急於與中共建立外交關係」，雖然我們與中共沒有外交關係，這並不是意味我們是敵人。」

山嘉說：泰國將繼續保持與中華民國的外交關係，「因為這是正當要做的事情，同時我們沒有理由切斷此種關係。」他並說：泰國將繼續努力掃除泰國境內的共黨暴亂。

山嘉說：在其與中共官員在紐約的會談中，他希望找出中共是否願意停止對泰國境內共黨叛亂的支持。他說：我們將互相改變態度，我們要找出中共對泰國的想法是什麼，及有關我們開始建立關係一事他們所持的意見是什麼。

山嘉又說：泰國的反共法令目前仍將執行，該等法令規定泰國人民不能前往中共區旅行及與其從事貿易，他暗示這種法令在適當時期將可能被廢除。

美徵入口附加稅見效
首四十五天內 收益接近億元

【華盛頓十日美聯社電】星期二據悉：美國所施行的百分之十的入口附加稅，證明是一種增加國庫收入的措施。在該措施施行後最初的四十五天內，美國國庫增加了九千九百萬美元。

倘若美國政府在尼克遜總統在八月十六日下令實施這措施時，不豁免那些因碼頭工人罷工或正在運美途中價值約十五億美元入口貨的入口稅，美國的入口附加稅的收入，應較以上數字更大。

美政府正式估計，倘美國實施徵收入口附加稅一整年，其所得之收入將達廿一億美元。

美國統計局說：本財政年度中首三個月，美國獲得頗大數字的入口稅收入。七月份之入口稅總額是二億二千八百萬美元。八月份是二億四千五百萬美元，九月份的是二億九千一百萬美元。

同時，在七月間輸往美國的一般入口貨物，總額是三十七億美元。八月的是卅八億美元，九月的是四十三億美元。這些入口貨品，約一半是免收入口稅者。

印總理抵西德 與勃蘭特會商

【波昂十日合衆國際社電】印度總理甘地夫人今日抵達西德，此是她此次訪問的第六個國家，也是全部行程的最後一站。她此行目的是為印度在印巴糾紛中，爭取國際支持。

甘地夫人的專機，從巴黎經過九十分鐘的飛行後，於當地時間上午十時十五分，降落在華恩附近的一個機場。

一架直升機經過十分鐘的飛行後，將甘地夫人從華恩送往金尼堡，她在該處與西德總理勃蘭特展開會談。

甘地夫人於星期五飛返新德里之前，將會與西德總統海尼曼及其他政要，進行會議。

就移交沖繩問題
那霸反美總罷工 暴動中一警喪生

【沖繩．那霸十日合衆國際社電】在今日展開的反美總罷工中，爆發了暴動事件。據最初的報告說：有一名沖繩警察在暴動中喪生。

一隊沖繩青年襲擊一個警察崗位，他們向該警崗投以土製炸彈及其他的物品。

在現場的日本記者說：一名警員在襲擊中喪生。

暴動事件是當二十四小時的總罷工展開時爆發的，該次的罷工，是反對美國將沖繩歸還日本的條件，仍設有美軍基地。

約有五萬名沖繩島人離開他們的工作崗位，要求美國立刻將該西太平洋島嶼交還日本，並撤出島上所有的美軍基地。

在沖繩的電話通訊已告減少，因為許多的接綫生都去參加該項總罷工。

【東京十日合衆國際社電】據警方今日報導：在阻止批准交還沖繩島協定的一次示威事件中，防暴警察於星期二晚上與示威者發生激烈的衝突，結果有四十九名工會會員及激烈學生被捕。

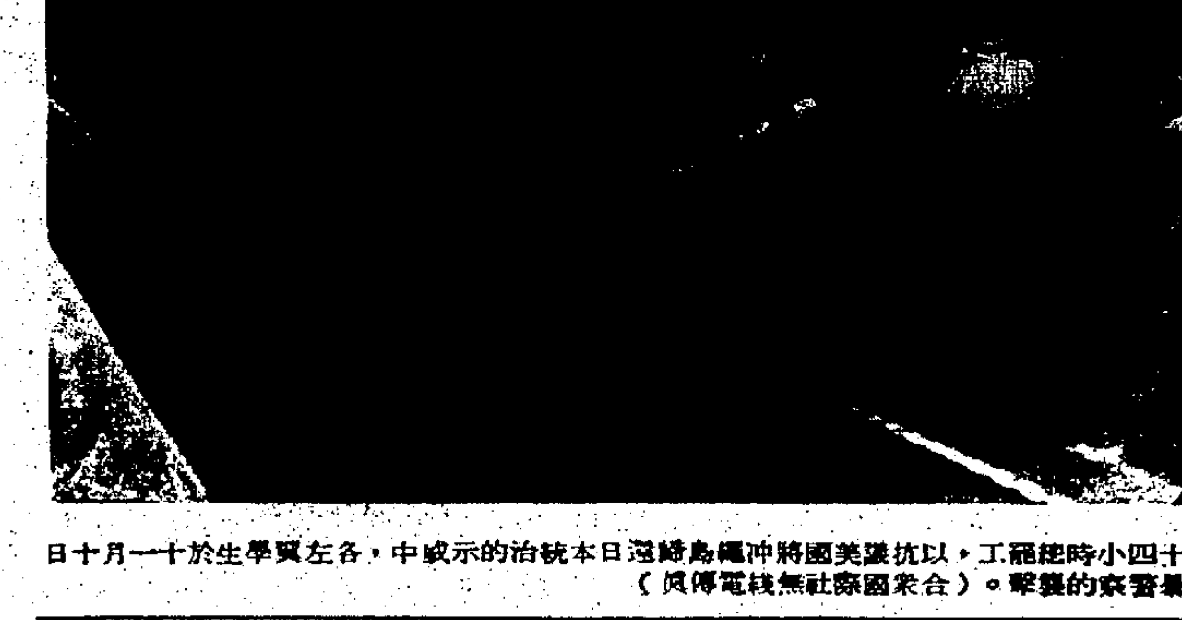
警方和示威者的衝突，是在接近外務省及其他政府建築物的地方發生，當時示威者們在東京市中心一所公園集合後，更阻塞街道。

他們發動一次蛇舞，完全阻塞道路的交通。當警方企圖制止他們時，他們便以長棍攻擊防暴警察。警方終於將他們驅離各街道，因此，他們返回靜坐抗議。

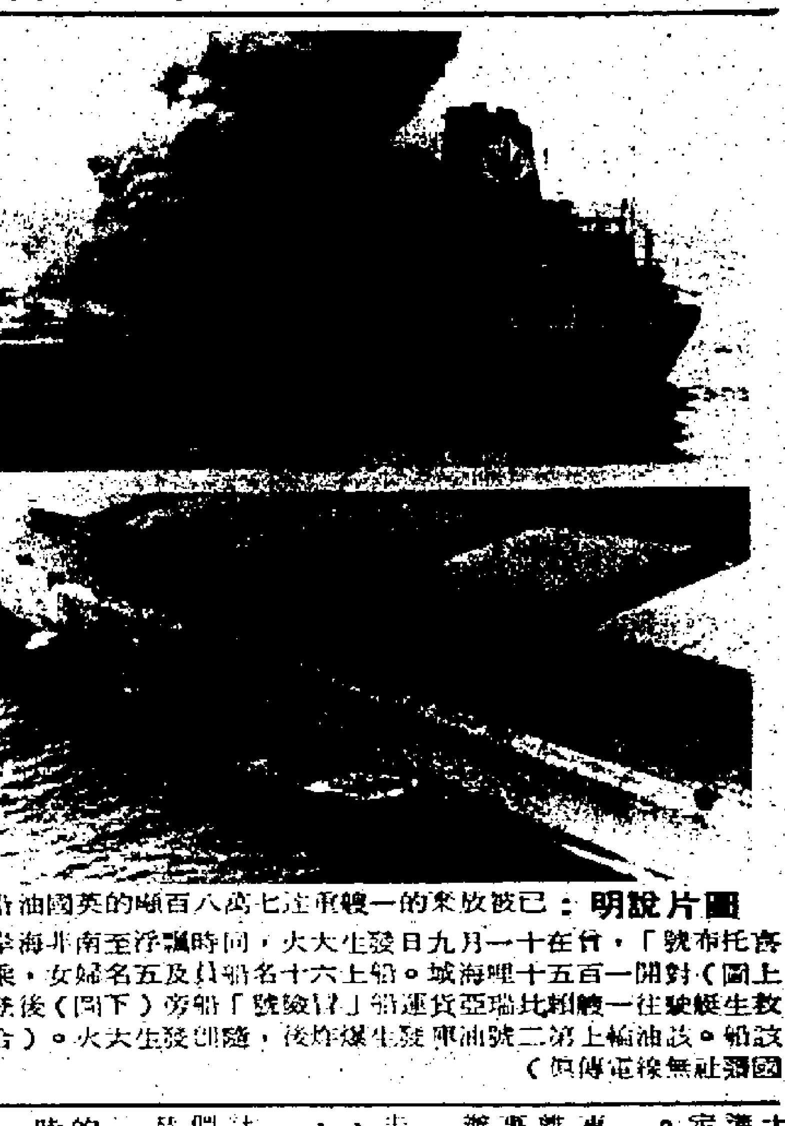
警方估計約有一萬二千人參加這大集會。

【沖繩那霸十日法新社電】此間三十五個共擁有十萬名會員的工會召集一次二十四小時的罷工，該次罷工從星期二午夜開始，傳抗議關於交還沖繩島給日本的美日協定。

罷工的工會包括全沖繩島美國武裝部隊工人工會，和全國職工會的沖繩島分會及公務員工會。該次罷工如果獲得舉行，將是沖繩島有史以來最大的一次罷工。



在一項二十四小時總罷工，以抗議美國將沖繩島歸還日本統治的示威中，各左翼學生於十一月十日紛紛逃避防暴警察的襲擊。（合衆國際社無綫電傳眞）



圖片說明：已被放棄的一艘載汽七萬八百噸的英國油船「喜托布號」，在十一月九日發生大火，同時飄浮至南非海岸（上圖）。對開一百五十哩海域。船上六十名船員及五名婦女，乘坐救生艇駛往一艘利比瑞亞貨運船「廷發號」船旁（下圖）後登上該船。該油輪上第二號油庫發生爆炸後，隨即發生大火。（合衆國際社無綫電傳眞）

英領事館官員 兩名離開台灣

【台北十日美聯社電】兩名駐在台灣的英國領事館官員於過去四個月內，已經離開台灣，使此地揣測，當英國與中共商討互派「大使」的談判時，將會縮小其駐台領事館的範圍。

此間英國官員說：該兩項職位──佔了使館人員數目的四分之一──仍然是空置著，祇因「英政府尚未決定指派誰人去接替。」

從倫敦而來的報告說：英國與中共對互派「大使」一事，已接近協議階段，僅對台灣的法定地位一點，仍有歧見。

在台灣英國領事館的兩名職員，已於七月間離去，但是，他們的辦事處仍然開放，仍留有辦事人員。

英國領事湯馬士．杜夫於星期三日離開台灣，並且說：當他回國後，將不會重返台灣。

消息說：杜夫原本是計劃重返台灣的，而他們尚未通知任何人去代替他的職位。

在過去，英國領事館的工作人員有八人，現時祇剩下六人。

反對黨提解散國會 愛爾蘭政府不理會

【愛爾蘭共和國都伯林九日路透社電】總理林治今晚不理會反對黨提出解散國會舉行大選的要求。

主要對反對黨非因基爾黨，和較小的工黨領袖在辯論不信任的議案時，提出舉行大選的要求，他們希望通過不信任案，來使執政的菲安納費爾克政府塌台。

上項定明晚交付表決的不信任案，是特別針對政府部長吉賓斯。反對黨指責吉賓斯在有關北愛爾蘭衝突的聲明中，使國會發生迷惑。

他們指責吉賓斯去年擔任國防部長時，關於一項謀將軍火非法偷運接濟北愛爾蘭天主教少數民旅，及關於一批北愛爾蘭人接受愛爾蘭共和國防衛隊軍官的訓練兩事，都沒有把眞相告知國會。

美一醫生証明 酒精有害心臟

【加州安哈崙九日合衆國際社電】一隊新澤西州醫生將于星期三日對酒精有害心臟提出證據。

新澤西州醫藥學校太毛利醫生稱：要是一個人每天飲酒逾兩年，他雖服食足夠的藥丸，心臟仍受損害。

太毛利醫生稱：酒精使心臟的脂肪積聚過多，影響新陳代謝作用。

首間美國商店 陳列中共貨品

【紐約九日合衆國際社電】中共商品將於週三陳列於紐約一間大百貨公司之櫃面內，相信此乃美國公司陳列竹幕國家貨品之首次。

「布龍明達爾公司」發言人稱：該公司由一名法國商人道特李斯美購得此批家庭用品，包括竹搽、掃帚、陽傘、蟋蟀籠及唐裝衫褲；價錢最低者，只售四元。

與此同時，中共代表團之「先頭部隊」已抵達聯合國。

一次全美調查結果，顯示國內很少百貨公司計劃于不久將來購存共黨國家貨品，亦不知中共有那些產品出售。

「舊金山一間一向以出售東方藝術品馳名之「金柏斯商店」，表示將於聖誕節期間，推出一批中共瓷器。

梅爾夫人願意撤軍與埃談判
倘十個月內無進展 將採取新軍事行動

【耶路撒冷九日法新社電】以色列總理梅爾夫人今日說，如果埃軍祇留在蘇彝士運河西岸的話，以軍撤出蘇彝士運河並非是「戲劇性」的。

她在一次午餐記者招待會席上說，以色列將根據一項局部協議撤出若干地區，然後觀看一切是否仍保持平靜，這樣以軍可能再進一步撤軍。

她又說：「但無論如何，以埃的最後邊界祇可以在一項和平公約下達成。」

她繼續說：「以色列不會在恐嚇和重新敵對的威脅下談判的。如果談判在八個或十個月無進展的話，我們將把一切重新開始並再度佔領東岸。」

社論
美國能坐視援外法案被否決？

美國這次在聯大中國代表權問題所遭遇的失敗，對國際的影響如何，我們曾為文論列。對美國國內所帶來的一連串反應中，以美國參院於上月廿九日以四十一票對廿七票，否決了下年度的廿九億美元援外法案一事，則為其中最重大的反應行動。因為此舉所涉及的是多方面的，性質上雖屬於美國國內對聯大挫折的反應，但援外法案本身是與美國對外關係不可分的，不能把它視同純粹是美國國內的問題，此其一。另外一點是參院採取此項斷然措施，表面上似是對若干受援國家投票食言的報復，但實際的作用恐非如此簡單，而是一種新孤立思想的掀風作浪。此可由參院否決外援法案消息傳出後，不但白宮驚震，就是自由世界諸國，也對此舉表示大惑不解。

援外法案濫觴於三十年前羅斯福總統的「租借法案」，美國毅然負起「反侵害的兵工廠」責任。大戰結束後，「杜魯門主義」與「馬歇爾計劃」的推行，就是美國援外法案的成型。迨韓戰期間，美國又提出「相互安全法案」，這就是現時的援外計劃，二十餘年來美國為此已支出一千四百餘億元。論成就，評價不一，但無論如何，它對自由世界的壯大與安全，確曾發生了重大的作用。例如我國，因為對美國經援運用的適當，績有今天自給自足而不再需求美國經援的成就。

美國國會向來對援外法案採取諸多阻難的態度，當每一年度的援外撥欵請求提出後，國會輒有激辯，雖在最後予以通過，但撥欵數字與原來提出的，往往有減無增。例如一九六七年的援欵預算是三十二億美元，但國會把它削減為廿二億九千萬美元。此次被否決的新年度援外數額廿九億美元，白宮最先提出的是三十六億美元，經參院外交委員會削減為廿九億美元。如今，連這一已非原來面目的新援外法案，也遭全部推翻。這件事情的最新發展，就是尼克遜總統的出面，要求延續援外的開支之外，另外提出一項為數廿三億美元的援外方案，俾使本年度援外法案在本月十五日屆滿時，仍可繼續下去。白宮這一行動能否成功，殊難逆料，因為衆院縱使通過，仍須經過很多難關，最後由參、衆兩院全體會議通過，始為定案，但目前美國會須於本月中旬前休會，是否能在數天之內完成立法程序，恐怕大有問題。

受到參院否決直接影響的國家，根據美國國際開發總署的估計，高棉一億一千萬美元；南越五億六千五百萬美元；約但三億三千萬美元；寮國五千萬美元；拉丁美洲三億一千萬美元；非洲國家九千五百萬美元；近東國家三億七千萬美元（另難民援款二億五千萬美元）；東亞一億四千萬美元；聯合國發展計劃一億四千萬美元；各國援援四億美元。上述數字是經援，至於軍援受到影響的，總數約為七億五千萬美元。由此而觀，可知援外法案如果無法復活，影響所及，可以說是全面性的。

美國朝野對中共的進入聯合國一事，一般的反應是美國已喪失其領導地位，因此遷怒於若干「變節」國家，因此退出聯合國與削減對聯合國的財政支持之聲，不絕於耳。這種憤懣反應，顯示美國國內大部分人士的正義執忱，值得崇敬。參院以四十三票對四十票通過的打銷「廢棄台峽授權法案」之議，尤可見得參院之中對中共的入會是何等反感。但是，若以否決援外法案一舉而論，雖是屬於聯大表決後的「餘震」，以事論事，似有「玉石俱焚」之嫌。此外，對若干「變節」國家的媚共固可惡，但美國朝野人士似乎也應反躬自省，若不是尼克遜總統的對北平極盡獻媚之能事，那些「變節」國家可能不會跳其「草裙舞」，支持阿共提案了。

二十餘年來，受美援的國家漸漸理解到一項趨勢，此即美國國會之中，不少議員為了爭取選民同情，往往利用援外一事作為工具，聲言援外款項來自納稅人，不能無限期的援助下去。另有一部分議員更口出狂言，如對某一個別受援國不滿時，即大喊對它停止外援，似以外援作為制服他國的法寶。此次參院以超出十四票的多數否決該法案，顯然是此輩議員的乘機鼓動所致。不過，凡是深明大義的美國人士，絕對不會苟同此舉，因為美國的援外法案，它有三種目的，一是促進並加強國際共同安全；二是協助落後國家的經濟開發；三是人道援助。在目前，中、俄共正傾其全力，以「援助」為名，對亞非等國展開經濟與軍事滲透，如果美援不繼，試問是不是美國自動退出自由世界，而「邀請」共黨集團來「填缺」？因此，美國參院此舉，實在有失遠大眼光。我們深望美國國會人士能以自由大業為重，對全局加以三思，然後謀求補救之道。

英皇御准 香港賽馬會

本會練馬師凡有馬匹參加本會一九七一年十一月十三日賽馬節目者，請將出賽馬匹驅策馬師決定書於后列日期時間前送達跑馬地馬場辦事處辦理，玆承董事局命特將該日期時間公佈如左：

「一九七一年十一月十二日星期五上午十時。」

一九七一年十一月十一日

司理吉蔘利士啓

交通處佈告
暫時封閉蘭桂坊

因拆卸德己立街五十六號危樓，由一九七一年十一月十二日（星期五）起近上述樓宇之一段蘭桂坊將予以封閉四天，不容車輛通行。屆時將在有關地點放置適當標誌。

交通處處長 薛璞

一九七二年香港英文中學會考 自修生報名辦法

凡擬以自修生名義參加一九七二年香港英文中學會考者，須注意下列各項：

（甲）考試日期

主要科目考試將於一九七二年五月下旬舉行。

（乙）報名資格

（一）凡具下列各項中任何一項資格者，得以自修生名義報考：

①在過去英文中學會考中，共有五科或五科以上不同科目之成績在E（5）級或以上者；

②在同一次英文中學會考中，最少有四科獲E（5）級或以上之成績者；

③須有證件，足以證明其本人在某一承認之公開考試中（註）、考獲相當於上述會考程度之成績者。

（註）如：香港中文中學會考（各科目中須包括英文文科有E（5）級或以上成績）；

或 前香港英文中學會考畢業；

或 前香港中文中學會考畢業（及格科目中必須包括英文科）。

（二）曾參加會考而因特殊事故，未能獲得上述資格之學生，如由原校校長審核保薦，並經本會考執行委員會批准者，亦得以自修生名義報考。

（三）凡學生預計於一九七二年一月一日時，年齡已逾廿三歲者，得依照會考執行委員會之規定，以自修生名義報考。

（四）自修生選考之科目，須經會考執行委員會核准。

（丙）報名手續

（一）自修生可自一九七一年十一月十日起，向各民政司署辦事處索取報名表格。

（二）自修生須攜備填妥之報名表格，考試費及有關證件，於一九七一年十一月十七日至廿七日期間（星期一至星期五之辦公時間為上午九時至下午四時；星期六則為上午九時至中午十二時）親到下列地點辦理報名手續：

①香港銅鑼灣電氣道銅鑼灣裁判司署大廈三樓，或

②九龍彌敦道四〇五號郵政大廈五樓。

（三）截止報名日期及時間：自修生報名將於一九七一年十一月廿七日中午十二時正截止。逾期報名，將不受理。

（丁）考試費用

（一）每考生須繳報名費十五元，另報考每科須加繳考試費二元。

（二）除「中文」、「英文」及「法文」外，凡報考其他語文科者，每科須另繳費廿五元。

香港中學會考執行委員會秘書 賈勳

一九七二年六月倫敦大學及英國聯合大學普通教育文憑試

凡以自修生名義參加倫敦大學或英國聯合大學之普通教育文憑試者，須注意下列事項：

（甲）考試日期：

考試定於一九七二年六月舉行。

（乙）投考資格：

（一）曾兩次或多次在香港中學會考或同等程度之考試中，總共考獲五科不同之科目而其成績為E級或以上者；

（二）曾在香港中學會考或同等程度之考試中一次考獲四科E級或以上者；

（三）認可之其他證書（例如：香港大學入學試證書，香港中文大學入學試證書或普通教育文憑等）；

（四）考生年齡在一九七二年一月一日已達或已逾二十三歲者。

（丙）報名手續：

（一）考生可由一九七一年十一月十一日起到各民政司署及分署索取報名表格。

（二）考生祇准報考其中一試，如同時報考兩試，則其考試資格得被取消。

（三）考生須親自將填妥之報名表格，考試費及有關証件，於一九七一年十一月十二日至二十日間（星期一至星期五之報名時間為上午九時至下午四時，星期六則為上午九時至正午十二時），交至下列地點，並辦理報名手續：

①香港銅鑼灣電氣道銅鑼灣裁判司署大廈三樓。

②九龍彌敦道四〇五號九龍中央郵政大廈五樓。

（四）所有報名表格必須於一九七一年十一月廿日正午前交回。

（五）逾期報名，恕不受理。

（丁）費用：

每一考生之報名費為三十二元，初級程度科目每科另加二十四元，高級程度科目每科另加四十四元，需要實驗考試之高級程度科目，則每科須加繳二十元。

考生應儘早辦理註冊手續，以免擠迫。

教育司 簡寧

海事處佈告 一九七一年第九十六號
水底爆石工程──青洲

有關在青洲進行水底爆石之詳情已在一海員通告一九七一年第五十八號（T）內列載。如欲參閱可向香港中環干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長 梅禮彬

申請入英籍啓事

季伯陶（KWAI PAK TOU）又名季伯陶（KWAI PAK TOU, PHIOANG）現住香港銅鑼灣百德新街華庭大廈九樓A－8現向港督申請入英籍。如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

港九新區天台學校聯會啓事

㈠本會會址一向在九龍橫頭磡新區二十六座六號電話K三六六〇五六，並無其他通訊地址。

㈡本會從未向外界募捐款項，敬請社會賢達垂注，以防假借名義招搖。

㈢各方人士如有指導或洽商事宜，請逕向正副主席或會所聯絡。

主席 鍾創業 副主席 余永東 周國 謹啓

我配合當前形勢擬定方案
加强國際經濟合作 增進與各友邦關係

【台北十日航訊】政府今後將加强國際經濟合作，一方面拓展貿易，一方面增進與各友邦間的友好關係。

據悉：政府已擬訂一項加强國際經濟合作方案，將循下列五種途徑，積極推行：

一、推動區域經濟合作計劃，與各鄰近友邦共謀繁榮，彼此互利。

二、繼續與友好國家簽訂雙邊貿易協訂，藉以拓展多邊貿易。

三、繼續以派遣農技團與農耕隊等方式，加强對友邦提供農業技術協助。

四、參加各項國際商展，以宣揚我國經濟進步情形，並爭取外銷市場。

五、參加有關國際會議與國際組織，加强聯繫，並促進經濟關係。

有關單位指出，台灣經濟因受自然條件的限制，對國際貿易的依賴很大。透過進口貿易，可獲得國外資源的利用，而出口的增加，可刺激投資，增加生產，為促進經濟成長的重要關鍵。今後為配合當前實際需要，將加强國際經濟關係，以發展貿易，並促進我與各國的友好關係。

圖片說明：台北「國語日報」總編輯羊汝德（左）、「大華晚報」總編輯潘霖（站立者）、「中央社」的沈宗琳與香港「中文大學」的陳閎（右），於十一月九日在世界中文報業協會第四屆週年大會舉行最後會議時閒談。（合衆國際社無線電傳眞）

台大電機工程研究所 發明中文快速打字機

【台北十日航訊】中文電子化的時代即將來臨。由台灣大學電機工程研究所師生設計的「中文逐行快速印字機」，近期內就可呈現在國人的眼前。

這種中文逐行快速印字機，在透過一種高速精密的電子計算機，能夠迅速而準確的，把所需要的中文傳遞出來，對於今後中文的使用，效率和功能都大為提高。

據領導這項研究工作的該所江德曜教授說：中國文字源流深遠，與別的拼音文字完全不同，國語有四聲，筆劃也有繁簡，致在使用時，常遭遇許多困難。

該所設計的中文逐行快速印字機，共分為三個部分。第一部分是字形貯密機。第二部分是譯碼機。第三部分是影字機。

江德曜教授說：這種逐行快速印字機的速度很快，平均打一個常用字，只要一秒鐘；要是操縱熟練，同樣可以達到英文打字機的速度。

他表示：逐行快速印字機的用途廣泛，在逐行快速印字機旁，裝置一架電動發報機，可以不必譯成號碼，直接用電子計算機打孔把文字傳遞到遠方，對方同樣由接收機接收。

江德曜教授說：這部逐行快速印字機，由理論進為事實，已經花費了兩年多的時間。其間雖然遭受過許多挫折，但是由於全體工作人員狂熱的研究心，每次困難，都在大家的合作下克服。

他說：為了表示我國的科學技術水準，這部逐行快速印字機的器材，大部分是自己設計製作的，只有部分精細的機件如影字機，國內尚無法製造，需賴國外進口。

他指出：目前我國的電子工業，正隨着蓬勃的經濟發展而起飛，相信不久後，所有精細的器材，國內都可自己製造，不要再仰賴國外。而該所設計的這種逐行快速印字機，自亦可大量生產，廉價供應用戶。

世界中文報協年會閉幕 通過向國際新協抗議 反對中止我會籍措施

【舊金山九日中央社電】第四屆中文報業協會年會，在開會兩天後，於今天下午五時成功結束。

協會主席胡仙，在閉幕典禮中致辭時稱讚這次會議的成就。她說：協會將採取行動，以實現這次會議通過的建議和決議。

在閉幕典禮之前，大會在第六次，也是最後一次會議中，通過一項決議，贊成協會向國際新聞學會提出一項強力抗議，反對後者中止中華民國會籍的決定。

這項決議指出，國際新聞學會最近根據于長城事件，決定中止中華民國會籍，是不公平的，而且是在錯誤判斷中華民國新聞自由情形之下作成這項決定。決議要求國際新聞學會重新考慮其決定。

大會並通過一項決議，促請全世界中文報紙間加強團結和合作，以宣揚中華文化，促進正義和自由。決議呼籲給予在外國境內發行的中文報紙更多的協助。

星去年外貿總值 高達四十億美元

【星加坡十一月六日中央社訊】一九七〇年星加坡對外貿易總值星幣一百廿二億八千九百六十萬元（約合四十億九千八百五十萬美元），比前年增加十三億〇五百卅萬元。

據星貿易局常年報告書披露：去年對外貿易增長率所以達百分之十一點八，主要是工業發展達致的。

報告書中說：傳統的轉口貿易重要性已見低落，改由工業出口及銷售技術性資本取代。

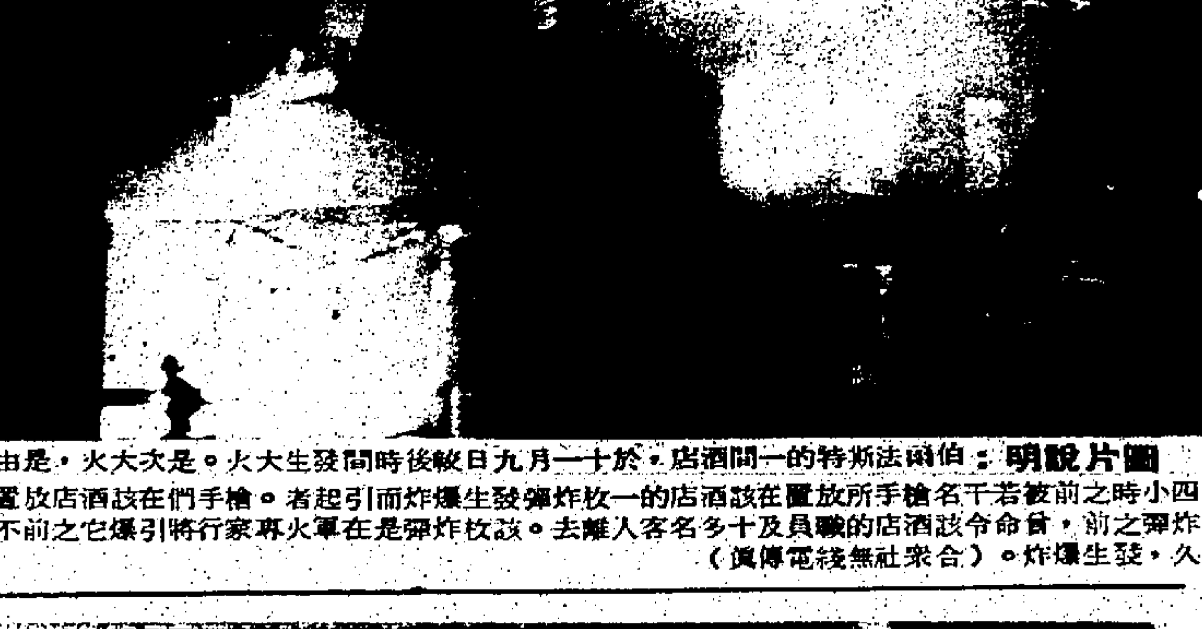
一九七〇年對外貿易中，輸入總值七十五億三千三百八十萬元，輸出總值四十七億五千五百八十萬元。輸入貨品中，日本佔第一位（百分之十九點四），馬來西亞第二，美國第三，英國第四。輸出以馬來西亞佔第一位（百分之十四點五），美國第二，日本第三，英國第四，香港第五。

星加坡去年與中華民國的貿易額共計星幣一億六千四百廿萬，其中輸入一億二千六百七十萬元，輸出三千七百五十萬元。

收集輻射污染空氣資料 日本向美提質詢

【東京合衆國際社十日電】日本今日正式詢問美國，謂星期六在阿姆哲加島試爆的地下核彈，是否有輻射漏出。日本政府官員稱：政府要求美國提供有關空氣或海洋可能受污染的資料。

美國原子能委員會曾表示：此次最大的地下核爆，對自然環境並無影響。



圖片說明：伯爾法斯特的一間酒店，於十一月九日較後時間發生大火。是次大火，是由四小時之前被若干名槍手所放置在該酒店的一枚炸彈發生爆炸而引起者。槍手們在該酒店放置炸彈之前，曾命令該酒店的職員及十多名客人離去。該枚炸彈是在軍火專家將它引爆之前不久，發生爆炸。（合衆社無線電傳眞）

尼克遜派遣代表 向中文報協致意

【舊金山九日中央社電】尼克遜總統特別助理法蘭尼根今天上午由華盛頓抵達此間，向正在此間聚會的世界中文報協會議代表，轉致尼克遜總統的歡迎之忱，並祝望大會圓滿成功。

他說：尼克遜總統深深體會到這項首次在美國舉行的大會的重要性，並希望這項會議將來仍在美國舉行。

大會今天還收到了加州州長郎奴列根發出的賀電。

泰政府顧慮本身安全 擬轉變立場與平接觸

本報駐曼谷特派員乃汶良

泰國于本（十一）月三日召開國家安全會議，廣泛討論泰國今後對於中共所應採取的政策，由于聯大通過阿爾巴尼亞案，中共獲准進入聯合國後，此間盛傳泰國將調整其對中共的立場，可能包括是否建交的問題在內，特別是泰外長他納甫從紐約出席聯大會議途經巴黎、羅馬歸來，他是一向主張要與中共從事接觸，以鬆弛雙方緊張關係的，所以對于這次安全會議的召開，無論泰國朝野、外交使團與華僑社會，都對之異常重視。因為，泰國對中共的態度是否改變？以及改變的幅度如何？都不難由其決議案中窺見端倪。

這次安全會議，由國務院長他儂元帥親自主持，到會的有副總理兼內政部長巴博上將、副總理兼建設部長樸沙拉、外交部長他納、財政部長乃森、代理經濟部長巴實干那乍越（許敦茂）、參謀總長他威上將、陸軍副總司令吉時哇拉上將、空軍總司令汶趨上將和海軍總司令等。會議由下午兩點鐘開始，五時半始行結束，在原則上通過四項重要的立場：

第一、繼續與中華民國保持友好邦交。

第二、不與中國大陸人民為敵，謀求緩和泰國與中共之間的對峙關係。

第三、共產主義與泰國的皇室、宗教及政體是水火不相容的，因此，泰國仍須繼續禁止共產主義之宣揚及傳播，並繼續抗拒共產思想。

第四、與中共交往，應謹慎從事，並以國家利益為前提。

會議決定上述四項根本原則後，即在應當採取的步驟上作深入討論，為了與中華民國仍然維持正常邦交，所以會中不忖談到與中共建交的問題，祇建議與中共試圖建立貿易關係，而且申明，即使將來與中共進行貿易，泰國對中華民國的邦交依然不受影響。

在與中共建立貿易關係方面，泰國當局訂下了兩點限制：一是不容許影響泰國與中華民國的邦交；二是必須在政府與政府的基礎上進行，禁止民間直接和北平貿易。

泰國為何要訂定這些限制？主要是國家安全會議深知此事的嚴重性，因為泰國產品能輸往中共的少而又少，反之，交易一經打開，大陸上的輕工業品、手工藝品、陶瓷器皿和罐頭食品等，必如水銀瀉地，大量傾入，泰國基礎脆弱的工業首先就要遭受嚴重的傷害，同時大量的入超，也會使財經蒙受巨大的影響。其次，若此類貿易經由私人經營，則十餘年前大陸貨品傾銷泰國，共貨欵充作共黨顚覆活動經費的舊事，必將重現于今日。因此泰國政府心目中的對大陸貿易，乃是：一、要由政府嚴格控制種類數量；二、要由政府管制全部交易收支；三、要藉政府與政府間的直接貿易，以杜塞目前大陸貨品的不斷走私入口。

為了鬆弛緊張氣氛，並打開與中共建立貿易關係的門徑，泰國國家安全會議又討論了兩項禁令：其一是革命團第五十三項法令，這項法令是十三年前為禁止中國大陸貨品進口，持有及買賣而頒佈的；其二是反共條例，內中規定不得宣傳共產主義，不得支持共黨行動，並禁止任何人民及團體（包括外僑在內）赴中國大陸旅行，同時亦不許中共人員與團體前來泰國訪問。這兩份法令存在一天，則任何與中共的交往均屬違法，即使是試探性的努力也抵觸法例。因而國家安全會議決議作部份修正，分別授權經濟及內政兩部進行修改，再交安全會議取決。

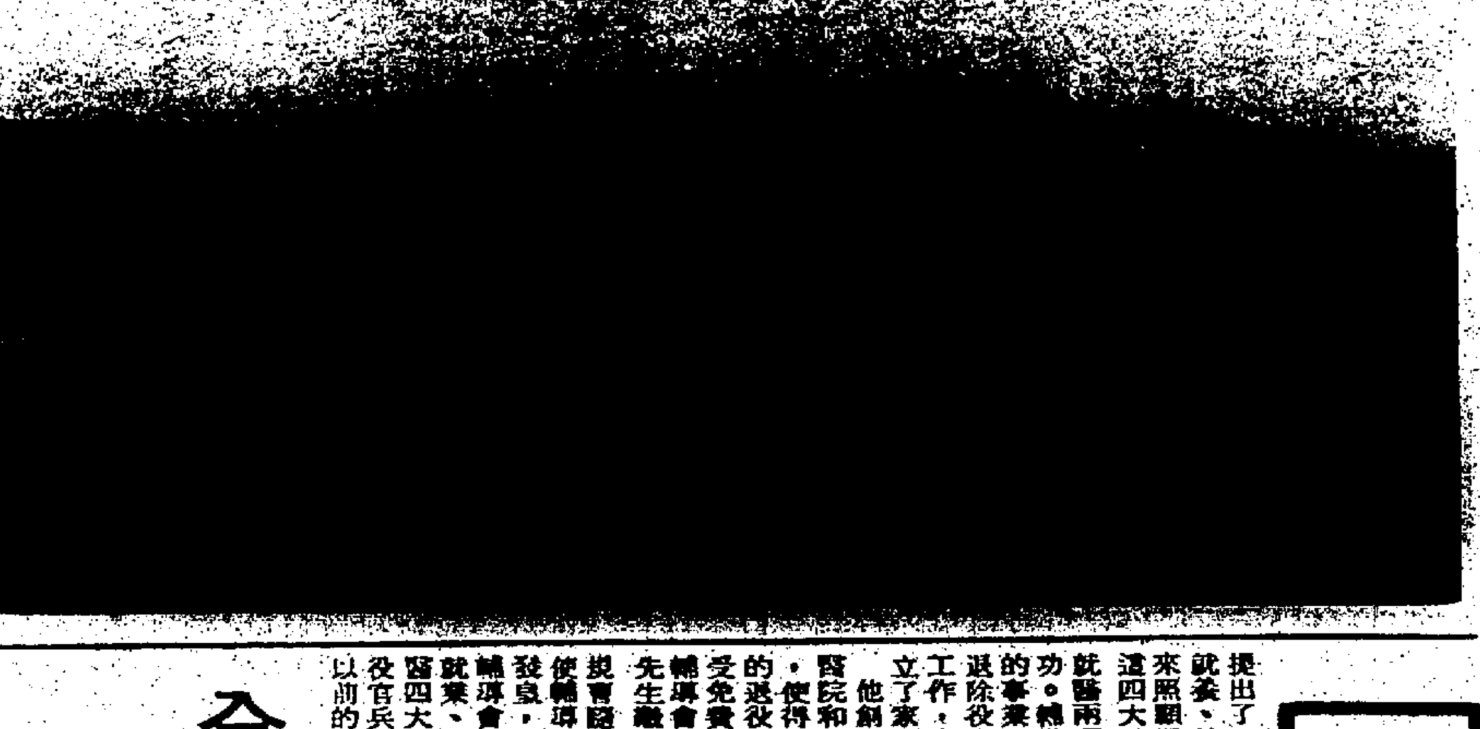
將來修訂後的兩份反共法案，大概是在經濟部逐宗核准之下，大陸貨品可以進口；而由政府授權的官員或人民，如貿易代表團之類，在中共發出邀請後，可以到中國大陸訪問，但其他民間團體或個人，包括反對黨議員和居留泰國的外僑在內，仍不許前往中國大陸，當然更不准支助共產黨，宣播共產主義。

可是，泰國國家安全會議所採取的這些舉措，明眼人也都可以看出，他們對中共的政策確實已有了一些改變，他隆總理于四日接見報界時，也承認有了「一些微」的改變。然則泰國政府為甚麼要修正十多年來一直採行的堅強反共立場？今後會演變到甚麼程度？這必須從泰國當局的看法和作法說起。自從美國開始自越南撤軍，亟謀結束越戰以來，泰國就認為，美國遲早有一天會退出東南亞；而在另一方面，中共所支援的泰共游擊隊，則在泰國的北部，東北與南部一帶，加強其騷擾攻擊的活動，武器不斷更新，叛亂益趨明顯，泰國政府為了本身的安全，乃通過第三者（法國駐北平大使），希望改善泰國與中共的關係而以北平不再支持泰共的武裝叛亂為條件。

但是，泰國當局也深深知道，泰國境內的華僑華裔，人數超過四百萬，其中不乏左傾分子，設若泰國遽然與中共建立邦交，則北平一旦在曼谷成立「大使館」，稍經唆使煽動，親共華僑就會藉題鬧事，難有寧日。同時鑒于日本左翼分子橫行，一向受敬愛的日皇也是被侮辱，乃使對國王虔誠敬愛的泰國朝野，益增戒心，所以泰國官方與民間的本心，實不願與北平建交，尤其不願中共在曼谷設立「大使館」，但在當前姑息主義囂張，世局極度混亂的時候，又不得不藉談判來謀穩定國內的局勢，因此乃採取極為謹慎的步伐，希望經由研究試探、談判，才正式建立貿易關係，希望在這些階段中觀察中共的眞實態度，然後才決定是否逐步放寬國內的反共措施。最後纔考慮能不能，要不要與中共建立外交關係。

當前執政的泰國內閣，在基本上是反共的，最大的反對黨——民主黨，也是憎惡共黨的保守黨派，雖然有一二小黨如經濟人陣綫黨等不折不扣為共黨的傳聲筒，但它們在擁有兩百餘議員的下議院中，僅佔三席數，根本生不了作用。此外，三軍反共，國王伉儷和王太后更經常飛往偏遠地區，贈送禮物，慰問戍邊的軍警和貧苦的鄉民。在這樣一個崇敬國王，篤信佛教，充滿反共意識的國度中，自然希望與中共的交往，愈謹慎愈好，越緩慢越好。

他隆元帥的政府任期將到一九七三年三月間為止，到了後年二月十日舉行大選後，將產生行憲後的第二屆新內閣，權威人士相信，在本屆政府執政期間，泰國與中共的關係不致有急遽的改變，在尚存的一年零四個月之中，雙方能否真正建立起貿易關係，實難逆料。其中成敗的關鍵，尤繫于北平是否放棄對泰共叛亂活動的支持。



榮民總醫院全景

榮民總醫院簡介
遠東最現代化綜合醫院之一

【本報台北通訊】在台北市郊，陽明山麓，一片樹木掩映，田野村舍之間，建有一座規模宏大的醫院，這就是遠東最好的現代化綜合醫院之一的榮民總醫院。榮民總醫院的醫護技術不但是在遠東聞名，而且具有美好的環境，也是台灣各醫院所不及的。在這裏後枕青山，前臨田野，一片碧綠，院中更是花木扶疏，芳草如茵。醫院兼有亭園之勝，乃是病患最好的休養治療處所。有些病人說：一進了榮民總醫院，看到那美好的風光，呼吸到新鮮的空氣，在那幽美雅靜的環境裏，不需治療，病就好了一半了。

榮民總醫院除了環境幽美以外，它的醫護人員的和藹態度，以及熱忱的服務精神，使得病患們有如置身家庭的感覺。醫療技術的精良，更給予每一個入院的病患極大的信心。因此不獨國內的病人皆樂於前往該院就診，近幾年來，海外的僑胞，也都喜歡從遙遠的僑居地回國來，到榮民總醫院就醫。更有許多華僑特地從國外回來，到該院作健康檢查。

榮民總醫院是由行政院國軍退除役官兵輔導委員會創設。輔導會負有四個使命，即：輔導退除役官兵就業、就學、就養和就醫。榮民總醫院的設立，即為了便利退除役官兵就醫，使罹患輕重病症，門診或住院，接受治療，這對絕大部份經濟情形不好的官兵，確是一大德政。原先，輔導會在台灣各地分設了十一個榮民醫院，後來為了加强醫療設施，使病患獲得更正確的診斷與有效的治療，於是在民國四十八年復於台北設立了這座大規模的榮民總醫院，現在台灣各地的十一間榮民醫院，皆接受榮民總醫院的技術輔導。

榮民總醫院是由現任行政院副院長蔣經國先生在擔任國軍退除役官兵就業輔導委員會主任委員時所創設的。他以前擔任國防部總政治部主任期間，與國軍官兵建立了深厚的情感，他離開總政治部以後，仍然相渾情深，時刻以官兵的生活為念，尤其對於由大陸隨政府來台的官兵，在退役後的生活，更是想盡辦法予以照顧。他主持輔導會時，提出了「就業、就學、就養、就醫」四大目標，來照顧退除役官兵。在這四大目標中，就業和就醫兩項，做得十分成功。輔導會創辦了衆多的事業，使千千萬萬的退除役官兵，有了職業工作，生活安定，並建立了家庭。

他創辦了十一個榮民醫院和一個榮民總醫院，使得散居在台灣各地的退役病患官兵皆能享受免費治療，他離開輔導會以後，由趙聚鈺先生繼任主任委員，蕭規曹隨，擴展發展，使輔導會的業務，日益發皇，蜚聲中外。提起輔導會的四大德政（即就業、就學、就養、就醫四大目標）國軍退除役官兵，無不對輔導會以前的蔣主任委員的德政表示感謝。

有一位名叫朱國良的退役士兵，對本報記者說：記得他以前患了一種嚴重的慢性腸胃病，時時發作，到公立醫院去治療，因為要開刀，無法籌足那筆醫藥費，使病一直拖延下去，眞是痛苦極了，等到榮民總醫院設立了以後，他即住進榮民總醫院治療，開刀及一切醫藥均是免費，現在他的身體很好，家庭生活也很寬裕。又有一位張姓退役士兵說：他在民國五十年腦部生瘤，生命危險，到普通醫院去診治，醫藥費貴得驚人而且要開刀，更不是他的經濟情況所能負擔。以後到榮民總醫院去治療，一切皆是免費。他開刀時是二月，等他恢復知覺時，已是七、八月間了，以後又住到年底才病愈出院。如到別的醫院治療，這一筆醫藥費和住院費，少說也得廿萬元新台幣，如果沒有榮民總醫院，他因無法付出這筆醫藥費，祇有等死。

上圖：榮民總醫院大門外貌 下圖：榮民總院的柯柏醫學研究紀念館。

全院面積一七零畝 醫師員工近千五人 院長盧致德名馳中外

榮民總醫院院長盧致德，對於該院的創建，功勞很大。他是軍醫界的老前輩，歷任聯勤總部軍醫署長、中央研究院院士，在國際醫藥界也很知名。他現在是國防醫學院院長兼榮民總醫院的院長。因此，國防醫學院和榮民總醫院很自然的就連結在一起。對於訓練醫藥人才和醫療技術的支援，彼此相輔相成，榮民總醫院的專任醫護人員，大部份是國防醫學院畢業的學生，各病科的主任或主治醫生，也大都由國防醫學院的教授兼任，而國防醫學院的學生，在學期間，多到榮民總醫院去實習。這樣，榮民總醫院遂成為國防醫學院的教學醫院之一，國防醫學院亦成為榮民總醫院的醫療技術人才的支援機構。

盧致德院長在國際衛生界很有名望，他創建和主持榮民總醫院，使榮民總醫院在國際衛生界的地位也提高，國際友人及國際間一些公私衛生組織，經常以藥品及貴重醫療器材贈送該院，捐助金錢充實該院設備的也不少。該院的柯柏醫學研究紀念館，即為國際友人柯柏先生所捐建。

輔導會所屬的十一個榮民醫院，分設在台灣各地，竹東榮民醫院在新竹縣竹東鎮，可收容一、〇七八個病人，埔里榮民醫院在南投縣埔里鎮，可收容一、〇〇〇個病人；嘉義榮民醫院在嘉義市，可收容一、三一〇個病人；永康榮民醫院在台南縣永康鄉，可收容九〇五個病人；楠梓榮民醫院在高雄市楠梓，可收容一、〇一九個病人；龍泉榮民醫院在屏東縣龍泉鄉，可收容一、〇二三個病人；玉里榮民醫院在花蓮縣玉里鎮，可收容三、六八〇個病人；鳳林榮民醫院在花蓮縣鳳林鄉，可收容一、〇七〇個病人；員山榮民醫院在宜蘭縣員山鄉，可收容一、〇九〇個病人；灣橋療養院在嘉義縣灣橋鄉，可收容六四〇個病人；蘇澳榮民醫院在宜蘭縣蘇澳，可收容一、二〇〇人；這所醫院乃是專門為收容從各榮民醫院病愈出院待機就業的病人，在他們未回到工作崗位或仍需休養一段時間才能工作前，乃送到這裡來休養，使其恢復健康。

以上這些榮民醫院的疑難病症，都轉送榮民總醫院診斷治療，並且由榮民總醫院將這些榮民醫院的全部病人，區分為慢性病、結核病、精神病三大類，建立管制卡片，定期派遣專科醫師前往復查，追踪治療。

榮民總醫院位於台北市近郊的石牌，全院面積佔地約一七〇畝，醫院大樓及婦幼中心以及柯柏醫學研究紀念館和門診大樓等的建坪面積為六十六萬一千餘平方呎，此外，尚有附屬房屋二十一萬餘平方呎。成立之初的全院建築費，折算為每張病床六八〇〇美元，作業費用，每一病患每日以新台幣一五六元計算。該院編制病床現為一千張，其中六〇〇張為榮民病床，專供退除役官兵病患之用，其餘四百張病床分配給公保及勞保暨民衆病患及婦幼中心之用。由於該院聲譽卓著，病房經常告滿。該院配賦的工作人員有一、四〇七人，其中醫師有二〇二人，研究及助理研究員廿四人，護士三三五人，助理護士一五三人，醫務技術人員一七五人，行政人員及技工和工友五〇〇人。此外，還雇用了臨時員工約三百人。

該院的作業單位除了行政部門外，專業部門分醫學研究部、內科部、外科部、胸腔病部、護理部、放射線部、物理醫學部、門診部、檢驗部、藥劑部、婦幼中心、核子醫學中心等。其中核子醫學中心，新近於九月十五日開放作業，利用最新高速閃爍攝影機等核子醫學儀器，為患者作造影與臨床動態功能追踪檢查，以作病況之迅速、便捷、精確之診斷。

新設核醫學中心 放射性劑驗器官 效果神奇無不良影響

核子醫學中心主任說：為配合各項最新儀器，該中心將用半衰期短暫為時僅六小時的放射性鎝，因而患者所感受之放射劑量較通用同位素減少很多，而檢查速度及診斷效果可提高十至十五倍，所以這種檢查方式業已成為各先進國家所風行的診斷方法。

該院核子醫學中心開放後，可供病人作腦、肝、肺、腎、脾、心臟、骨骼、甲狀腺以至胎盤等臟器的檢查，而使用放射性鎝同位素檢查這些器官的另一特徵是可以避免傳統作業必須因檢查器官之不同而進口不同種類同位素的困擾。同時，放射性鎝因半衰期短暫，乃因用量微乎其微，不致有引起身體副作用的危險性。它並不像鈷六十或鐳錠那樣令人聞之生畏。

核子醫學在我國尚屬創舉，一般人對它的特性尚不十分了解，其所用的放射性鎝，運用時必須先進口一種放射性鎝的「孳生器」，而孳生器的半衰期為六十七小時，因此平均使用一週後，該「孳生器」即完全失去效用。在這種情形下，必須每星期進口一只「孳生器」，才能不斷為患者診斷各項疾病。因此，榮民總醫院經與我國原子能委員會與海關洽妥，對放射性鎝「孳生器」的進口之快速提貨作業系統，配合時效，造福病患。

榮民總醫院的內科部係由一般內科、腸胃病科、循環系病科、血液病科、傳染病科、新陳代謝病科、神經精神病科、皮膚病科、過敏性病科、老年病科、靜檢科、腸胃功能室、心臟功能室、肺臟功能室、腎臟功能室等十五個科室組成，具有特別設備完善之實驗室及全套精密儀器，研究疑難病症。外科部係由一般外科、循環系外科、胸腔外科、神經外科、骨科、泌尿外科、整形外科、腫瘤科、直腸外科、麻醉科、眼科、耳鼻喉科、小兒外科、及牙科等十合科組成的。有手術室七間，麻醉室一間，均有空氣調節設備。該院外科醫師經驗豐富，可施行任何外科手術。

自民國四十八年六月成立至六十年九月底止，該院施行手術共四萬九千三百五十次，其中三千九百餘次為該大型胸腔手術，一千三百餘次係神經外科手術，一千四百餘次心臟血管手術，內包括開心手術一百九十餘次，國內直視下心臟外科手術，即為該院所首創。

該院其他各專業部門的醫療作業，也都十分成功，診斷醫療技術，馳名國際。該院今後尚要擴展，建造綜合大樓一座，包含藥品化驗、保養修護、核子醫學中心、第二手術室、癌症中心、復健、隔離、重症治療病房及醫師宿舍、餐廳等十二層。並已籌劃成熟創辦國立陽明醫學院，使醫學教育、醫學研究、臨床治療連為一貫。

上圖：榮民總醫院的腎臟掃描記錄器。中圖：研究肝癌細胞變化之電子顯微鏡。下圖：研究組織及細胞結構之超薄切片機。

分離四年 重修舊好
港協昨日通過 恢復足總會籍

【本報訊】港協昨午開會通過，恢復足總的會籍，使兩個組織脫離達近四年的關係，已告復合。

在昨午五時半開會之前，一般人的意見，都已認爲足總和港協重修舊好，已是勢所必行的事。昨午的會議，有二十多名會員出席，仍由港協會長沙利士主持。

首先，由馬文輝建議，恢復足總在港協中的會籍，主席沙利士隨問各出席代表，是否有提出反對者。當時，並沒有人表示意見，於是，沙利士爲慎重起見，決定投票決定，結果，各人並沒有異議，一致通過。讓足總重新加入爲港協的會員。

跟着，由馬氏就上述事件作評論，馬氏指出，由于足總和港協之間的一點誤會，已使兩會之間的關係，中止了近四年之久，港協以此手段來處罰足總，實在太嚴重了，因爲在這段期間內，雙方都無法跟對方接觸，互相在促進會務，改進運動或修正條例方面，都無法改善，所以以後港協在處理跟屬會之間的爭執時，要更慎重和心平氣和地來應付，以免重蹈覆轍。主席沙利士又多謝港協成立來調查上述事件的小組，各委員對此事所作出的努力。馬氏又再發言，足總之所以要於近四年後方能再入足總，實係由于其每年人選有所不同，使以前所下的功夫，常毀諸一旦所致，現時足總中如李兆能等一羣年青執委，則更致力於兩會復合，故能於今年之內成功。

會議繼續討論港協事務，和跑馬地的租用問題，直至下午六時二十分左右，會議便告結束。

亞籃賽圓滿結束 日本獲得冠軍
將與菲律賓進軍世運
下屆亞籃賽在菲舉行

【十日東京國際合衆社電】日本籃球隊于今日以七十六比六十八擊敗南韓後，已獲得亞籃賽的冠軍。菲律賓以七十七比七十五擊敗中華民國後，獲得亞軍，兩隊將可參加下屆世運籃球賽。

一九六五年亞籃賽第三屆在吉隆坡舉行時，日本已得過冠軍，此爲第二次。

今晚這場比賽，打得異常劇烈，但日本隊手風甚順，在半場時，已以卅七比卅領前。韓國的神射手英光，被日本隊的球員盯緊，無法多取球。

另一場馬來西亞勝星加坡，一百零三比七十七。

全部成績如下：

	勝	負
一、日本	八	〇
二、菲律賓	七	一
三、南韓	六	二
四、中華民國	五	三
五、大馬	四	四
六、印度	三	五
七、泰國	二	六
八、星加坡	一	七
九、香港	〇	八

【又電】亞洲籃協會議後，經決定下屆亞籃賽，於一九七三年在馬尼拉舉行。第一屆一九六零年十二月十六，至一九六一年一月廿八日，是在馬尼拉舉行。

工務司署人員 週日舉行陸運

【本報訊】工務司署人員，將於本星期日在南華會球場，舉行週年運動大會。

預料該署一萬三千名職員中，最少有八百名參加各項運動比賽項目，包括籃球，小型足球，網球，乒乓，飛標，排球，羽毛球及其他田徑項目。

大會將由上午十時半開始，由地政測量處長祁禮克致詞，隨由香港養鴿會大放和平鴿。

在各項比賽舉行的間歇期間內，將有樂隊奏樂助慶，新法書院同學表演器械操。場內並有各種娛樂攤位，並由影星邢慧到場主持幸運抽獎。

大會並招待一百多名殘廢兒童，到場作嘉賓，由員工子弟負責招待。

大會閉幕禮，由工務司盧秉信主持，盧夫人頒發獎品。

會庫鬧不景 足聯籌備 勝利盾賽

【本報訊】華人足球聯會，昨日召開執委會議，有關與軍聯合辦一年一度的勝利盾足球賽！已由勝利盾小組主委鄧泰全加緊進行。

由于足聯目前存款有限，經濟拮据，因此，昨日會議乃通過請會長，主席，每人墊支五百元，以應急需。

足聯昨日執委會議，在華協會所召開，由主席任培主持，出席者：周志強、胡祖堅、倪震歐、潘金滿、朱永強、彭了、許安、廖廷楷、朱叔達、陳均隆、張志威、陳瑞琴等。

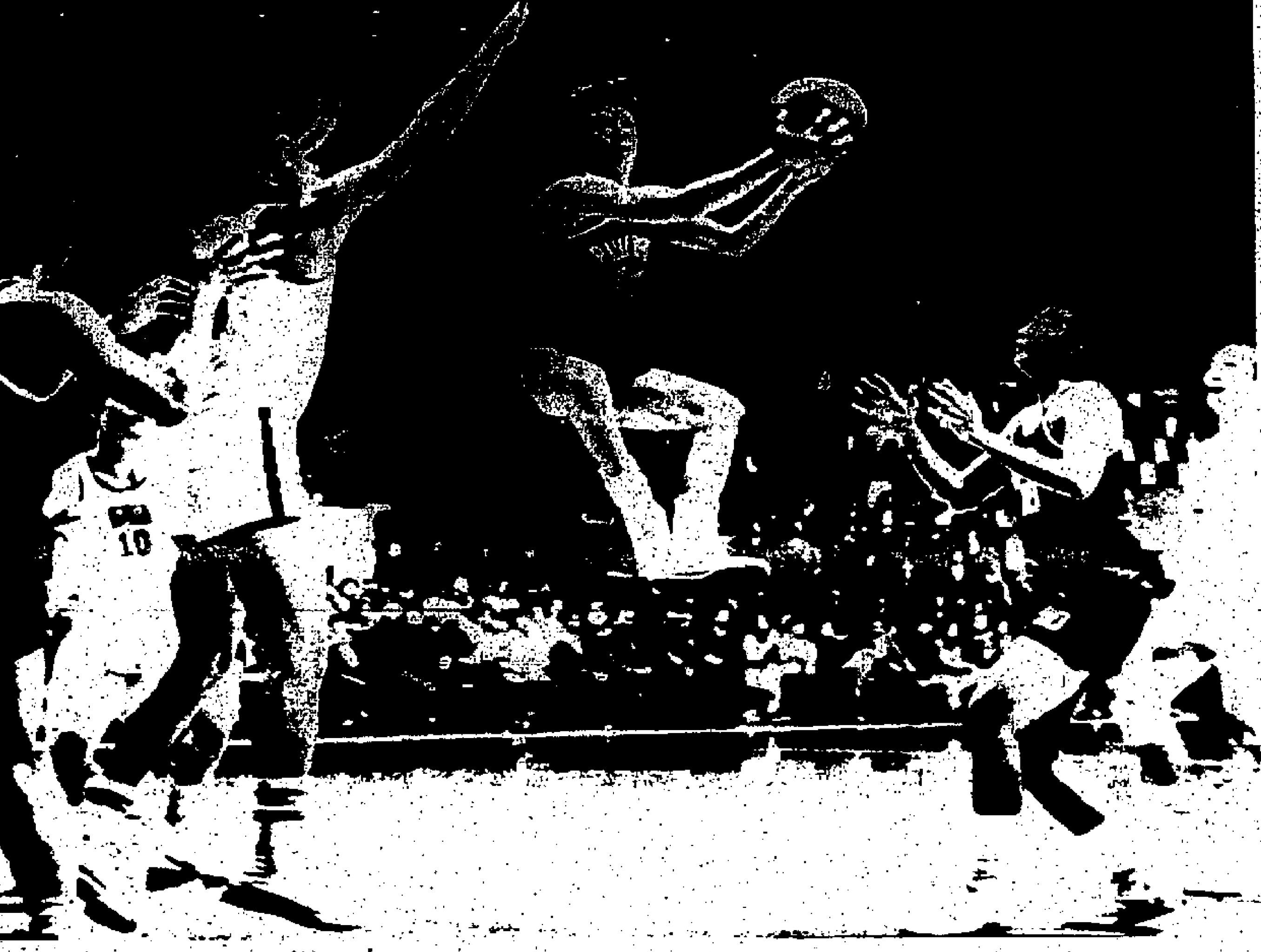
·亞米茄保齡獎· 亞米茄爲鼓勵保齡球員及提高保齡球水準，特在四海保齡球場主持下之各項公開賽中，凡個人於一局中取得二百六十五分以上者，皆獎予亞米茄表一只。本次獲獎者梁德基，一局取得二百六十七分，附圖爲頒獎後留影：（左起）四海保齡球場副經理潘達強，得獎人梁德基，亞米茄代表孟業士貝利恒。

總督盃足球賽 改于明日揭幕
消防與加山打頭陣

【本報訊】由于原定今日舉行的聯賽陸軍對警察改于下星期一舉行，故總督盃足球賽，便要明天才能揭開戰幕，那是消防與加山，在政府大球場夜戰。

又：排定本星期日在花墟場舉行的總督盃賽，元朗對東方，則更改比賽場地，由花墟場搬到大球場上演，並改踢夜波。並錄本週足球賽秩序如次：

十二日（星期五）
（總督盃賽）下午八時一刻
消防對加山 政府球場
（乙組金禧盃賽）下午六時一刻
天劍對歌吏 政府球場
十三日（星期六）
（總督盃賽）下午三時
九巴對南華 花墟球場
（乙組金禧盃賽）下午一時
空軍對九果 花墟球場
（乙組聯賽）下午三時三刻
光華對市政 大坑東場
（丙組甲聯賽）下午三時三刻
中電對晨星 大坑東場
（高組青年盃賽）
（第二組）下午二時一刻
勝利對中電 大坑東場
下午三時三刻
東聯對荔灣 九龍仔場
飆輪對培園 界限街場
（初級組青年盃賽）
（第四組）下午二時一刻
樂福對大田 界限街場
黎迎對建盈 大坑東場
荔灣對國治 九龍仔場
十四日（星期日）
（總督盃賽）下午八時十五分
元朗對東方 政府球場
（乙組聯賽）下午二時一刻
保濟對傑志 跑馬地場
下午三時三刻
中健對息影 大坑東場
鐵行對港會 港會球場
（丙組甲聯賽）下午三時三刻
港青對中華 大坑東場
海蜂對青漁 跑馬地場
港大對首飾 蒲飛路場
友邦對華雄 跑馬地場
海軍對中青 跑馬地場
瑞聯對聖約瑟 跑馬地場
（丙組乙聯賽）下午二時一刻
香島對五一七 大坑東場
先得霸對歌吏 跑馬地場
港會對煤氣 港會球場
下午三時三刻
陸軍對港體 京士柏場
天劍對強華 小榮灣場
航校對滙華 跑馬地場
公民對東華 跑馬地場
（高級青年盃賽）
（第一組）下午二時一刻
赤柱對靈英
跑青對雄鷹 跑馬地場
下午三時三刻
聖慈幼對靈青 荃灣球場
（初級青年盃賽） 界限街場
（第一組）下午二時一刻
雄鷹對青漁 荃灣球場
孔聖堂對摧青 跑馬地場
民館對振興 界限街場
（第二組）下午二時一刻
安樂對福建 九龍仔場
倫園對森山 跑馬地場
下午三時三刻
朗園對金龍 九龍仔場
（第三組）下午二時一刻
英聯對赤柱 跑馬地場
永青對星友 九龍仔場
下午三時三刻
新鴻對西青 九龍仔場
（第五組）下午二時一刻
油塘灣對龍青 九龍仔場
大坑西對星光 大坑東場
下午三時三刻
圖穀對純青 九龍仔場
十五日（星期一）
（總督盃賽）下午八時一刻
流浪對倫園 政府球場
下午三時
陸軍對警察 花墟球場
（預備組聯賽）下午六時半
流浪對東方 政府球場
（預備組友誼賽）下午一時十五分
陸軍對警察 花墟球場
十六日（星期二）
（總督盃賽）下午三時
荃灣對電話 花墟球場
（預備組友誼賽）下午一時一刻
荃灣對電話 花墟球場



·亞籃賽中菲之戰· 亞籃賽菲律賓對中華民國，結果菲勝七十七比七十五，圖爲菲律賓籃球好手阿里安奴（十四號），躍高射籃的情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

香港節安排演出 空手道劍道柔道

【本報訊】香港節期內，本港市民將可欣賞到三種不同性質的武術表演。該三種武術爲空手道、劍道及柔道，配合香港節體育項目中演出，預料將受愛好欣賞武術的觀衆歡迎。

香港節統籌專員懷禮昨日稱：此次挑選參加示範表演的武林高手，都是根據其過去比賽成績。因此，屆時定有不少精彩招式，使觀衆大開眼界。

有關各項表演的內容及日期，香港節秩序表上將有詳細介紹。

籃球聯賽昨三仗 電車擊敗販管
女子大同勞青分捷

【本報訊】昨晚在修頓場舉行的籃球聯賽，兩場女子A組戰果，大同勝星島，六十八比卅二（上半場卅一比十），勞青勝青藍團，四十五比二十（上半場十三比十）。男子甲二組，電車勝販管，六十五比四十三（上半場三十比廿一）。

兩場女子組比賽，大同以絕對優勢擊敗星島，雖然贏卅六分，但賽來甚爲輕鬆，顯然仍未「放盡」，勞青對青藍的一仗，上半場戰情膠緊，易籃後青藍團後勁不繼，勞青遂贏廿五分。

男子甲二組，電車以一直領先的優勢，擊敗販管，昨役亦爲電車本屆初開勝利之門，昨晚贏波後，該隊的降班威脅減低，目前甲二組中，是幸運及天皇之兩隊仍是「三零部隊」。

南華許晉奎聲明 不會放走張浩權

【本報訊】南華主帥許晉奎，昨午正式發表聲明，謂將不會把張浩權他投，原因是南華仍感到兵源不足，而且張浩權在事前亦未有與統帥部接觸，故決定不予放人。但側聞加山亦有意於張浩權，而加山統帥部，日內將與南華會商洽，要求放人。

罰停賽兩週
警察劉倫焯被逐
希爾則罰停賽三週

【本報訊】足總紀律小組，昨午召開會議，由主委葉國雄主持，而本年度的第一宗「球庭案」，亦於昨午開審。警察球員劉倫焯，因在聯賽中對陸軍一場時，被球証哥連士判出場後，經過昨晚的球庭研訊後，判處劉倫焯停賽兩週，此外陸軍球員希爾則判罰停賽三週。

劉倫焯因爲判坐「波牢」兩週，所以在下週一的總督盃對陸軍一仗，劉倫焯將不能上陣，而於本月卅日對南華一賽，劉倫焯可以復出比賽。

德明中學校運 昨日舉行揭幕

【本報訊】德明中學學生七千餘人，昨在界限街市政田徑場，舉行創校卅七週年校慶紀念運動大會。上午八時半，全體運動員一千六百餘人，于宣誓後，展開大會的序幕。校長鄭潤才博士，親自主持開幕典禮，于宣勉全體學生時說：時代青年將來報效國家，不但需要淵博的學問，更重要的是必須具有一個強健的體魄，因此，求學階段之青年，應該在德智體之「德」方面，求一平衡的發展，以不負國家對我們的企望。在競賽中，尤須注重體育精神，服從指導，方不愧爲一好學生。

該校運動會，由本月十日起至十二日止一連三天。昨日參加予該項開幕典禮的，有社會賢達，各社團領袖，學生家長，及該校全體員生等約八千餘人。場面熱鬧。

·德明校運會· 德明中學校運會，昨日揭幕，運動員繞場經過司令台時情形。右上角爲該校校長鄭潤才博士致開幕詞。（本報記者康瑞生攝）

響應香港節 攀登獅子山賽 下月五日舉行

【本報訊】中國健身會，主辦一九七一年度香港節全港公開攀登獅子山比賽，定下月五日上午九時舉行，本月十五日截止報名，只限五百人參加。

此項攀登獅子山比賽，報名地點：㈠九龍彌敦道中國健身學院，㈡香港干諾道中馮氏大廈五樓香港節辦事處，㈢旺角麥花臣球場側九龍小型足球總會。

比賽出發地點，在九龍塘七號巴士總站（窩打老道口）爲起點，賽跑路徑，由窩打老道起跑，入根德道轉沙福道上，再轉入窩打老道，上龍翔道，沿山邊路徑而上，直至沙田坳獅子鼻爲終點，全程約一千九百公尺。

球迷去信足總 指侯斯踢粗 請查究辦理

【本報訊】足球總會昨日收到兩位球迷來函，指本月五日甲組足球聯賽流浪對東方一場比賽中，流浪穿十五號球衣（按：即侯斯）的一位球員，動作粗野，請足總查究。

甲組足球聯，本月五日在政府大球場夜戰時，曾發生球迷騷動事件。是場比賽當下半場流浪出戰縣攻入一球，以二比一後來居上，東方門將何容興將球踢出時，適打中流浪球員，球證隨即判罰何容興出場，在場球迷大部份深表不滿，因而引起鼓噪，騷動事件接着發生。

德國「西門子」
電機工程器材
品質稱霸
現貨最足

*燈飾 *馬達
*電纜 *電容器
*電掣 *開車掣
*抽氣扇 *電錶
*變壓器 *電綫

欵式齊備,效能卓越,價格公道,經濟耐用.
港九各大電器行均有代售.
SIEMENS
總代理：捷成洋行

環遊美洲最近回港照常診症
吳石俊
中醫診所主理 專科
頭暈痛
耳
鼻
喉
癌

專爲
攝影界新貢獻攝影書籍總滙
種類過百，分門別類
包括：旅行,航空,商業,醫學,電視,印刷,教育,新聞,攝影,百科全書…等
增高理論水準，省時經濟實用
愛雪影音有限公司
香港中環皇后大道中五號

新華
獨家選映 今天祇映
甄珍 柯俊雄 岳陽 主演
白景瑞 精心泡製

盛況第一六十天五場
十二點半 兩點半 五點半 七點半 九點半
Melody IMPERIAL PICTURES

國際私家偵探社
會服務香港警界 現任世界私家偵探亞洲總監 陳維新主辦
偵探實事·辦案迅速·信譽昭著·歡迎咨詢·保證守秘
業務：通奸姘居偵查·秘密錄音攝影·失物失踪偵查·搜集案情證據·追收債項貨欵·疑騙損益偵查·生意合股糾紛·代解疑難問題·
旺角彌敦道六五四號12樓B 金菊園側 電話：八五四四二〇

台灣各大飯店寄售本報
本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市	中山北路二段一四五號
奧林匹克大飯店	台北市	南京東路一段一一六號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
華王飯店	高雄市	五福四路

忠義武俠小說：九龍奪

高景生文 余丹青圖

第六回：山號孔明 獵頭有種 人篩大漢 牧馬傳奇

這個沒鼻漢客惹人喜愛之處，也和蔣小忠差不多。野人們天天央他在石頭上面寫畫，那裡還忍心殺他的頭？何況他已沒了鼻子，屬於缺形一類，這樣的頭也太不美觀呢！他和蔣小忠似乎並不相識，自稱姓徐名大比。初來的時候，曾因言語衝突，竟然互打起來。

這兩人打架的方式，也使野人們看得驚奇，認爲十分有趣。蔣小忠所用的武器，就是那一枝鐵笛。而徐大比所用的武器，就是兩枝畫筆。

鐵笛可作武器使用。這在漢族武士說來，祇屬常事，但在野人們看來，却是可怪了。鐵笛能吹出奇妙音韻，能使聲爲出林，當屬一種神聖之物，怎可以當作武器使用呢？至於畫筆也是一樣，寫得出那麼美麗的圖畫，亦屬神物一類，就不該用來殺人。

這是野人們原始的想法。但是，當他們看到兩人打得那麼離奇激烈時，也不禁大大喝彩，說是天然的好對手。

徐大比的畫筆也就等於一枝短鎗。他用筆寫畫時，是執着尖銳的一端，用另一端束着的長毛沾抹顏色。到了要用來打鬥時，便執着有毛的一端，反用那尖端去做鎗刺。因爲行囊裡面揷有幾枝畫筆，便可隨便取出兩枝，變成「雙鎗將」了。這雖是短鎗不是長鎗，但雙鎗使用得靈活，也可比雙戟雙鐗，同樣虎虎可畏呢。天下奇怪武器儘多，像這種兩用之物却屬少見。

一八五

他便喊道：「武鎗文筆」，也算是名符其實呢。

他和蔣小忠發生衝突，就是因爲這種畫筆而起。他來到寨裡，還未知道早有一位漢客在此，便在一幅石壁下面，提筆繪畫，引來許多野人圍聚觀看。就在這時，蔣小忠也來了，湊趣在他背後說了幾句批評的話。他回頭一看，交談不到兩句，因爲蔣小忠要取他的筆來看一下，他堅持不肯，就此吵將起來。正是「始而口角，繼而動武」，一動手便要打個落花流水。

看來蔣小忠那一枝笛比較吃虧，一笛鬥雙鎗有兩種顧忌，一是以單對雙，二是以鈍對尖，如非另有特殊本領，很難辦得到旗鼓相當，不落下風。蔣小忠却擅長騰挪閃避，演出很了不起的輕身功夫，宛如龍騰虎躍，鷹撲雁翔，屢使對方忙於自保，不敢急攻，因此拉成平手，忘是好看煞人！

就在兩人打得不可開交時，寨主孟迫通聞風趕到，高聲喝止，說出衆得勝的名號，兩人才肯罷手。（一八五）

山盟

黃思騁

「他們也不去想想我們不是來遊玩的，」小嬸說。

「我們在家裡還有許多事，」二嬸說：「這次回去，豬隻不知要瘦了多少！」

「明天阿生來的時候，你們做叔叔的應該提一提，」小嬸說：「他說要給錢或者不給錢，我們好早點回去。」

「其實他已經說過了，家鄉一共祇有那麼點田，如果我們田多了，別人的田就少了，」二叔道。

「他想叫我們的孩子到城裏賺錢，可是那得等到幾時才能買田呢？」二嬸說道。

「照我看，不如向他借一筆錢，將來我們的孩子賺到錢還給他就是，」二嬸答說。

「這辦法倒是不錯，但不知道他肯不肯答應。」

「你們想讓孩子出來打工嗎？」小嬸問。

「要不然又怎樣呢？」二嬸答道：「我們祇有這麼點田地，將來孩子一分了家，一個人祇有幾分田地，叫他們怎麼生活呢？」

「如果有五六畝田，我情願讓孩子留在身邊。」

「留在鄉下有甚麼好，一張子祇能像我們一樣挨日子，」小叔道。

「這樣吧，明天阿生來的時候，我再來問問他，到底怎麼打發我們？」二叔說道。

「很對，我在這裏住得悶死了，好像坐牢似的，」二嬸說。

「我看準定這樣辦吧，」二叔道：「不給錢買田就給盤纏走路。」

× × ×

第二天，他們見着阿生時，二叔就把自己的意思說了。阿生當時不說話，祇是低着頭思索。過了好一會，他說：「你們要買田地，這件事不難，不過在我總覺得村子裏大家都窮苦，我們怎能忍心再去買別人的田。我請你們想一想，村子周近是不是還有可以開墾的地方。」

「村子裏凡是可以下鋤頭的地方都已開墾了，那裏還有甚麼荒地，」二叔道。（一〇九）

曲綫愛情

上官文武

五十七：不是謊話

朱廣秀把殷玲輕輕的放在床上，突然，殷玲張開眼睛，嬌喘的說道：「總經理：我很怕！」

朱廣秀彎在榻前，輕聲的問：「殷小姐：怕甚麼呢？」

「我怕我要變成殘廢的人，變成跛子……」

「……」殷玲說。

「不會的，不會的！……醫生叫你試行，就證明你不會變成跛子了。」朱廣秀安慰她：「但是，……我的雙脚好像完全癱瘓了，沒有一些感覺似的：……」

爲了安慰殷玲，朱廣秀不惜撒謊說：「這是一定的過程，我以前有一位朋友，也是被車撞傷，留醫在瑪麗醫院，我時常去探望他，他在座癱試行時，也跟你現在的一樣，但試行了幾天，情況便好轉了。不消半個月，就不必用扶手杖，也可以步行了……」殷玲搶着問：「眞的嗎？」朱廣秀知道自己的謊話生效了，因此強調說：「當然是眞的啦！我爲甚麼要騙你呢。」

這時朱廣秀想消除了殷玲緊張的心情，所以跟她打趣的說：「你以爲我說慣謊話的嗎？」殷玲看見朱廣秀繃然的笑，知道他跟自己開玩笑，因此，心情比較輕鬆一點。說：「不！我知道你是一個忠厚的長者，說一就一，說二就二的人。不過，在病人面前，可能又是例外哩！」朱廣秀心想：「這小妮子眞聰明，而且說話又很風趣得體……」

百一姐

東方明珠 · 傑克

二式一：陳仲游跟丁燕燕梳櫳，是一宗大喜事。

陳仲游出入應酬場中，賭錢慣了，又精又定。但賭技無論怎樣高明，也得牌張相湊，那有穩贏之理？陳仲游今晚却是穩贏的。他會玩「翻戲」，即是「出千」！豪家公子「出千」？眞丟臉！

平時他從不「出千」，懂而不用。今晚爲了要與丁燕燕「梳櫳」，又受了丁燐燐重託，設法把申純留住，不得已而出了這手絕招。

丁燐燐乘申純不覺之際，暗暗向陳仲游含笑行個合十禮。

丁燐燐喜上眉梢，依偎着申純並坐，低笑道：

「今夜你得做個東。」

「才吃了妳的東，怎的又要我做東？」

「我說的是消夜東，咱們倆聯同做東，賀他們兩人！」

丁燐燐居然稱咱們倆，說得好親熱，硬派定申純是恩客了。申純茫然道：

「妳說他們倆，指誰？賀甚麼？」

「陳公子跟我妹妹梳櫳，不是大喜事嗎？」

「嘎！」申純方知陳仲游把他死拖活拉，原來爲方便自己，啞然失笑道，「我墮入了他的圈套，却還懵然。令妹是個小美人，仲游爲我好友，該賀該賀！就照妳的意思辦，一桌消夜，賀他們兩人，名義上算咱們倆聯賀，實際是我出錢，你出力，好不好？」

丁燐燐那把幾文消夜錢放在心上？見申純高興，便已喜出望外，忙喚鴇兒入內，當面吩咐。

陳仲游口頭連稱不敢當，眉宇間掩不住喜氣揚溢，謝了又謝。申純道：

「等會兒那杯酒，也是罰酒。仲游，你有喜事，事前竟守口如瓶，拉我做幌子，不該罰嗎？」

「那可冤枉他了，」丁燐燐忙代爲辯解，「事前誰也不知道，他跟燕燕今兒才初會，沒想到兩人一見鍾情，竟依依戀戀的，像扭股兒糖。陳公子是風月場中出了名的老柚子，我那妹妹一向守身如玉，在客人跟前坐近些也害怕，對他忽然黏粘起來，你說怪不怪？」

山人物：辭語貴乎眞切

白福樓

巧對妙聯，貴乎出於性情，飾以辭藻，一氣呵成，倘能對時間、空間、人物刻畫出來，斯爲上乘之作。

巧妙對聯，與習見之俗套聯語不同。俗套聯語除了恭維裝揚外，簡直無吐屬韻味可言；巧對妙聯貴乎出於性情，飾以辭藻，一氣呵成，倘能對時間、空間、人物刻畫出來，斯爲上乘之作。

就以今年建國六十年，台灣教育部文化局之徵聯而言，所含意義重大，既是建國重逢甲子周天，也是回味辛亥鼎革，所以這次徵春聯，應徵者衆，收卷逾萬，遴選不易，淘沙見金，佳作仍不少。爰擇錄於右，以字數多少爲序，藉供同好共賞，並證巧妙對聯之膾炙人口，並非偶然。

四言云：「重逢辛亥。」下聯云：「再造乾坤。」（楊祚杰）此聯精金煅煉，璞玉雕琢，言簡意賅，是上上之選。

五言云：「甲鼓開新運。」下聯云：「辛盤醉太平。」（戴麗珠）九聯五言以此聯較渾成，音韻鏗鏘。

六言云：「奠國基六十載。」下聯云：「興華胄億萬年。」（陶源湋）六言僅此一聯，差強人意。

七言云：「春風駘蕩三千里。」下聯云：「國運宏開六十年。」（程路）又「綿長國祚初周甲。」下聯云：「珍重年華此履端。」（高處寥）又「薄海人傾元日酒。」下聯云：「開春詩詠中興篇。」此聯「中」字讀「衆」音，音叶義佳。七言四十三聯，以此三聯較貼切。

八言云：「開國辛亥，復國辛亥。」下聯云：「還我河山，壯我河山。」（疏成化）八言九聯，僅此稍工穩。

九言云：「花甲慶重周，天開景運。」下聯云：「卿雲歌復旦，人醉春風。」（張白翎）九言五聯此最典雅。

十言云：「暴虔仁興，快睹亡秦三戶。」下聯云：「民康物阜，謳歌建國六旬。」十言四聯，以此聯工穩。

十一言至四十三言，其中佳聯不少，限於篇幅，未能錄介。

長聯貴一氣呵成，段落分明，聲韻抑揚，允推上選。梁漢所撰一聯二十七言，聯云：「辛亥共舍，六十年多難殷憂，大海起狂瀾，益淬厲開國精神，中興氣象。」下聯云：「亥步獨往，七千日生聚教訓，宏猷壯基地，齊書頌新春富貴，元首康彊。」此聯「亥步獨往」四字叶仄，美中不足。

年前，旅行沙田，經馬料水崇基書院，門首有一長聯，凌道揚博士撰云：「崇高唯博愛，本天地立心，無間東西，溝通學術。」下聯云：「基礎在育才，當海山勝境，有懷胞與，陶鑄人羣。」聯語以「崇基」二字冠首，運典籌辭，恰到好處。這是「中文大學」之學府，以此聯榜諸門首，冠冕堂皇，貼切不移。

半靜寂地帶

丹尼

來自台灣的歌舞劇團，將達三個之多，一是星星歌舞團，二是梅花歌舞團，三是藝霞歌舞劇團。

頗令人有「台灣歌舞幾時休」之感。

× × ×

一厨師赴倫敦上工，誤搭菲律濱班機，到了馬尼剌才發覺，祇好返港再次啓程。

應該加糖的，加錯了鹽才是大事。

× × ×

日本發明新油墨，在受到不同熱度的時候，顏色會作多種的轉變。

如用來印鈔票，讓守金熱者把貴鈔票變成紅紙，豈不大好。

新苗

雨萍

「講個笑話給你們聽：我媽媽的爸爸——唔，我該叫他外祖父了吧？那個混蛋祖父，恨日本人強姦了好多中國婦女，他到日本留學，就故意跟我祖母結婚，等她生下了我媽媽，他就一去不回，這也是一種報復方法！」依娃說。

「這樣說，你們日本人到美國，也可以找美國女人出出氣的。」

艾倫說完了，兩個人哈哈大笑。

我也想笑，却笑不出，我不認爲這是甚麼笑話，說是歷史悲劇，倒還差不多。

「哎，妳的教書生涯怎樣？吃得開嗎？」艾倫的微向上翹的下巴，朝着依娃一點。

「很不錯。」

「妳教書？」我張大眼睛。依娃有那一點像教師？一件胸前開着洞洞的T恤，一條膝蓋發了白的牛仔褲，兩三條珠串一直垂到腰間，還有她那副野得像小野貓的神情。

「幹麼那樣瞅着我，小娃兒？」她發覺了我在看她：「我不像教書的人，是嗎？」

我「妳問問艾倫，我們的教師，臉拉得足有一呎長，」我學艾倫的口吻。

「我不屬於那一類，」她仰起頭，肆無忌憚地笑：「我教的是補習學校，學生都是成人，薪水按鐘點計算。英文時髦又實用，日文近幾年很吃香，因爲日本百貨公司在香港開了一間又一間，香港人爭着跟他們打交道。」

「日本人做生意的本領是第一流的，」我說：「進了日本人的商店，準會給那些小玩意迷住，不掏光了口袋都不願出來。」

「你們中國人也健忘得可以，」艾倫嘲諷地說：「日本皇軍刀口上的血跡未乾，你們又瘋狂地買日本貨了。」

我嘟嘟嘴：「這又不關我的事，日本打中國的時候，我還沒有出世。」

「其實打來打去，得益的是誰？」依娃不屑地說：「死上千上萬的人，去換回一塊土地，一羣奴隸，好處又輪不到賣命的老百姓。」

「對了，現在中國政府和日本政府還不是嘻嘻哈哈？一聲寬大，就把血債勾銷了，那些滿腔熱血，在砲彈中出生入死的人，全都是呆頭鵝！」艾倫笑說。（一〇四）

血灑長空

史丹利嘉納著 以而譯作

八：黃蜂有殺人動機嗎？

「我同意你的提議。」於是，謝立品便吩咐侍應生，把每一位客人，依次傳進來。

首先是十三號座位的夏伯利夫人，她是夏伯利子爵的妻子。態度最傲岸的就是她。接着傳問的，是十七號座位查雅玉女士，她和夏夫人是朋友，這次是同行由法國南部返回英倫。在問話中，包恰和特別查詢有關那隻黃蜂問題，他們兩人的回答，都表示曾看到一隻黃蜂之類的昆蟲從艙上飛過。

夏伯利夫人和查雅玉相繼退出後，謝立品說：

「包先生，你對於那隻黃蜂，爲甚麼這樣子感到興趣呢？」

「因爲那是一件頗爲費解的事，」包恰和說：「在萬呎高空的機艙內，除有人把黃蜂帶進外，是決不會有黃蜂飛入的。」

「黃蜂可能附在客人的行李或衣服上，被帶進來，何況又與史維正之死毫無關連。雖然許多破案，都會從微不足道的證物中找尋出來，但我不以爲你會從一隻黃蜂身上，找出綫索。」

這位私家偵探，並不重視他的意見，他反向這位蘇格蘭場高級督察問：

「你以爲在這十名乘客和兩名侍應生中，可有受嫌人物嗎？」

「剛才那兩位法國女人，我認爲值得注意。他們是來自巴黎的，我打算要求巴黎警方協助偵查呢。」

「這不過是等於說，機艙內每一個人都要注意吧了。因爲他們完無任何可疑的跡象，自然更談不到甚麼殺人動機了。」

「你是否以爲那隻黃蜂可有殺人動機呢？」謝立品半開玩地問道。

「我對於任何極尋常的事物，也不會放過偵查的，」包恰和說：「機艙內的客人，還有兩位法國人，就是杜本强和杜展閣兩父子。我知道他們是從波斯回來的考古學家。」

「可否請他們進來談談呢？」

過時夢

點

第三十四回 密室定謀 明堂頒詔 引狼同鬥虎 拒獸竟全鼻

在張國燾出走之前幾天，民國二十七年三月二十九日中國國民黨臨時全國代表大會在漢口開幕。這時國軍剛在臨沂大捷，台兒莊正在激戰，這一仗勝券已經在握，全國上下瀰漫樂觀氣氛，軍民對蔣委員長更加擁護。國民黨召開臨全會，基本任務爲加强領導中心，制定抗戰建國綱領。國民黨自中山先生逝世後，不再設總理，改採委員制。遇到重大問題常因委員之間的爭執而莫決。抗戰軍興，國民黨內有識之士皆感到非有堅强領導，不能應付巨變，多數人集議主張恢復領袖制。但自中山先生之去世，國民黨已聲明以後領袖不得再稱總理，於是決定推選總裁一人，副總裁一人，領導全黨。總裁一席，黨內黨外一致支持蔣委員長出任，問題非常單純，比較麻煩的是訂立抗戰建國綱領的事。蔣委員長對抗戰勝利，自始至終均有堅强信念，但是對於勝利後的建國大業，却感到問題孔多，尤其擔心中國變成多黨制國家，黨派的鬥爭，阻礙了國家的進步。因此，有意想把當時四大政黨國民黨、共產黨、青年黨、國社黨合爲一黨。爲此，蔣委員長特別召見各黨派負責人，說明是仿照民國初年同盟會改爲國民黨的辦法，大家地位絕對平等，沒有半點畛城，同時說明改組後的黨另起新名，不再用國民黨的名義，以昭公允。

青年黨領袖對蔣委員長的建議欣然表示同意，願意與國民黨合併。國社黨的黨魁自以前身是保皇黨，與國民黨前身的同盟會原是生死冤家，目前雖然舊怨冰釋，但要合併爲一黨，不免有所顧忌，答應考慮一下再說。

共產黨駐漢口辦事處代表是陳紹禹、周恩來、秦邦憲。三人與蔣委員長會談後，也未作出肯定答覆，回到代表團辦事處，引起激烈爭辯。

周恩來說道：「蔣先生是國民黨未來總裁，已經決定，他希望各黨合併爲一黨，無論對國家，對各黨都有利，我們應當接受。」

陳紹禹說道：「恩來同志，你現任政治部副部長，如果大家都加入國民黨，你很快就可以當上部長。」

周恩來說道：「你別弄錯了，不是加入國民黨，蔣先生說得明白，改組後的黨將另訂新名。」

秦邦憲說道：「無論改爲什麼黨，都不會叫共產黨了，我們怎可以犧牲了共產黨的招牌。」

周恩來苦笑道：「國民黨有多少光榮歷史，蔣先生把國民黨的招牌都能犧牲，何況咱們這個並不太受人歡迎的共產黨招牌。」

陳紹禹說道：「無論怎麼說，我們同國民黨合作則可，合併則不可。」

周恩來問道：「這樣重大的問題，是不是我們三個人在此吵一架就能決定的。」

陳紹禹說道：「當然不成，必須回到延安去商量，你設法接洽一架飛機，我們馬上就飛回延安，把這一問題在政治局會議上提出討論。」

周恩來想想也祇好如此，當時向軍委會航空署要了一架飛機，飛回延安。（一一〇八）

市聲

播音電視節目

香港電台

粵語新聞 · 倫敦粵語新聞 · 海員空缺報告 · 粵語新聞 · 空中問答 · 蔬菜價格報導 · 兒童節目 · 點唱節目 · 廣播劇 · 粵語新聞 · 米高馮的故事 · 新聞，時代曲 · 小說 · 粵語新聞 · 時事實錄 · 無綫亦情牟 · 粵曲選唱 · 祝君康健 · 民間故事 · 粵曲選唱 · 親親仁人 · 兒童節目 · 粵語新聞 · 人海情潮 · 漁民一週 · 時事實錄 · 新聞報告 · 夜夜此時聽 · 轉播倫敦新聞 · 歌唱比賽 · 世界電訊 · 世界勾奇 · 風虎雲龍集 · 「龍宮寶貝」 · 天氣報告 · 粵語新聞

商業第一台

新聞簡報 · 座右銘 · 新聞簡報 · 天氣預測 · 新聞報告 · 時代曲 · 時代曲點唱 · 祝壽祝婚及婦女雜誌 · 粵曲 · 倫理小說 · 港九時事 · 奇情小說 · 新聞，粵曲 · 通俗成語 · 倫理小說 · 新聞簡報 · 老師你好嗎 · 一曲寄心聲 · 港九時事 · 今古奇談 · 新聞，話劇場 · 十八樓C座 · 天羅地網 · 馬場動態 · 港九時事 · 天才聽衆天地 · 新聞，時代曲 · 文藝小說 · 秋燈夜語

商業第二台

新聞簡報 · 國學講座 · 晨曦妙韻 · 新聞報告 · 晨曦妙韻 · 時代曲 · 股市行情報導 · 爲你歌唱 · 股市行情報導 · 社團活動報導 · 音樂的約會 · 新聞報告 · 股市行情報導 · 粵曲點唱 · 新聞簡報 · 股市行情報導 · 時代曲學國語 · 年青人時間 · 新聞簡報 · 年青人時間 · 新聞報告 · 股市行情報導 · 粵曲 · 新聞簡報 · 美的音樂 · 天氣報告 · 新聞，夜曲

麗的銀台

新聞報導 · 國語會話 · 祝君早安 · 街市行情 · 空中問答 · 粵曲 · 小常識 · 父母子女 · 聽衆點播小說 · 通俗故事 · 股市行情報導 · 新聞，小說 · 股市行情報導 · 時代曲點唱 · 時事實錄 · 趣劇，粵劇 · 股市行情報導 · 人間世，粵曲 · 股市行情報導 · 武俠故事 · 兒童小說 · 粵曲 · 歐西流行曲 · 偵探小說 · 戲劇化小說 · 時事實錄 · 新聞報導 · 大衆信箱 · 故事，粵曲 · 世界名著 · 歌聲處處聞 · 新聞報導 · 夜半奇談 · 時代曲，新聞

麗的金台

新聞報導 · 海陸豐歌曲 · 潮州曲 · 新聞報導 · 社會服務 · 全套京劇 · 潮曲精選 · 潮語故事 · 電影歌曲 · 潮語趣劇 · 潮州曲 · 潮語廣播劇 · 現代潮曲 · 彈詞 · 新聞，時代曲 · 日日談 · 戲劇化小說 · 潮語說唱 · 新聞，粵劇，時代曲 · 潮語故事 · 潮曲介紹 · 新聞報導，小說 · 潮語古燈夜話

麗的中文電視

新聞及天氣 · 英語長片 · 今日菜譜 · 粵語長片 · 新聞摘要 · 長篇話劇 · 家庭烹飪 · 小小樂園 · 與君同遊 · 星空奇遇 · 世界新聞 · 聰明笨伯 · 美齡晚會 · 七金剛 · 平步靑雲 · 今日新聞摘要 · 粵語長片 · 最後新聞

無綫電視翡翠台

卡通片 · 曲藝大全 · 歡客者片集 · 掌相與你 · 古往今來 · 珍饈百味 · 粵語長片 · 兒童遊戲 · 群星女郎片集 · 粵語片 · 雪白三星 · 新聞報導 · 電視劇場 · 杏林雙傑片集 · 港聞摘要 · 歡樂今宵 · 新聞報導 · 山谷風雲片集

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦孟買	下午二時廿五分
英航	倫敦曼谷	下午五時四十五分
英航	舊金山東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	亞庇	下午三時廿五分
國泰	星加坡	下午七時廿五分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	柏斯耶加達吉隆坡	下午八時卅分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
日航	雪梨馬尼剌	上午七時十五分
日航	東京	下午十二時
日航	東京	下午十二時廿分
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山東京	下午一時卅分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時四十分
日航	東京台北	下午六時零五分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約西貢	下午三時五十五分
泛美	雪梨峇里	下午八時四十五分
泛美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
澳航	墨爾砵達爾文	上午八時十五分
澳航	雪梨	下午五時四十分
澳航	東京	下午八時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時零五分
泰航	雪梨馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午七時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡	下午一時三十分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	曼谷西貢	下午八時廿分
華航	大阪琉球台北	下午十時五十五分
瑞航	曼谷西貢	下午七時
瑞航	東京	下午四時
法航	東京	下午二時
越航	西貢	上午十一時十分
環球	東京沖繩島	下午一時十五分
環球	西雅圖東京	下午十一時零五分
西北	東京沖繩島	下午一時十五分
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
義航	東京	下午六時十五分
印航	孟買加爾各答曼谷	上午九時五十分
印航	東京	下午八時三十分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	雪梨馬尼剌	下午五時五十五分
德航	佛蘭克福曼谷	下午三時
印尼	峇里曼谷	下午五時十分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
韓航	曼谷	下午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	東京舊金山	下午五時
英航	達爾文雪梨	下午七時
英航	仰光倫敦	下午八時卅分
英航	曼谷倫敦	下午十時卅分
英航	曼谷倫敦	下午十一時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	亞庇	上午九時卅分
國泰	星加坡	中午十二時
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	西貢	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	東京台北	下午四時四十分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	東京	上午八時零五分
日航	曼谷星加坡耶加達	下午一時二十五分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	東京	下午五時三十分
日航	東京	下午四時四十五分
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	西貢	下午二時十五分
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時五十分
澳航	東京	上午九時
澳航	吉隆坡柏斯	下午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	新德里倫敦	下午十時十五分
泰航	曼谷	上午十時卅分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	馬尼剌	下午八時十五分
華航	西貢曼谷	上午十一時十分
華航	台北東京舊金山	上午八時
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	星加坡雅加達	下午四時二十五分
華航	台北	下午九時零五分
瑞航	曼谷日內瓦	下午四時五十分
法航	西貢巴黎	下午三時
越航	台北東京	上午十一時五十五分
東非	曼谷乃洛比	下午五時卅分
環球	漢城東京	下午二時三十分
環球	東京西雅圖	下午十二時四十分
西北	漢城東京	下午二時三十分
西北	東京西雅圖	下午十二時四十分
義航	曼谷羅馬	下午七時零五分
義航	曼谷羅馬	下午十一時十五分
印航	東京	上午十時四十五分
印航	曼谷加爾各答孟買	下午九時十五分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
德航	東京	下午二時四十五分
印尼	東京	下午五時五十五分
韓航	台北漢城	下午一時廿分

截郵時間

任意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前，有關消息可逕向該郵局詢問。至於掛號郵件的最後截郵時間，將比該等信件的截郵時間早一小時。

今日（十一日）（星期四）空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
以色列 信件正午 包裹上午十一時
中華民國、印度 信件下午一時 包裹正午
馬來西亞、星加坡、汶萊、沙撈越、沙巴、納閩、泰國 信件上午十一時 包裹上午十時
東巴基斯坦 包裹上午十時
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那、牙買加、巴哈馬、荷屬安地里斯 包裹正午
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹、西巴基斯坦、英國、波斯灣 信件下午二時 包裹下午一時
秘魯 信件下午三時 包裹下午二時
非洲、埃及、瑞士 信件下午三時 包裹下午二時
德國 包裹下午三時 信件下午二時
義大利 信件下午五時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 包裹下午四時

明日（十二日）（星期五）空郵

菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時

平郵

菲濟島 信件下午四時 包裹下午三時
緬甸、荷蘭、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
奧地利、羅馬尼亞 包裹下午五時
希臘 包裹下午六時
南越 包裹下午五時
菲律賓 信件上午十時 包裹上午九時
加拿大、美國、中南美洲、巴西 信件下午六時 包裹下午五時
菲海布里爾島 信件下午五時
巴西、日本 信件正午 包裹正午
南韓 信件正午 包裹上午十一時
南非共和國 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件正午 包裹上午十一時
東南亞、美國、中南北美洲、台灣 信件下午一時 包裹正午
日本、台灣 信件正午 包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
西巴基斯坦、印度、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
泰國、寮國、沙撈越、星加坡、汶萊 信件上午十一時 包裹上午十時
伊朗、伊拉克、英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
新濟島、新畿內亞 信件下午六時 包裹下午五時
杜比亞、法國、荷蘭、德國、瑞士、比利時、丹麥、挪威、瑞典 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那 包裹下午五時
南越 信件正午 包裹上午十一時
印度尼西亞 信件下午五時 包裹下午四時
馬來西亞、尼加坡共和 信件下午五時 包裹下午四時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
西巴基斯坦、伊拉克 信件下午六時 包裹下午五時
波斯灣 包裹正午

邪教破壞英國墓園

信奉邪教，在英倫有越來越普遍的趨勢。到底邪教有甚麼力量使那麼多人信服呢？且聽一名雜誌記者所披露的事實。……

在倫敦北郊的一個墳場內，一口新近下葬的棺材被掘出及打開，棺裡面出現一具被綑綁着的女屍，一枝長約六呎的木矛貫通屍身，旁邊兩具棺材亦被打開，屍首雙眼突出，好像是被人騷擾而感到忿怒。

一束剛被摘下來的鮮花，耐綁着一個黑色十字架，屹立在無人煙的墳場中，那是奇怪的「魔術標誌」。

此情此景，把一名駐守墳場的牧師嚇得呆若木雞，半晌說不出話來。

牧師名賴奧．菲列士，現年八十歲，任倫敦北郊艾德蒙吞墳場牧師已多年，但未見過如此恐怖的場面。

然而，這些奇異和恐怖的「邪」儀式，在英國並非首次出現。打劫墳場，褻瀆聖堂，及將動物分屍等「魔鬼式」儀式，層出不窮。

「魔鬼教」儀式不祇在英國存在，且有越來越普遍的趨勢。

英國演會夏流傳着一個這麼樣的恐怖故事，該地一男子，愛上了一名女魔鬼教徒，該女子告訴他，她本人是屬於一個特別的宗教，能唸毒咒，使人離奇地死亡，過去，她已咒死了三個背叛她的人。

其後，此事爲男子的親友發悉，勸他離開該女子。在衆人力勸下，青年祇得馬上與該女子見面，但不久，他即被發現在寓所中，用自己睡袍腰帶，懸樑斃命。

警方在現場並無發現任何可疑跡象顯示他是被人謀殺。至於他是否懸樑自盡，或是受了該女子毒咒的結果，至今仍是一個謎。但當地的人都相信，他是中了魔鬼教的毒咒。

事後，其親屬對人透露：死者生時曾表示，該女子曾告訴他不少有關邪教的事情，包括殺害小動物來吸牠的血，據說，這樣可幫助法術的力量。

法庭裁定，死者受了一種奇怪的思想影響，致離奇斃命。

一名教堂的司鐸神父！因受不了魔鬼教徒的騷擾，宣告退休。該教堂門外仍留下魔鬼教徒祭祀時的跡痕。

墻壁上塗滿黑色的咒語及奇怪符號。一個從墓內屍體砍下的頭顱骨，被人用鐵枝揷在墻上。教堂入口處放置着兩枝熄滅的黑色臘燭，這是魔鬼教的儀式。

該教堂的司鐸神父退休後對人表示，在他任職七年內，教堂墳地幾乎沒有一個月沒有被人掘開墳墓，及舉行魔鬼教儀式。

女記者密麗鍾絲在其著作：「近代的邪術」一書指出，上述事件祇是一個開端，稍後還會更多類似的事件。

假如鍾絲所說是對的，信仰這種邪教的人是越來越多。

作家丹尼斯．域利亦言之鑿鑿，證實漸漸多人信仰魔鬼教。他又相信這種邪教的咒語非常危險。

他有兩本關於神秘宗教的著作：「撒旦教徒」及「魔鬼出洞」，都不錯。

他說：非常奇怪，在我過往的五十七本著作中，其中有八本是關於神秘宗教故事的，在最近兩年內，其銷路不亞於流行間諜小說。

倫敦一位知名心理學家表示，他知道此等神怪小說的銷路大增的原因。

他說：人類的日常生活日趨刻板化，精神受到生活重擔的壓迫，故希望從神秘的巫術世界裏，尋求出在日常生活中所缺乏的刺激。

他又表示，假如認真的去參與及信奉邪教，對心靈有莫大影響，並嚴重危害其個人及整個社會。（近莊）

歐洲團結的火炬燃着
希斯領英國加入共同市場

雖然並非所有英國人都表示歡欣，例如家庭主婦害怕糧價上漲，但冷酷現實迫它不得不如此。

多維爾海邊舉火向法國報訊

英國的決定對於歐洲大陸是那麼重要的，西德電視在倫敦直接轉播，於投票表決後，螢光幕上打出「是的」多次。兩分鐘後，勃蘭特元首在電視宣佈，這是「歐洲的一個大日子」。北大西洋公約組織的秘書長倫斯對記者們說：「今天太陽照耀整個歐洲。」荷蘭女皇朱麗安娜，在演保的一個大宴會中聽到這消息，立即舉杯，告訴三百六十名賓客，賓客們鼓掌歡呼。被稱爲「共同市場之父」的八十二歲的珍裘列特在下議院的樓上看着投票表決。其後他說：「這是我在過去廿五年來一直等待着的。現在是歐洲青年的事。」在多佛爾的懸崖，歐洲運動（一個親共同市場的壓力集團）舉了祝火，以作向法國報告英國再度加入歐洲的訊號。它是由前任首相麥美倫引火燃點的，火勢熾盛，附近的草也被燒着，要召來消防隊。

在加萊斯附近的布蘭克——尼斯也有答覆的祝火，而蓬培度總統熱情的說，這表決是「這回共同市場眞正不會翻轉的證據」。但不是許多法國人是那樣興高彩烈的。雖然其餘的歐洲觀看了一小時的英國下議院表決的電視節目，法國的官辦電視台祇播映三十秒鐘。比利時人或許是最熱烈的。當他們於三年前在布魯塞斯設立歐洲經濟社會總部，他們在門前設立的旗杆不是六枝而是七枝——那枝額外旗杆，據當時的一個發言人說，是爲「米字旗」而設。

在倫敦，這戰役天天打下去，直至泰姆士河的朝霧消散，羣衆便已排隊進入下議院旁聽席。如果有些時候有些詞句說得不大動聽，那或許因爲，如一位國會議員所說：「這不祇是一個六天辯論，卻是歷時二十年的辯論的總結。」眞正的高潮在於投票表決。結果，六十九名反對黨的工黨議員支持保守黨政府的票，而有三十九名保守黨議員投反對票。以非預期的多數，三五六票對二四四票，英國原則上同意於一九七三年一月一日加入歐洲經濟社會。這決定或許不能比擬馬格納卡達的簽署，擊敗西班牙大艦隊的戰役，或滑鐵盧的勝利，但它將改變歐洲的形狀和性質——以及歐洲在世界上的地位。

這表決結果是希斯首相的個人大勝利，他是邱吉爾以來最歐洲化的英國領袖。作爲麥美倫內閣的樞密大臣，他於一九六一至一九六三年間，負責加入共同市場談判，他的工作，於戴高樂的兩次否決的第一次作出後停止。正如希斯去週總結辯論時所說：「我認爲不會有任何首相，於太平時期站在這廂向下議院提出我們今晚所請求的那麼重要的一個積極的決定。」

由於容許保守黨議員自由投票——這使工黨很難限制它的親共同市場的議員——他保証了獲得大多數贊成票，而提高了他在英國和歐洲大陸的聲望。相反的，威爾遜卻被識爲「猶疑」。他於一九六七年重提英國加入共同市場，但再度被戴高樂否決了。現在，注意到對原則的民意，他遣責加入的條件，雖然有幾個他以前的內閣閣員，承認他的政府也會接受那樣的條件。

那些投政府的票的工黨議員，當然有痛苦和要付出個人代價的。他們的地方黨部恐嚇要撤回對他們的支持，而他們的選民給他們許多信件和電報。其中之一說：「你的投票將不會被忘記或寬恕的。」副工黨領袖曾健斯，領導者，把他的工作放在這路綫上；他本星期須再度競選蟬聯他的職位，可能被他的同僚們拋棄。當他離開下議院時，一個工黨議員嚷道：「奸細，奸細。」（未完）

日人保持讀書報熱

雖然電視吸引力强

女性較少讀書，三十多歲後更多放棄讀書的習慣。

早年的日本人喜愛看書，因此改稱爲「紙書蟲」。今天的日本人仍舊如此，平均每天要看四十四分鐘的書，每個月要看一本書，一本月刊與兩本週刊。

所讀書籍的種類，當然是依各人的年齡與社會身分而定的，但要讀「能灌輸實際智識」書籍的原則則一。

根據「朝日新聞」最近所舉行的調查，最喜愛看書的人是政府機關與大公司的行政人員，他們事實上是高薪階級。平均有百分之五十的行政人員每天都閱讀書籍或雜誌，在學生中有百分之三十九是每天閱讀書籍或雜誌的。

調查顯示，電視使人們減少閱讀時間。大部分被調查的人說，他們每天看兩小時三十五分鐘的電視節目，花四十四分鐘閱讀書籍與雜誌。

日人有在睡前必須看書的習慣。學生喜歡從午夜至凌晨三時的一段時間看書。年輕的讀書迷喜歡在聽無綫電的午夜節目時同時看書。

農業與漁業人士經常讀書時間安排在下午六時至九時。從事寫字樓工作的人喜歡把閱讀時間安排在上午六時至九時，或是上午七時至九時一十五分，在他們乘車上班的時間。

多數的人在家裡看書。

一般的說來，男性比女性多看書。尤其是從事寫字樓工作者，他們認爲看書是他們工作的一部分。多看些「名著」是分內事。

他們所喜愛看的，是那些有實際功用，而有助於他們工作的書籍。有百分之五十七愛看這種書。

次一級受人歡迎的書籍是「趣味性」的小說。

能挑發人們感情的書籍被列爲第三級受人歡迎的書籍。

政府機構與大公司的行政人員說，他們喜歡愛看那些對他們事業有關的書籍。但工程師、電腦工作者、會計師以及其他專業人員，喜愛看那些與他們的嗜好有關的雜誌。

二十多歲的女性喜歡讀書（特別是流行小說），但到了年紀大就不再經常看書。三十許或更老的，不愛看書而收看電視，或享受其他消遣。

總而言之，近年來電視業的迷勃，把大部份看書的人捨去。據調查，一百個人中有九十七人經常看電視節目。從讀本中吸取知識或消息的人，一百人中僅四十七人。

但這些喜愛閱讀的人，對目前的情況頗不滿意，他們經常因沒有足夠時間看書而不滿。有百分之三十的人表示，他們極希望閱讀更多的書籍與雜誌。（昆福）

名貴汽車上裝置馬桶

富豪所以別於常人

世界最貴的汽車，可能是美國總統的，因爲它有着防彈玻璃等。

把汽車修飾一次門面，通常意味把一些金錢花在除去鐵銹、噴油和泵把重新鍍鉻。

但對於富有和知名人士，這事牽涉數千塊錢，把車身用珍珠母包裹，裝置最新型身歷聲無綫電機、錄音設備，或把姓名字首用金刻在車門上。

甚至有一公司，擬在汽車後座裝置抽水馬桶。

很少汽車像尼克遜總統那部四萬三千鎊的福特牌那樣的名貴，那部新車有三分之一吋厚的裝甲和避彈車胎。

但是，如果認爲這簡直是資本主義的奢侈行爲，那末中共的毛酋就有三部平治牌避彈汽車，每部價值一萬五千鎊。

爲甚麼要有三部汽車呢。平治汽車公司發言人說：「那三部車常常同一行列行駛，使人不知道那一部載着毛澤東。」

勞斯萊斯公司爲求出衆，最近出產「幽靈七式」避彈汽車，價值五萬鎊。

他們說，這是供給「國家元首」用的，但是他們沒有說明那一國。

那當然不是供英女王使用。她擁有四部勞斯萊斯，但沒有避彈裝置的，每部祇值一萬二千鎊。

她的第一部勞斯萊斯是一間華麗房，有厚絨軟毛地氈，靠椅的扶手並有開關電流的按鈕，調節空氣、控制收音機、和把隔離前後座的玻璃板放下。

車內裝有螢光燈，有一架短波無綫電話，以便和警察聯絡。

教皇坐在一部一萬五千鎊的平治汽車，那是由汽車公司贈送的，後座有一個水壓升降的座位。

英國披頭四之一約翰倫儂的那部平治汽車，約值同樣價錢，裝有最新的電子小裝置及電話。

對於那些巧妙的小裝置，替「金手指」占士邦影片所特別製造的馬丁廠汽車，很難比擬。有四部裝了能彈出的座位，側燈有機關槍，後面的玻璃上有活動的避彈幕，並有裝置能把大頭釘像陣雨一般抛在後面。那四部汽車，每部值八千鎊。

占士邦最近的那部影片，車上多了一種噴火器。

電視「雷馬」片集的女主角所使用的六輪房車有電算機、電視機、和遙控機關槍。

較爲具體的，就是倫敦商人把汽車改裝的辦法。他曾用二千鎊，使汽車成爲一間可以移動的辦公室，裡面有電視和計算機。

如果你贏了足球彩池，購買標準勞斯萊斯，那是十分豪華的。但有些人卻永遠不會感到滿足。

富有的顧客得到所需要的一切。勞斯萊斯汽車公司已盡其所能，務求裝置無綫電視機、冰箱和雞尾酒櫃，現很普通。但有一美國人，車裡有秘密格，因此能携帶他所蒐集的珠寶。

另有一美國富商，堅要把汽車用斑馬皮爲座椅墊，并鋪上一張花式地氈。

但使勞斯萊斯公司最感畏縮的定單，是來自他們所敘述的「一位中東紳士」。因此他要把他所定製的勞斯萊斯汽車裡裡外外都髹成鮮紅色。勞斯萊斯公司售貨員說：「我不敢想像那汽車在沙漠沙土的顏色下看來像甚麼，但他對那部汽車很滿意。」

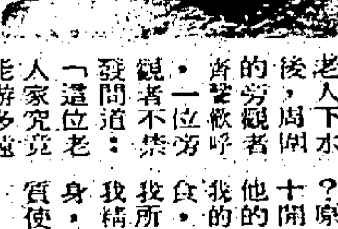
不過，有時勢利的行爲，把小汽車提高等級，使它儘量合乎時尚。

例如，英國男明星羅蘭士夏飛，曾動用四千鎊，把他那部谷巴廠小型汽車裝置成適合他的需要。他親自設計一個註明十二種用具的名牌裝上可臥下的座椅、電子窗門、隔聲設備、身歷聲唱片、和無綫電收音機，并把姓名字首用金刻在車門上。

另一英國電影明星彼得拉斯，曾在一部小型谷巴廠汽車上用了二千五百鎊。車裡面裝有各種精巧小裝置，并髹上一種輕金屬的顏色，內部則塗上黑色。

曾有一位印度公主，定製小型汽車，用珍珠母把它包裹，費用四千鎊。（紫英）

拖帶廿八噸的遊艇
世界最强壯的泅將



當五十六歲的老人下水後，周圍的旁觀者齊聲歡呼。一位旁觀者不禁發問道：「這位老人家究竟能游多遠？」

這老人就是華特．鮑尼釋，他要證明他是世界上最强而耐久的游泳健將。

首先，他用繩繫住小艇，然後豎臂撥水，在邁阿密的海軍運動場的泳池裡，拖着小艇前進。

其次，他曾用粗繩綑住自己的胸部，拖着四十七呎長的遊艇，緩緩前行。艇上有全部的工作人員，還包括一萬二千磅的燃料，六百磅的水和必需品，總重量超過二十八噸。華特．鮑尼釋的雙臂，好似車輪般轉動。

這位最强壯而耐久的游泳健將的名銜，是去年前幾個月，在密西根的古爾湖中拖動一隻船，上面坐了兩個人，在三小時零五分鐘內游了六公里而獲得的。他回到我亥俄州，州長贈給獎章，宣佈他是世界上最偉大的耐久游泳健將。

甚麼可以使華特如此强壯有力的原因之一是他自已決心要證明五十開外的人，仍有此能力。其次是他的二十二歲的太太費意蒂說：「我的太太對我照顧備至。她管理飲食，每四小時爲我檢查血壓一次。我所吃的都是天然食品。蜂蛋供給我精力，糖蛋使氧氣輸送到我的全身，麥芽油增加我的耐久力；蛋白質使我的身體保持青春和活力。」

除此之外，費意蒂還監督他練習，每天早晨還花四十五分鐘騎單車、舉重、及跳跑三里路。

華特游泳還是他後期生活中的事，那是他四十幾歲。他把父親遺下的餅乾廠賣掉，一心一意從事游泳。

他第一次得獎是橫渡密西根湖得獎金六千元。他訓練拖住小艇游泳，他認爲如果能拖住小艇游十里，那麼解艇後可以游五十里了。

但出賽後，他游了三十里便放棄。他發覺同游的人能夠浮在水中，乃是由於他們身體肥胖。

華特本人知道這一缺點，故去年參加比賽前，增加體重五十磅，結果榮獲一九七零年耐久游泳的冠軍。

目前，華特的最大目標是一百四十里的游泳，從古巴游到佛羅里達，如果加斯特羅同意的話。（健民）

洋商慣用五大騙術

「我叫他照做。他說翌日下午可以起貨。翌日我再去，他再檢查它，繼說還有些機件要換，現在總帳是一百零七元。」藉這技術，「滾雪球」把修理油箱的價錢提高。

「連環介紹推銷」愈來愈多，構成一個嚴重的問題，以至美國郵政局調查組實行一個特別計劃，以協助撲滅它，並曾調查二百三十四宗案件，結果自一九六七年六月以來，已有三十四人被判罪。這騙法是使顧客們相信，介紹朋友購買，他們可以免費獲得一件貨品，時常能夠賺錢。介紹一個朋友買貨，或參加「廣告運動」，受害者可得佣金。推銷員時常說，他們所提出的名單，有百分之八十實際「參加」，以消除顧客的疑慮。事實上，郵局督察檢查公司的紀錄，發現他們所提出的名單，祇約百分之五簽署合約。當然，如果顧客有一個朋友購買貨品，他們不會把佣金寄給他。這欺騙方法施於年紀較大的人，多數能夠收效。

「免費說計」更易使人上當。最常見是長期肉類定戶可獲免費的肉類冷藏機。但那些肉是貨劣和價昂的，肉價比冷藏機的零售價更貴。另一個例，「恭喜，你在我們的抽獎中贏得一具吸塵機，使你可少付一百五十元的價錢。」結果，由二百八十九元的「正」價減了一百五十元，一百三十九元的價錢仍是太高。又如「你贏了一架免費縫衣車，祇須付特價五十九元」，而這五十九元已包括縫衣車的價錢和賣家的利潤。

「恐嚇——售賣」的例子很多。每年春季，冒稱烟囪修理工人的騙子，敲脫幾塊磚，說那烟囪快要倒塌，或它快要閉塞了，以及全家有被一氧化炭毒死的危險。有些白蟻檢查員，帶同白蟻，放在木料裏，然後對戶主說，除非消滅白蟻，否則房子很快全被蝕毀。這些推銷，時常冒稱爲政府督察。這些使用恐嚇手段以推銷貨品的騙子，每年騙取了數以百萬計的金錢。（續昨）

前上海六合路太和大樓專精治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威

七十餘高齡 專科老中醫師 歐威廉

在物價高漲聲中仍照顧清貧患者 繼續舉行 半費治療週

利便工友星期假日照常候診

有國府合格中醫執照

無時無日不爲清貧患者設想

雖然減收半費，仍有不少清貧患者及因患此症而失業者無力治療，茲爲要達到滿懷希望而來之任何階級不致失望起見，另備一種廿日量之試用劑，每組祇實收五十元，請趁此半費週期內來診，逾期恕不通融。

白蝕 即白癜瘋

肌膚發生白斑，日漸擴大，延及首面、眉髮皆白。患此者施用本劑絕對有效，在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗，認爲確驗有效，有該院主任醫師發給書面證明，及國內外無數患者治癒之大批謝函，可供檢閱。

全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優榮譽卅三年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。

鵝掌瘋 灰指甲

手掌及指間作癢，皮內隱藏水蟲，挑破之則流膠狀臉水，不斷褪皮，日久則掌皮枯燥汗閉塞，容易爆裂，倘受天氣變化，或受某種食物藥物之刺激，可引起發炎紅腫，每多數指甲之變質，灰厚或離肉，患此症者，後復發之隱憂。本人用獨有秘方藥治，有多年久患，百醫無效者，保證限期痊癒，永不復發。

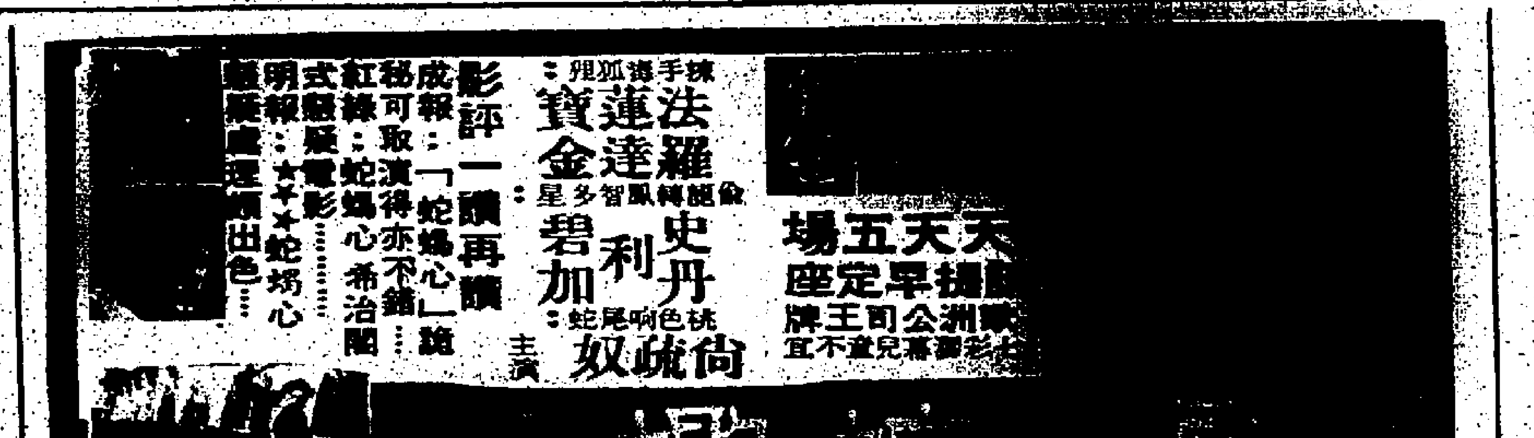
特製專藥治各種新久 頑癬 功效卓著無痛而速癒

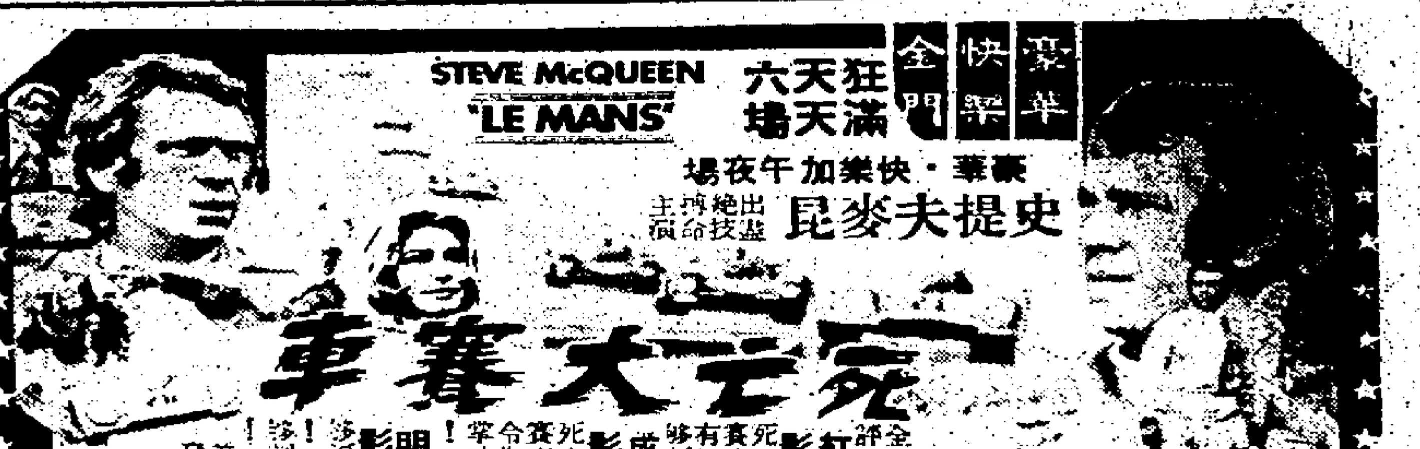
繡球瘋 俗稱 油蟲 即腎囊瘋癢脫皮日久起硬亮見血

雖患一二十年限七日痊癒 永不復發

歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際卅三年

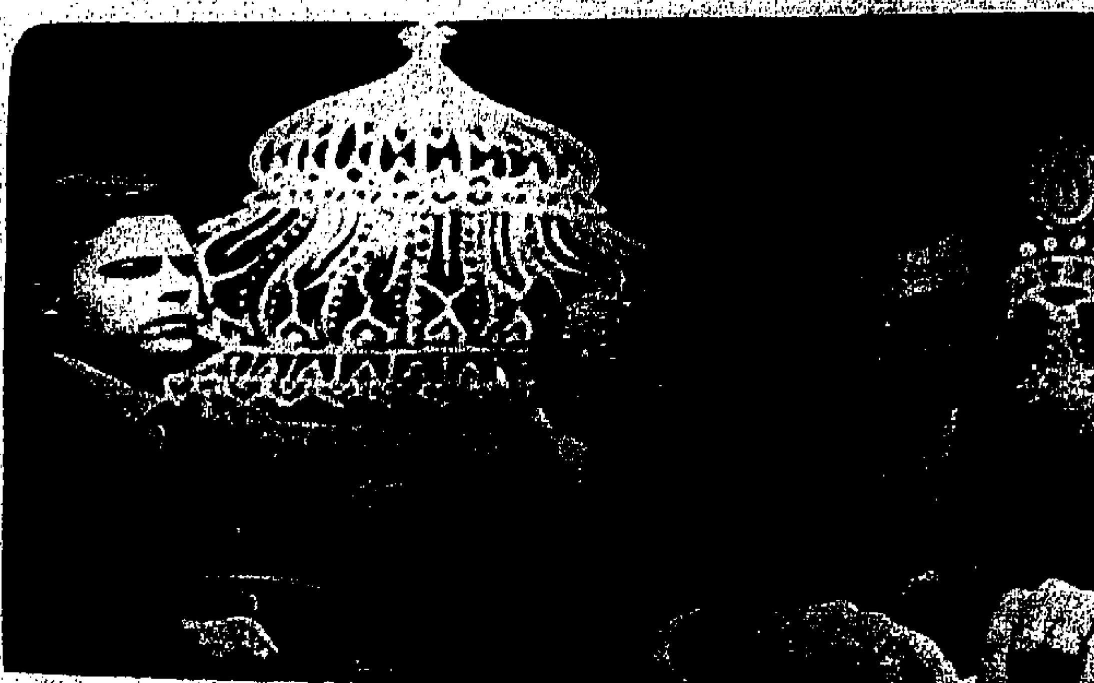
診所：香港東區波斯富街二十號三樓近銀行戲院對面電車路口。上午十時至六時應診 電話：七七二〇一五





工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H七二九三零七或H七三三零七零八接洽。

尚有戲院刊在第四頁



「蛇蠍心」中的史丹利寶加與尚疏奴

死亡大賽車幾乎死亡

美藝公司不惜巨資拍攝的「死亡大賽車」，在本港上映，賣座的成績很夠勁，端的拍得有聲有色之故也。

賽車無疑是很夠勁的玩意，刺激的樂趣，非賽車手亦難得領畧。有人問史提夫麥昆，對賽車的滋味如何？答：「無以上之！」

賽車同樣是頂危險的運動，外電傳來，該片拍攝撞車鏡頭，爲求追眞幾乎弄出人命，連史提夫麥昆也幾乎無命，執番身彩……

有人懷疑，不知是眞是假，筆者根查資料，証實該片絕不用替身上場，爲的是史提夫渴望十年才如願主演該片，決不肯欺場叫人代勞。

「死亡大賽車」原名「當門」（譯音），意卽地獄，可知賽車充滿危險，中文戲麗改得貼切，絕無誇大宣傳之弊，有與實感。

喜歡看賽車的朋友，追尋刺激的影迷；甚至懂得駕駛的人士，都値得一看。

侏儒明星米高鄧

信相不信一個不到四呎高的侏儒，竟會是一位大明星，如果你不相信，就告訴你個事實，他就是曾以演史丹利克藍飛的「百怪圖」而提名競選最佳男配角金像獎的米高鄧。

米高鄧是美國從事電影戲劇工作的侏儒中，唯一躋於明星身份的。原來美國門一九五七年成立「美國小傢伙協會」之後，該會所有侏儒會員，佔百分之一是從事藝能表演工作的，在電影戲劇圈他們全是特約演員身份，就祇有米高鄧一人例外。

米高鄧今年卅六歲。

「萬紫千紅總是春」中安德莉羅蘭絲與米高堅尼一個裸體擁抱鏡頭。

恬妮甄珍雙妹嘜　江彬遲來有原因

娛樂

「大漠英雄傳」堂堂之陣，正正之旗，聲勢煊赫，一時無兩！上週末第一次午夜場，各院一早爆棚，銅鑼灣的豪華戲院最熱鬧，院內院外，人山人海，爭看明星。最令人注目的，是「大」片女主角恬妮與「影后」甄珍雙雙出現，言笑晏晏，彷似「雙妹嘜」，由此看來，以前傳這二位紅星不和，實不足信。

一次首映禮加一次午夜場，「大漠英雄傳」未正式公映已收入逾十萬元，怪不得全行爲之震動了！

江彬，最近，最近又有來港消息，早些時有說他在本月六日或七日就到達，但未見蹤影。據「血豹」製片人關善表示，此時江彬仍在台趕拍一部片，來港之期，應在月中之後。

有人認爲如果江彬在月初到港，儘可爲「血豹」做點宣傳工作。不過「血豹」內容豐富可觀，導演亦爲此片泡製了不少快拳飛腿的新招數，雖沒有主角明星在港做宣傳，此片兩度午夜場收入，亦頗突出。

「血豹」徇衆要求，提前於九日晚在樂聲、新聲、北河、金門、國寶、金國、金殿、寶聲、美麗宮、蘭宮優先獻映（九點半場），十日起全綫各院正場公映。此片主演者有：張清清、江彬、陳鴻烈、易原、馬驥、黃俊、崔福生、葛香亭、葛小寶、游龍、孫越等。

恬妮來港大半月　無空買物和遊覽

銀海微芒

「大漠英雄傳」在上週末已上映午夜場了，由於此片曾由台灣女星恬妮專程來港主持首映禮，而掀起了國片中所罕見的熱潮，而首映禮距今，已隔離了大半個月的時間，觀衆心急盼望該片早日上映，終於在週末的午夜場全綫賣座，刷新紀錄。

在豪華戲院門前，更見觀衆一片擁擠，因爲很多明星亦前往觀看此片，計有恬妮、甄珍、張沖等。

恬妮身爲此片的女主角，招呼各位前往捧場的嘉賓，笑臉迎人，倍添艷麗，她穿着得很樸素大方，使人對她十分好感。

恬妮來港已有大半個月，目前她正忙着拍片，尚未有時間遊覽香港的風光，也沒有空逛百貨公司。不過，她認爲日子尚多，因爲她在香港有三、四部影片要拍，但她對香港少女的時裝，感到新奇及羨慕，將來回台灣時，她必定會買很多漂亮的時裝回台。

因「龍門客棧」一片演「童子巧」成名的台灣小生白鷹，來港後，近期的拍片情形，的確十分吃香，尤其獨立製片家邀請他拍片的更多。他原定要在上月底前赴韓國拍片，但他希望能把行期延後，因爲，他一方面關心他的新作「巴士站」快將上映，另一方面，他在拍攝中的影片的確也不少；「巴士站」是白鷹第二部的時裝片。

該片由羅馬導演，李琳琳、張揚、尹芳玲、朱牧等合演的，此片本月十一日上映。

李琳琳最近有兩部片上映，除上述的一套「巴士站」外，有長江公司的「我的情人」亦在十八日推出，所以，琳琳這幾天來，心情亦很緊張。

她目前在拍攝中的有「小拳王」一片，日前曾看過一部分的黑白「拷貝」，她認爲十分滿意的。

今日電影

利舞台	莫斯科綜合表演藝術團		
豪華	死亡大賽車	（西）	＊＊＊
樂聲	血豹	（國）	（未評）
京華	辣手智多星	（西）	（未評）
東方	兩小無猜	（西）	＊＊＊
紐約	雌雄大盜	（西）	（重映）
京都	蛇蠍心	（西）	＊＊＊
新都	巴士站	（國）	（未評）
總統	霧水夫妻	（西）	＊＊＊
麗都	太太我錯了	（國）	（未評）
娛樂	火併	（國）	＊＊
百樂	唐山大兄	（國）	＊＊＊
東城	四大煞星	（西）	（未評）

茅瑛忙拍鐵掌金刀　近來函向衣依道賀

星星小記　‧星星‧

茅瑛在韓國拍的「山東響馬」，已經拍竣了，如今，黃楓的「鐵掌金刀」趕的七七八八了，如果沒有特別的事情，茅瑛大約在本月底便可以將這部片拍竣了。

在嘉禾的影星之中，茅瑛最先加盟，拍戲也最早，可是，她主演的影片之中，星運是相當不錯的，沒有一部的收入比較理想的。

論星運，最好的要算衣依了，她進入嘉禾後，直到年中，才來港開新戲，第一部「追擊」便擔正女主角，那時，大家對這位嘉禾的新人，已經一致看好了。

自從「唐山大兄」推出後，僅僅拍過兩部戲的衣依，便一躍而成爲兩百萬影星，而且，看這個趨勢，衣依很有可能成爲三百萬巨星的。

苗可秀也算相當不錯，一開始便是百萬女星，現在，她主演的「精武門」，藉着「唐山大兄」的餘威，應該可以很快的便成爲二百萬巨星。

在嘉禾幾位女星之中，星運最差的，要算陶敏明了，直至目前爲止，還沒有一部片是她擔正女主角，陶敏明的條件是相好的，祇要一有機會，便可以很快的紫紅起來。

茅瑛目前雖然在韓國，可是，她的心却非常想念此間的友好們，祇要有空，她便寫信回來。不過，韓國的信件寄到香港，是要相當長的時間的，往往要差不多一個星期才可以寄到。茅瑛與衣依的感情最好，她們都是來自台灣的女星，又同居住在宿舍中，她知道「唐山大兄」收入破紀錄，立即寫信向衣依道賀。

羅馬手法描寫細膩

「巴士站」是一套罕見的青年問題片，而劇情又相當動人，娛樂性豐富。事實，羅馬很喜歡發掘一些社會和人性的問題，作爲影片題材，在「巴士站」片中亦然，白鷹就代表了正面的善良人物，幼年依姊姐姐尹芳玲，但却遭到姐夫的虐待而離家，加入了一個扒手組織，因良心發現而不忍向貧苦人家扒竊，被同黨毆打以幾番入獄。出獄後，有意改過自新，進入工廠工作，但不容於扒手組織，和同事的嘲弄冷諷，也爲了救李琳琳，終於又泥足深陷而重投扒手組織中，最後，因殺人而死於警察槍下。

羅馬的長處，在於有細膩的描寫，故整套戲，非常細膩而又緊湊，並且相當眞實，此君在導演群中，能佔一席位，這並不是偶然的。

如果羅馬拍片祇顧賺錢，他以後可以大量的接戲拍，但他並不這樣做，仍然堅持拍完一部再拍另一部，祇有這樣精神才能集中，拍得太多了，一定會影響到質素。

當然，羅馬的「巴士站」，並不是一部無懈可擊的巨構，其間還有不合情理和受駁的地方，但大致來說，還是一套値得重視的好片。

「辣手智多星」中汽車追踪場面。

密鑼緊鼓

恬妮不是女明星

恬妮在港，不大注意服裝。據說在台時，她常穿便服在街邊蹲下來吃東西。在港，她很想到大笪地平民夜總會之類地方去，但爲朋友勸止。恬妮畢竟是大漠女英雄，而不是女明星。

撞車‧燒爆‧完全是眞

「死亡大賽車」中，撞車，燒爆鏡頭，十分逼眞，影迷歎爲觀止。

撞車，翻跟斗，燒爆，其實完全是眞的，不過沒有人喪命而已。

學生情人與標準主婦

林翠嫁王羽後，天天在教孩子，弄飯菜，成爲一個最標準的家庭主婦。

林翠演戲，早年有「學生情人」之稱，現在，她演的當是「標準主婦」了。

幕前閒話

火併細膩而不感人　陳駿與宗華表現佳

（風）

＊＊「火併」排出一個盛大的陣容，男女主角包括了凌波、金漢、羅烈、汪萍、陳駿和宗華，但是論成績，雖不算「雷聲大，雨點小」，却也平平無奇。

首先說武打的招數，本片未見有突出和新穎的地方，幾個特技鏡頭就不大似武技，而像是玩魔術。尤其是飛簷走壁的功夫，拍得不夠氣氛，就像燕子穿簾般，化學得使人看出破綻。

說到編劇，本片是下過一番功夫的，不但奇情曲折，出人意表，而且刻劃每個人貪婪心理，而到頭來人爲財死，鳥爲食亡，可說得很細膩。但是，這種細膩功夫看來却不夠感人，不夠渾成一氣，跡近堆砌。例如最後死剩陳駿與凌波，兩人都帶重傷，她請他重拾舊好，他假作應允，却在背後一刀了斷了她，目的在獲得全部黃金，這一點合情理嗎？

論演員演出，領銜的凌波和金漢未見有特殊表現。金漢的戲路似乎局限着一個定型，汪萍也不外如是，反而是名字較新的陳駿，那種亦正亦邪的性格，頗能夠演出戲味來，至於宗華，在片裡過火之中，也能顯示出一股狠勁，看來後兩者都是可造之材。

幕前閒話	
不必看	＊
可以看	＊＊
還好看	＊＊＊
很好看	＊＊＊＊
極好看	＊＊＊＊＊
不可不知	

東方　凱聲　大華　金冠　紐約‧大世界‧麗宮

紐約‧大世界　祇映今天五場　出動四百架坦克參加　場面之大空前未見　明天五場肉感七彩巨片　世界色情市場
麗宮　最後五場　色情魔宮

天天五場，影評猛讚！　史利加尚奴法蓮實　丹碧‧疏‧羅蓮金　主演　七彩闊幕　WOMAN'S SKIN　兒童不宜　金冠今場早十九點　京都本期及星期六日夜午場　高山青　俠女

連滿15天　加開早場十二點半　惠羅發行七彩巨片！　兩點半‧五點四‧七點半‧九點八　麥斯里德　積懷德　杜麗詩　海德　Melody　長龍連場‧一枝獨秀

明報　工商　成報　紅綠　新報　夜報　影評猛讚！　豪華　快樂　加開十二點半早場　11點半午夜場　六場　金門　加開十二點半　五場　美藝公司樂聲發行　史提夫麥昆傑作　死亡大賽車　全部彩色七彩　週末三院午夜場：岳陽恬妮　大漠英雄傳

港九影院聯合廣告

樂宮

今天五場　正宗武俠實戰拳擊巨片　唐山大兄　李小龍主演　衣依　田俊　苗可秀　韓英傑　主演　導演：羅維　早場　再世紅梅記

場場滿座　今晚兩場　七點半　九點九　逢星期日加開下午三點場！　台灣　梅花歌舞團　天皇班霸‧三百萬：司儀胡章釗主持節目！

最後今天　十二點半　二點半　五點四　七點半　九點八　激烈緊張火爆動作巨片　洛史德加　賓加沙域　雲信派拉司　領銜主演　四大煞星　CONVICTS 4　明盛獻映　天大萬千紫紅　總是春　兒童不宜

狂滿！全綫今天五場　十二點半‧二點半‧五點半‧七點半‧九點半　嘉禾巨獻　鄒文懷監製　羅維導演　THE BIG BOSS　李小龍　一鳴驚人主演　兒童不宜　九天收二百五拾萬

今天盛大獻映　鄒氏公司奇謀毒計劫殺巨片　珍寶金‧米高登　聯合主演　七特彩藝　辣手毒計陰謀殺越偷換巧銀移接
無敵拳擊彩色鉅片　李小龍領銜主演　唐山大兄　衣依　田俊　聯合演出

海運　最後今天五場　加早場12點半　李小龍主演拳擊王片！　唐山大兄　兒童不宜觀看
利舞台　最後今明兩場　時間：七點半　最大規模綜合表演節目　莫斯科綜合表演藝術團！
新華　今天五場獻映　加開12點半　珍寶　柯俊雄　主演　老爺酒店　白景瑞導演名座片！
新華‧海運　明天五場　世界女子拳角逐　爭霸戰

最後今天　美藝公司鳳凰浪漫彩色片　大導演羅拔士新作　巴巴拉史翠珊主演　霧水夫妻　美藝公司巨片　血烈士戰　李察哈里斯　明盛獻映　脂粉金剛

第十二天映。三院五場　嘉禾巨片　破本港開埠以來最高紀錄　THE BIG BOSS　李小龍　一鳴驚人主演　大漠英雄傳　文華今午夜場：神龍劍俠

今天四場　邵氏武俠打門　火併　凌波　汪萍　金漢　羅烈　今午五點半　龍虎大決門

今天五場　十二點半正場　七彩社會打門片　巴士站　李琳琳　白鷹　尹芳玲

今天五場　十二點半正場　七彩喜趣劇　太太我錯了　湯蘭花　江彬　蔣光超　今早十點半　香江花月夜

今續映　七彩武俠奇片　搏命　潘迎紫　江彬　吳彬　主演　明天映　金門　龍虎門
今續映　第一發行彩色拳擊巨片　張清清　江彬　陳鴻烈　主演　血豹

今天五場　李琳琳　尹芳玲　白鷹　張揚　雅蕾　主演　羅馬編導　巴士站

欲罷不能　寶座創開埠以來新紀錄　李小龍　唐山大兄
今天四場獻映　最佳拳擊巨片　張清清　江彬　陳鴻烈　易原　聯合主演　血豹
俠女　死亡大賽車　史提夫麥昆

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個　每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
(一)中區辦事處利源東街八號地下　電話：二五四五九五・二式壹式三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三七・七零三七零八
(三)彌敦道壹零零號英大厦式零壹室生記租務處
(四)旺角彌敦道七五六號B地下(太子道口)
(五)油蔴地上海街三壹九號老實公司
(六)九龍城周生生金行(太子道四三式號)
(七)青山道周生生珠寶金行有限公司(青山道三式六號)
(八)油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行(彌敦道式式壹號)
(九)旺角周生生珠寶金行有限公司(上海街六三三至六三三號)
(十)深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道四七號)
(十一)佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道四七號L)
(十二)紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九十九至壹零零號)
(十三)荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行(至青山道)
(十四)元朗周生生珠寶金行有限公司(大馬路壹號E)

租售　**灣瓜士**　高息鋪位廣樓出售　接洽處：中環怡和大厦146號室電話：230589

洋樓廉售　觀塘月華街42號華苑大厦約有仟呎設備完善即住即買有意電K897539洽

舖位三樓　售租　單邊舖位一連飛機三間三樓一千二百尺三樓四面有窗旺角臨年期長K854832號

三萬九千　新蒲崗中心區單邊七樓無電梯向東南四佰呎一廳兩房二至五時K843501謝君

靚樓出售　北角名園西街金座兩房廳交吉青山道二一九號地下連閣樓高息晚上八時電

新蒲崗地王　旺舖租售　銅鑼灣鉅棠街八號十號鄰近銀行戲院適合洋服餐廳或理髮室其他商業用途門面闊大一間亦可共千七百尺特價二十九萬二式租售洽請電K

官塘興順洋樓廉售(九龍)　九龍官塘輔仁街82號地點適中價廉平售價三萬三千元起可分期接洽處打怡和街146大厦室電話230589或九龍本大厦

需款急售　亞皆老街118號二樓三房兩廳兩浴壁櫃膠板地實三千尺17萬K212426洽

洋樓吉售　官塘華月街55號B幢仁大厦約三千呎高尚住宅兩房兩廳車位電K648970

地下出售　新蒲崗彩虹道通伍芳街永濟工業大厦地下三千餘呎售・可全無柱位交吉・請電K二一〇七八七

唐樓出售　青山道普里十八號四樓全層一廳一房交吉上午10至12晚六至九電822129・897577

舊樓平售　大埔道近石硤尾四層全幢出售地皮約二千尺電K二四一四二三

新屋出售　花園小洋房水電潔具設備近新界洪水橋下午七時至五時電八五三五六八四

出國急售　福澤街九號三樓八百呎三萬八近旺角碼頭新交吉九龍(天台)電K二〇八九一九

荃灣唐樓出售　曾公坊福來村後住宅五樓靜中七百呎旺交通方便地方最合家庭電話九八九七・二九六至十一時早九至十一時洽

洋樓出售　太子道近教堂八佰呎吉售路臣街伊利大厦高層B座辦公時間電K672345

唐樓出售　福華街近青山道六佰呎兩伙(不交吉)辦公時間電K六七二三三四五

旺角靚樓　交吉出售　彌敦道東南向千呎裝修好922891洽

吉樓廉售　道近華達片場八樓邊三房一廳三萬餘電話K六七一二六四

街市旺鋪(荃灣)　荃灣街市街31號地下旺鋪交沙咀道地王高閣出售電0212314李

旺鋪唐樓　大角咀道德城街尺閣連地下出售上午10至12九龍大角咀

全層出售　長沙灣道239號十一樓大單邊六百餘呎八三四七六八洽

舖位出售　坑口京街16號舖及大華倫街兩間貨倉租H七二七二七二

利源東街　地下17閣全樓七二三五百呎交吉

荔枝角道　364號六樓一房廳全住即買有意電

官塘茶菓嶺大樓　近茶菓嶺碼頭即買即住樓高六層一梯兩伙免管理費背山向海環境優靜鄰近碼頭建築材料好六百餘尺可間一廳四房售伍萬餘元可分十二年付款尚餘無多尚有旺鋪連閣仔租售均可請電話K440716或到地盤與黃君

官塘旺舖　繁盛商業中心區出售廉價大單邊旺鋪物華街生意有意電H454790洽

吉樓出售　尖沙咀源七樓九十五號全層

旺角新樓　出售廣東道1075號五樓大單邊實用750尺交吉期長電話846895周蔡接洽

舖位廉售　新蒲崗錦綵街60號地下72年期新廳平K六二七八一六一月約

招租

商業閣樓(香港)　中環有百尺適用各行有意請電H446964林治

光大梗房　軒尼詩道近大廈交通方便上下午來電745604

廠出租(九龍)　官塘道近碼頭有五千尺四面有窗K八九一一五一洽・電四兩

旺舖招租　深水埗元洲街124號地下千餘呎適合各行生意電K—864324洽

出租　老虎岩道近車位租金六百、馬頭圍道一座培記道寶光大厦K620591

大埔墟　出租大埔墟近街九號旺舖連閣院K六七八六樓

工廠平租　香港九龍青山道大南街1006號紗廠有仟呎七八樓三樓話K7138939洽

大自由閣　招租　六百餘尺水電俱全冷氣機適合深水埗9號南昌街電話K—辦事大水

大單邊舖　旺角大角咀道電話804954・899714生意

寶石戲院　旺角明安街六號紅磡三呎可造大閣K383814H232842劉

大邊旺鋪　出租適合西藥房餐館酒莊各行生意電話853078處

騎樓出租　旺角招聘數間出租學校補習社用電話K800350或八十時

課室出租　有課室數間出租適合補習班用途或聘教師九龍郵箱179號

出讓

鎖廠全套　機器良好生產工具出讓有意請到九龍街坊生產可立即隆

徙置工廠　官塘四五七座出讓上午九至六時電822

65咪嗲讓　非教車底盤NT2326牌四千元試車電

吹氣機讓　另有吹氣機工一架吹塑模等全盤出讓有意請電六三〇〇八二

相機鏡頭　SONON 35 200MM合單鏡反光機二架

七針織機　九成新打毛衣機十部餘八架讓電話K四二六八〇二

街市橫門　大閣鐵石紅磡三百八租頂三千九金門街戲院後面(一)656857洽

咪嗲出讓　車主出國AD咪嗲平八八〇四〇一售用K三千四

聘請

交送圓則　男女青年百元可假期九晚六新六時馬頭角道35號二〇二室

印刷請人　某印刷廠請熟手印刷工人海底片本人照洽

人人樓請　男女點心及什工供宿東新瓜灣道五四號新〇三店面

請見習職　女中學程度初習職員不拘名24地址函K1726信箱17號

涼茶店請　什工小學程度有經驗新道四〇五號面洽

請女售貨　十八至廿五歲中學程度利源西街廿六號地舖

洗衣店　聘請熟手衣工友和女收銀華街四十號金華洗衣店

司機送貨　一新發五金漆油請司機兼送貨須熟有經驗午後五時携件到洽

清潔女工　九龍大廈地下倒垃圾女工道六號牛頭角志剛工廠

高薪男工　請各新優年及什工十下五號東西健康香港

托兒所　實習見　招請女工壹名　招生托兒至六歲保姆設備完善註册

聘女幼師　元朗新界區聘請有經驗女幼師薪優待遇新界元朗

誠聘文員　本公司聘請男女初級見習文員多名中學程度年十八起家庭要清白人品老實薪金350—600加工作優升職快有意來履歷同郵信封函九龍郵箱・K叁五四〇號

外商機構　亞洲業務發展需要男女代表有上進心青年下午二至六電H779383可

餐室聘請　應數碼名搭供宿待遇優新界教26號士巴銀女侍收錦田大馬路英華餐室洽

聘會計員　男性有經驗會計員能處理全盤帳簿計算成本字體端正熟珠算工作勤敏為合待遇從優如自信能勝任者詳列履歷函本報信箱四三三號合即約晤

招請見習　男女見習職員不數名年紀24至30歲地址函K1726信箱17號

待聘

稅帳　報稅年結C成本帳按期按月各業務盤帳有理清有限公司

代筆或授課　資深中英文書信應徵商業按月或計件作秘

英文秘書　英語流利熟悉商業書信函件

女子求職　中學畢業任教員有護士經驗

徵求

徵求高尚　西人住宅區地均可

大厦書記　徵求一切文件撰稿印刷各種收費

誠徵女友　專業男中年二十五以上品貌端正家庭良好忠實可靠

婚姻　歡迎委託　有男女職工文員東主廠商工程師醫生護士華僑　運娜女士婚姻專業公司　彌敦道298號寶大厦2樓丁裕華樓上K313409

良友　婚姻服務公司　政府註册誠服務照常營業有便男女顧客如無誠意請勿嘗試旺角花園街九十二號C座九樓電話K943213

永膠圖章　九龍最新發明圖章至四〇七〇二〇三電話K三永玲

釘珠外工注意　外商出口釘珠廠發求工有經驗長期供應由珠貨公司69至86利達行康樂大厦古鄒

誠徵女友　本人職業性高尚28歲未婚大學畢業為人忠實不好吸煙飲酒有意女士請寄函本港郵箱20553號

遺失

遺失聲明　茲將海商銀行香港總行股票一張遺失現已作廢特此聲明

遺失聲明　茲將東亞銀行二張遺失作廢特此聲明

商業

移民與升學　美國加拿大　星馬泰印尼越南　台灣律師簽証　日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留　航通旅行社　①九龍彌敦道旺角原創興銀行大廈六樓602室(電梯按5字)申請中英護照電話K847584K308515(港中最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效)

聖誕節　台灣環島旅遊觀光　不限人數逢週六出發代客辦理入台證歡迎持證人仕參加特價優待享受一流海華旅運社大道中74號皇后大廈八〇七室・電話H—229338・H245296・

PVC絲印　大批合約PVC高級膠袋外銷電話K807663

精修各國電視　遠近即到經濟耐用K655029

章田豐手相家

張舊記椰子店　九龍深水埗基隆街三二九號門口牌檔　本號原裝椰子專賣包好保證時鮮

漏水

日立　平價好貨機器日立彩色電視機洗衣機打瓶機起重機K馬達電視651884

加美國泰　特快簽証　本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證各界各地平價機票申請護照擔保一切手續經辦理成行者凡九年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司大道中廣安銀行606室電H436295　H436168

代理樓宇　承接按揭代理樓宇租售電話K—打理按盤

義忠泰藥廠

漏水　開等六號樓天台地庫冷氣專業防水工程免費驗樓如有漏水保證修好電話K

漏水　水石屋百天台等地漏水專家防水工程

油印　中英打字油印講義彌敦道平安大廈七樓K857899劇本表格

專改西裝　上海興昌西服專家接洽改裝電H七一五〇九八

修理電視　天線收錄音機到府修理價廉K八六八二九一

新款最多　聖誕咭月曆　精裝心計設計　12張套裝　精美名畫月曆　大量供應・零售批發　一雅文具製咭公司　中區士丹利街58—64美德大廈　送貨電話：H二三六三八二H二三八五三七

冷氣雪櫃　承修設計工程及買賣雪櫃冷氣機維修

電速行　專修電視・三元　到府牛頭角新區十座六號電話K八三九〇〇五

打字機　修理買賣機器最新名廠機電話K四三七二〇號

軒麗專改　男女西裝長衫接線六、五七〇

百葉簾　訂造百葉簾舊簾換新K858066

打字機買賣　新機特價60元15元修理抹油201號中環

比國臭丸　香港附近藥行出售

萬能角鋼　百葉簾貨架專家話：六六九三七五八

新亞電視　修理公司　精工修理各國電視機K702583

彩色月曆　聖誕賀年咭彩色月曆

夜遊人　招待所　娛樂場所

東方影印　大道中五號二樓K九四二六七七

打字機總批發　直接來貨及出售免除零售商從中取利大批名級手提・座檯打字機及計算機電K—8058　彌敦道100東英大廈1136室　晶藝

招生

哥林比亞工程學校　無綫電及電視工程科日夜新生　無綫電及電視工程實物函授科　函授科由學校發給學生一部全新收音電視機器材携回家中實習還時返校上課學費15元隨時報名　入學索章請電K862483K789115K864989號立即免費寄上校址九龍保安道20至26數迎參觀・

會話　拼音個別小組

早午晚英婦教授

電燒彩相　招數發彩生迎晒色

市區青年會　國語會話班　十一月十日

法文初中班　十一月十五日

家庭托兒　尖沙咀家庭托兒

英婦　標準日語　安德烈博士主理　旺角彌敦道607號新興大厦三樓・電858440　旺角彌敦道593廖創興銀行大厦五樓電859364

英人教授　英語全科

德信烹飪學校　專科大師五位長駐訓練下列廚師　粵菜　西餐　燒烤　點心　配酒　(電話索取簡章　免費寄到)　彌敦道477號二樓索章電話K808062　校長：鄧之F.C.F.A.LONDON

魔術　教授中西魔術

功命

國際酒店訓練中心

香港商科語言書院　安德烈博士主理・招各班日夜班・電話：858440　英文專修班・中英會計班・商業全科　教師全科・英文速記・劍橋大學英文文憑班　數理化專修班・中英翻譯班・葡文・拉丁文　旺角彌敦道607號新興大厦三樓(大人對面)　旺角彌敦道593廖創興銀行大厦五樓電話859364

香港商科語言書院　安德烈博士主理・即招日夜新班・電話：858440　英文拼音・英語會話・日文・法文・西班牙文・GCE班・打字・簿記・德文・國語・珠算・出入口文員班・電腦專科班・TOFFL・信托　旺角彌敦道607號新興大厦三樓(大人公司對面)　旺角彌敦道593廖創興銀行大厦5樓電話：859346

理文補習班　香港第一所專門會考補習學府　歷年會考・成績優異　招收1972年度會考F.5補習生　數學物理化學英文・各科會考函授　彌敦道759B九樓軒尼詩道454四樓

打字　出入口文件打字　安德烈博士主理　香港商科語言書院　旺角彌敦道607號新興大厦三樓・電858440

啟事

遷址啓事

明德服務有限公司

鳴謝西區事務所

世界奇書

尋訪

尋潘小雲　潘小雲(陳瑟)見字來信下列地址：美洲中國圖書館 CHINESE LIBRARY OF AMERICA, 109 WAVERLY PL. 2ND FL. SAN FRANCISCO CA 94108 U.S.A.

搬運

中聯搬運公司　專門搬屋　H-717922 708973 K-315656 850620

怡和公司搬屋　H744817 K410931

大新公司搬屋　858212 476992

興…搬屋

立勝公司搬屋

福來搬屋公司　H-710725・K-319845　道公價取　九港往來

新龍30元搬屋

大利公司　專門搬屋

榮立搬屋公司　經驗老三十元

安全搬屋公司　K675872・672704

立業25元搬屋

龍運搬屋公司

醫藥

許仲濟　男女專科　**腸氣**　不用針刀

瞻醫尿病

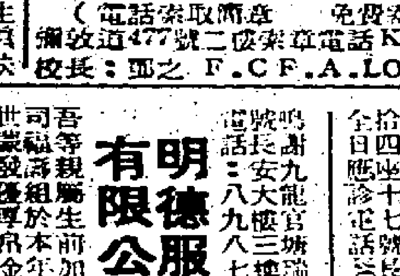
同力丸

針灸哮喘　**潘大光**

廖仲鵬　頭暈　心跳　失眠

虛弱

美德整容所



雙眼皮　隆鼻　狐臭痕疤

朱玉娟　留日婦科

朱約翰　外皮

尿病

龔秉珍　留日女醫　婦科

黎德民　風濕

羊叫

哮喘　立刻定喘止咳永不復發　咳　久咳　哮喘

葉劍雄　世代祖傳中醫　喉耳鼻科

葉友芳　婦科

李靜波　哮喘斷根

馬寶來　尿病　毒症

錢茂生　尿毒症　淋道炎

伍品良　耳鼻喉　耳鳴　鼻丸

李冰妍　婦科

準時通　**簡麗春**　婦科　診所

黃天濤　留日　痔

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元(支票/郵票)請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

一九　年　月　日　啓

刊戶：

住址：

電話：

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字删去，寄來支票則將「郵票」二字删去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元每單位不得超過四段

菲律賓與寮國兩地 向港辦貨陷半停頓

菲資金續有逃港訂貨多觀望 寮幣貶值商場不安亦停辦貨

【本報訊】菲律賓在進行大選運動期中，不斷發生流血暗鬥事件，情況頗爲混亂，而此次大選，究竟鹿死誰手，此刻雖難斷定，但初步跡象顯示，反對黨自由黨佔優勢，設若將來執政者更易，則其政策（包括對外貿易）難免有所改變，故除了富有者部份資金繼續逃來香港外，彼邦入口商向本港辦貨，許多亦未敢即時落單，陷於半停頓狀態。

至於寮國方面亦因寮幣貶值而引起商場混亂，連日向本港辦貨訂單銳減，事實上，寮幣貶值後，由香港辦入貨品，有無化算，尙須考慮及觀察市情如何後，才敢下手。

昨據曼谷消息：泰財政部長乃森博士今天上午稱，寮國政府宣佈寮幣與美元新比率，每一美元折合寮幣六百，是很普通的現象。財長又說，寮國一向是獲得數國家的援助，寮國宣佈寮幣貶值百分之廿，是根據事實的措施。

財長又說，在泰寮邊境發生泰幣與寮幣找換，或以寮幣在泰境內購買貨物，情形和泰緬邊境相似，是屬於商業中的常例，同時可証明到泰幣的穩定。財長森博士稱，目前的黃金價每銖值四百五十銖，是因黃金生產量減少，消費業增加。渠又說，美元與黃金比率，仍照是每益斯值卅五美元，此又是另一個問題，並不和黃金準備金相提並論。

財長又說，美國財長康納利訪泰時，曾保証不削減對泰援助，渠又說：泰國獲得外國的援助有數項，所以不須太過顧慮。

財長又說，汽車稅問題，須待國會復會研討決定，目前倘有人購進汽車儲存以牟利者，相信不是好事。

破早時，寮國郎開府方面報導：寮國永珍及各省的大商行曾於本月四日突然停止交易，各銀行諸如永珍銀行、寮都銀行、印支銀行、寮國開發銀行，及寮國國家銀行，均自動暫停休業。據永珍經濟觀察家指出：由於世行職官於不久以前到寮國稽查寮國國家銀行的準備金之後，即下令寮國各家銀行絕對停止兌換外滙。

記者曾先訪寮國財長陶是戍，納針巴塞以探詢此次金融的混亂內幕，惟寮財長對此避免提及此一混亂是否由於美案議院削減對外援助所引起，惟無論如何，一位寮政府官員發表意見說，必定有關係，陶是戍向記者說即將使寮幣恢復一百寮幣對四·二五泰幣的兌換率。

記者曾巡視永珍市場，刻下永珍商行店舖均自動關門，蓋均恐寮幣貶值而爲民衆搶購物資。

泰境內的的店舖受益，因寮境內的居民紛紛過境到郎開府來購買物品，使泰幣大量流入郎開府。

由於此次寮幣的貶值，使金價從上午每銖一萬一千寮幣（四百四十銖）到了下午每銖漲爲一萬四千寮幣（五百六十銖）。

茲悉，刻下寮國銀行職官正與世行美國職官談判，另行規定兌換率以六百寮幣對一美元，此一新規定等於寮幣貶值廿波生。

消息說：若此一規定獲協議則一般商業即可恢復常態。據寮國政府消息靈通人士透露：寮國財政部將就此次寮幣發生危機事件，及解決辦法佈告民衆週知。

據合衆國際社駐永珍記者報導，寮政府官員透露：寮國政府決宜佈寮幣貶值廿波生，傳防止寮幣於未來發生危機，惟某些消息透露，上述的建議係國際貨幣基金會所提出者。寮國總理蒲瑪於最近在其私邸歡宴各省省長的宴會上宣稱，寮幣的貶值，係由世界金融危機所引起，及呼籲民衆勵行節約。

美德南非滙價 昨日均有變動

美告羅士又調整掛高

【本報訊】本港有賦外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元，西德馬克，南非蘭特及錫蘭盧比均見調整，計調整後之新滙率，美元、南非蘭特均掛高，西德馬克及錫蘭盧比則調低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨又上升。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由五八七·二〇港元改爲五八七·四〇港元，即每百美元較前多兌〇·二〇港元，買入價仍爲五七九·八〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一七六·一〇港元改爲一七六·〇〇港元，買入價由一七三·六〇港元改爲一七三·五〇港元，即每百馬克均較前少兌〇·一〇港元。

南非蘭特電滙賣出價由八二七·六〇港元改爲八二八·〇〇港元，即每百蘭特較前多兌〇·四〇港元。

錫蘭盧比電滙賣出價由一〇二·八〇港元改爲九九·二〇港元，即每百盧比較前少兌三·六〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·四九三一美元改爲二·四九二六美元，買入價由二·四九二三美元改爲二·四九二二美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇五美元。

外地游資流入 銀行頭寸益鬆

【本報訊】近因鄰近地區游資，續有大量流入，故銀行頭寸益覺鬆裕，昨日若干外國銀行需欵應付出入口單，曾向同業借入五、六百萬元，但該項拆息仍企住四厘七五並未受到影響而升。

股市上落不大 行情普遍步穩

昨成交五千八百五十七萬元

每日股市

【本報訊】昨日股票市交投仍平淡，成交總值僅五千八百五十七萬元，但行情一般上落不大中，普呈堅穩。恒生香港指數報三二二·六三，比前市之三二一·五二，升一·一一。又遠東指數報一六七九·八七，比前市之一六一八·九八，升一〇·八九。

昨日有三項宣佈派息：㈠九龍電燈宣佈派末期息每股四角，紅股十股送三股，另股權十股供一股，供銀廿五元；㈡海港宣佈派中期息每股二角三仙；㈢經緯毛紡宣佈派中期息二角。

昨市交投最暢者爲九龍燈，最高成六六元，最低成六三元，以六四元收市，價升一·五元。

在成交總值五千八百五十七萬元中，計：香港佔一千八百二十萬元，金銀交易所八百七十六萬元，遠東佔三千一百六十一萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二四四·〇〇	二四六·〇〇	二四二·〇〇
（英倫登記）	二一二·〇〇	二一四·〇〇	二一〇·〇〇
會德豐	二〇·四〇	二一·四〇	二〇·四〇
亞洲航業	七·七〇	七·七〇	七·七〇
均益倉	八九·〇〇	八九·〇〇	八六·〇〇
九龍倉	六八·〇〇	七〇·五〇	六七·五〇
（股權）	二九·八〇	三一·〇〇	二九·八〇
太古船塢	一七·三〇	一七·七〇	一七·〇〇
黃埔船塢	一九·三〇	一九·七〇	一九·二〇
置地	三七·五〇	三八·七五	三七·二五
信託	三·七五	三·八〇	三·七二五
聯邦地產	二·七五	二·八五	二·七五
金門	三六·二五	三七·〇〇	三六·二五
堪富利士	七七·〇〇	七七·〇〇	七四·五〇
香港發展	一一·九〇	一一·九〇	一一·九〇
四海	五·四〇	五·四五	五·四〇
壽德隆	五·五〇	五·五五	五·五〇
泉豐	二·〇二五	二·〇二五	二·〇二五
鋼業	七·二〇	七·三五	七·二〇
青洲英泥	五〇·〇〇	五〇·〇〇	五〇·〇〇
港機工程	九一·〇〇	九一·〇〇	九一·〇〇
城市酒店	二一·七〇	二一·七〇	二一·四〇

股名	收市價	最高價	最低價
大酒店	五〇·〇〇	五一·五〇	五〇·〇〇
帝后酒店	三·五〇	三·五〇	三·五〇
帝國酒店	三·八〇	三·八〇	三·七〇
永高酒店	九·二〇	九·二〇	九·〇〇
凱聯酒店	六·九五	六·九五	六·九〇
美麗華酒店	一〇·一〇	一〇·一〇	一〇·〇〇
海港	一一·一〇	一一·五〇	一一·一〇
油蔴地小輪	六四·〇〇	六四·五〇	六四·〇〇
香港燈	三七·五〇	三八·五〇	三七·二五
九龍燈	六四·〇〇	六六·〇〇	六三·〇〇
電話	四五·五〇	四六·七五	四五·二五
九巴	五〇·〇〇	五〇·五〇	四九·〇〇
電車	一九·九〇	二〇·二〇	一九·九〇
聯合企業	七·七〇	七·七五	七·六〇
和記企業	三六·二五	三七·〇〇	三六·〇〇
（股權）	一四·七〇	一五·二〇	一四·七〇
（優先股）	二一六·〇〇	二一六·〇〇	二一四·〇〇
和寶	六·三五	六·四五	六·三五
和記地產	六·四〇	六·四〇	六·四〇
牛奶	九三·〇〇	九四·〇〇	九一·五〇
太古實業	一七·〇〇	一七·三〇	一七·〇〇
連卡佛	三一·五〇	三一·五〇	三一·五〇
怡美	八·一〇	八·一〇	八·〇〇
怡和	四五·七〇	四六·〇〇	四五·五〇
聯合汽水	九·九〇	九·九〇	九·九〇
資利	一七·二〇	一七·二〇	一七·二〇
邵氏	七·八〇	七·八〇	七·八〇
太平洋	六·二〇	六·二〇	六·二〇
信昌	七·七〇	七·七五	七·七〇
般務	五·九五	五·九五	五·九五
三光	九·四〇	九·四〇	九·四〇
仁孚	七·七〇	七·七〇	七·五五
立興	四·八五	四·九〇	四·八〇
聯合膠	三·四二五	三·四二五	三·三二五
橡膠信託	一〇·六〇	一〇·六〇	一〇·六〇
渣華千蘇	一·二〇	一·二〇	一·二〇
屈臣氏	八〇·〇〇	八〇·〇〇	七九·〇〇
生力啤	七六·〇〇	七六·五〇	七六·〇〇
遠東	一六·八〇	一七·二〇	一六·八〇
南豐	二·九〇	三·〇〇	二·九〇
鱷魚恤	七·二〇	七·二〇	七·二〇
經緯	五·〇〇	五·一五	五·〇〇
南聯	一四·九〇	一五·〇〇	一四·五〇
聯紡	一八·五〇	一八·五〇	一八·五〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

電鈔價扳穩 金價續浮昇

尾盤三一三、二五

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報四二·五二美元（升一角兩仙），瑞士入價報四二·四五美元，出價報四二·六〇美元（升一角），巴黎報四二·九二美元（升五仙）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·四九二六美元（縮五厘），美國告老士報二·四九二四美元（縮七厘）。

本港金市，昨日上午開市報三一三·三七五，最高報三一三·七五，最低報三一三·二五，收市價三一三·五〇；息價仍訂加頂攤息九角三分，上牌現貨交收共三百兩，公價定三一二·五〇。下午開市報三一三·五〇，最高報三一三·五〇，最低報三一三·一二五，收市價三一三·二五；整日波幅爲〇·六二五元，昨日收市價爲三一三·三七五，與昨收市價比較漲幅爲〇·八七五元，昨市走勢堅挺，係因外閘金漲英鎊縮，港金跟風報漲所致。

美鈔扳硬，大鈔報五·八二五，昔鈔報五·八二〇；美電最高報五·八三三七五，最低報五·八三一二五；通天單最高報五·八三三七五，最低報五·八三一二五。日元牛皮，大紙報一七六·三七五，細紙報一七五·五〇；西德馬克報一七二·五〇；法國法郎報一〇六·二五；瑞士法郎報一四五·〇；台幣報一三一·〇；勞啤報五二·〇；菲幣報（大）〇·八五，（小）〇·八四五。台幣報一三一·〇。

缺乏新聞刺激 美股市況呆慢

【紐約九日美聯社電】市面昨輕利可圖，但交投仍然呆滯。分析家指出：買家們紙作選擇式購入，因爲新聞方面缺乏有利消息支持。經紀們亦謂大部份買家採取旁觀態度，並且一意等待尼克遜總統第二部經濟計劃的新發展。

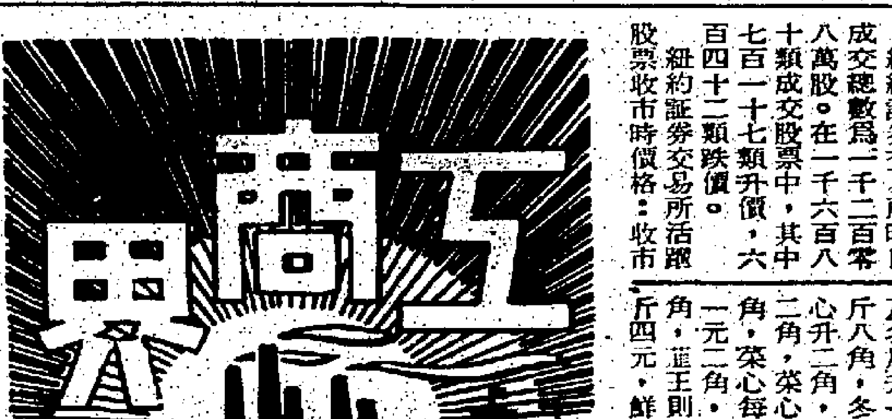
杜鐘斯卅種工業平均指數收市時升零點三七，成八百三十七點九一。

紐約証券交易所昨日成交總數爲一千二百零八萬股。在一千六百八十類成交股票中，其中七百一十七類升價，六百四十二類跌價。

紐約証券交易所活躍股票收市時價格：收市價，荷蘭皇家石油，卅四點二五，科學電腦，七點七五，國際電話電報，四十九點六二五，包斯紙廠，十五點五，國際電話（新優股），六十一點五，FMC公司，廿四點七五，通用汽車，七十八點七五，美國電話，四十二點七五，奧色登圖石油，十二點五，李西基，八點五，食品士多，四十六，[illegible]多馬船務，六十五點五，AMF公業，四十二點六二五，馬丁太空，十六點五，通用電話，廿九。

黃花源豐裕 蔬菜價略揚

【本報訊】昨日之副食品市，蔬菜部份供應較少，價格略揚，生菜及冬瓜升一角，生菜每斤八角，冬瓜五角，蘭心升二角，每斤售一元二角，菜心及紅椒升四角，菜心每斤售八角至一元二角，紅椒六元四角，韮王則跌四角，每斤四元，鮮魚方面，以黃花特多，其價續降，每斤只售四元。細生魚市被呆滯，每斤跌至二十元，响螺源多，每斤跌一、二元，售十六元至十九元，其餘牲口及淡水魚，均屬穩定無變。



本地拆家納胃轉强 幼砂交投異常暢爽

法幼砂期貨成價微昇

【本報訊】國際行情恢復回醒，本港食糖市況雖未受到刺激，但在拆家相繼落行之下，交投情況表現得異常活躍，其中以日本、法國及太古幼砂成盤較多，做價均呈穩健。

日本幼砂，由進口糖商分別拋出本月中及月底花貨多宗，卅公斤紙包庄以每担五十三元五角及五十三元八角碼頭交收綜合成出達二千五百包，價位甚穩，散沽每担五十五元，糖商認爲：目前之日本幼砂近花價位並非高昂，且後途到貨較疏，所以藉此機會多些補入。

法國幼砂，本月付船又再拋出八十噸，成價稍爲扳堅，五十公斤紙包庄以每担五十二元五角，五十三元及五十三元五角碼頭交收成開，有少部份成價上漲了一元。

太古砂糖，本月份柯打出貨以幼砂轉手拆成最多，其中四星幼砂每担五十六元，SG幼砂五十四元，SGB幼砂五十三元綜合成達二千包，成價少變化。國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十五鎊，十二月份期貨四十七鎊點一〇，升〇點〇五鎊，明年三月期貨四十七鎊點二〇，升〇點〇五鎊，五月份四十七鎊點四五，升〇點一〇鎊，紐約原糖現貨每磅四點一五美仙，升〇點〇三美仙，明年一月期貨四點六五美仙，升〇點〇三美仙，三月份四點七九美仙，升〇點〇三美仙，五月份四點八九美仙，升〇點〇六美仙。

毛巾產銷旺勢持續 各廠開工生產正常

明年單仍疏產銷可慮

【本報訊】此間毛巾工業產銷旺勢仍然持續，但各廠最近接入新訂單，却仍稀疏，一般對明年春季生產訂單正感憂慮。

據毛巾業廠商消息：今年毛巾業產銷呈現近年來難得有旺勢，主要係各地來單皆過增加，其中尤以英國商家來單最爲暢旺，由於英國商家訂購供集中於本年內付船的配額，因此，各廠開始趕運付運相當忙碌，在棉系工業中，毛巾業是目前唯一能全力開工生產的。

目前，毛巾業廠雖然全面正常開工生產，但毛巾廠手上遠期訂單却並不多，主因係英國商家現時尙無意訂購明年期貨。由於港產毛巾輸英由明年一月開始須徵收百分之十五的入口稅，在成本增重和徵收入口稅取銷配額制度市場反映未明朗之前，英商落單訂貨多暫採觀望態度。雖然，美國商家最近有些新單寄到，但數量有限，兼且澳洲及紐西蘭商家來單亦不多，在缺乏英國訂單支持下，毛巾廠明年首季產銷勢將因訂單不足而影響放緩。

豆子軟順 粟米回昇

【本報訊】豆子市情無甚進展，旺銷季節漸過與部份供應轉多，價位略呈低順，至於生仁，麥麩走勢亦一片平淡，但粟米做價又作緩步上昇。

粟米，自從泰國產區報盆回昇之後，本港持盆逐步跟上，但與新訂價相比，似仍無多大利算，泰黃粟米每担以廿二元二角及廿二元二角碼頭交收綜合成出三千包後，繼以廿二元四角亦成出一千五百包，泰國白粟按廿元〇三角。

麥麩，進口貨成價稍低，這是由於互相競銷所引致。泰國粗白麩每担以廿七元碼頭收成出一百噸，港產貨供應有疏，價位大致站定，粗白麩每担廿八元五角。

生仁，市銷緩慢，上級貨現拆每担一百九十五元，印尼泗水珠生爲九十八元，北越大珠生以新貨一抵充場，每担以一百〇七元碼頭交收共成一百五十包，成價還算理想。

綠豆，旺季已過，一般批納放緩，泰國油綠成價又卸，新抱木油綠每担七十三元碼頭交收成一百包，大油綠許以七十一元碼頭交收成出五十包，印尼綠豆按六十二元少成。

眉豆，美國大粒眉豆延至昨日才提卸，因後途續有充場關係，做價稍呈歇順，每担以一百五十元碼頭交收成五十包，後市未易站穩，泰國大粒貨拆定九十元，無甚去銷。

紅豆購銷轉閒，料市價每担只拆一百七十二、元三元，泰國土紅近期花貨每担以八十元碼頭成出卅包價亦平淡。

織廠需求轉殷 台快把紗暢穩

【本報訊】織造廠補給轉增，昨日快把紗交投暢活，甚於現貨底薄來途亦疏，成價穩定。

由於台灣快把紗近日來貨轉疏，而現市存貨亦疏薄，在織造廠需求轉殷的情形下，行上交投交投較前暢爽，各貨成價亦見扳硬。現時本港廠家所用的快把紗，仍以台灣貨爲主，爲了適應廠家的需求，現時運港供銷的台灣快把紗，大部份係筒庄紗，扎庄（絞紗）的紙有少數訂購以供染色之用。

昨市台灣廿支快把紗，扎庄貨每包爲七百八十元，及七百九十元，筒庄貨爲八百五十元及八百六十元，卅支扎庄貨爲八百三十元及八百四十元，筒庄貨爲九百元及九百一十元。

新式電腦 週密保養

【本報訊】香港護衛隊隊員於晚上不停巡視亞洲電腦有限公司新電腦之濕度及溫度計。

電腦服務特於星期四（今日）由財政司夏鼎基主持開幕儀式。精密複雜之儀器要經常保持固定之濕度及溫度，才能夠發揮最高的效能。

因儀器總值八百萬元。香港護衛隊受委托負責於晚上及週末保護該批儀器，兼作防火及防盜措施。

英貨輸本港 又再度增加

【本報訊】直至今年九月，過去九個月中，英國出口往香港貨品，比去年同一時期的比較增加約六百萬英鎊。

今年首九個月中，英國輸出至香港貨品價值約七千七百萬鎊。去年同一時期則爲七千一百萬鎊。

輸往香港之電器機械，包括各種大小發電機變壓器和開關設備，增加約三百萬鎊。除了電器機械外，其他機器、醫藥、藥物製品、塑膠原料、蘇格蘭威士忌酒等，亦有增加輸出至香港。

星膠市暢 價格躍昇

【本報訊】由於買家補倉甚衆，交投旺盛，花貨價格顯著躍升，一號煙膠十一月份花貨包落水價每公斤爲坡幣九九，七五仙。

昨日星洲樹膠市，一般購意異常濃郁，近期花貨成交特別暢行，膠價明顯扳升，一號烟膠十一月份花貨包落水價每公斤買盤爲九九，七五仙，實盤爲一〇〇仙，十二月份花貨買盤爲九七，二五仙，實盤爲九七，七五仙，以近期花貨價位升幅較大。

港商購買 噴射客機

【本報訊】英國飛機公司（BRITISH AIRCRAFT CORPORATION）昨天宣佈：香港商人羅新權，最近向該公司購入一架雙引擎噴射客機，作爲來往東南亞地區商業上之用途。羅氏於本港及星加坡經營船務、銀行、地產及開採石油等業務，而且對商用飛機極具心得。

英國飛機公司所製造之一——十一型噴射機每架可載八十至一百名搭客，在世界各地銷數已超過二百架。

羅氏所選購之飛機設備豪華舒適，時速達五百五十哩，配有兩具強力勞斯萊斯噴射引擎，及特大之儲油缸。

米市走勢穩慢 昨成三千餘包

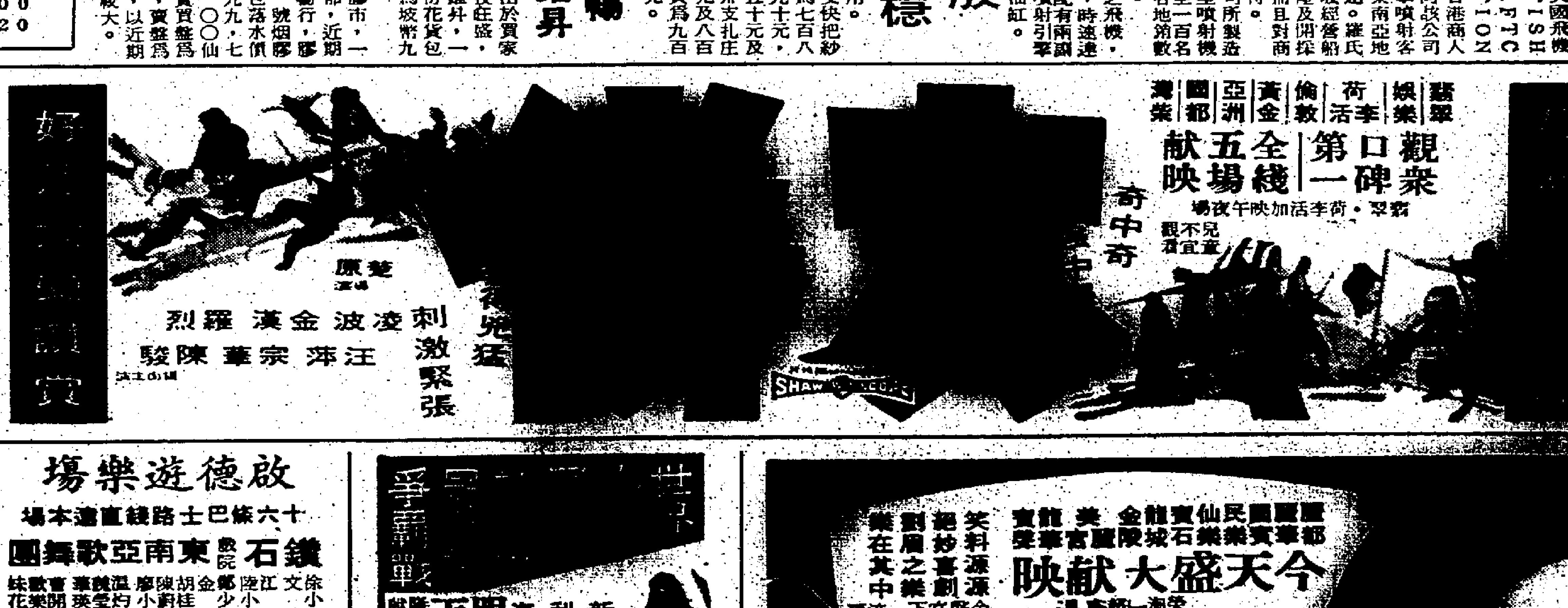
【本報訊】本港米市昨日走勢，除泰米較慢外，尙無多大變化，是日正式開盤成交者共三千餘包，其價如下：泰國紅三喜大米每担成六十六元二，頂三喜大米六十四元三，尙泰谷仔米五十二元半，藍印米條卅五元。大陸華南粘七十五元，銀竹粘七十元零五。

本港金鈔外幣行情表

十一月十日（星期三）

（九九K金）	
開市	313.375
收市	313.250
最高	313.750
最低	313.125
（美鈔）	
大鈔	5.825
昔鈔	5.820
（美電）	
最高	5.83375
最低	5.83125
（通天單）	
最高	5.83375
最低	5.83125
（日元）	
大紙（萬計）	176.375
細紙（萬計）	175.500

（雜幣）	
正鎊	14.42
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.7425
加單	5.78
加元（大）	5.77
加元（小）	5.76
菲幣（大）	0.850
菲幣（小）	0.845
大坡紙	1.961
細坡紙	1.951
新勞啤（百計）	52.00
葡幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	172.50
法國新法郎（百計）	106.25
瑞士新法郎（百計）	145.00
泰幣（百計）	28.40
台幣（千計）	131.00
新金邊（千計）	31.00
仰光（百計）	30.00
西貢紙（千計）	15.20



啟德遊樂場

十六號巴士路綫直達本場

鑽石戲院 東南亞歌舞團

每晚兩場 七點 九點　星期日 四點半

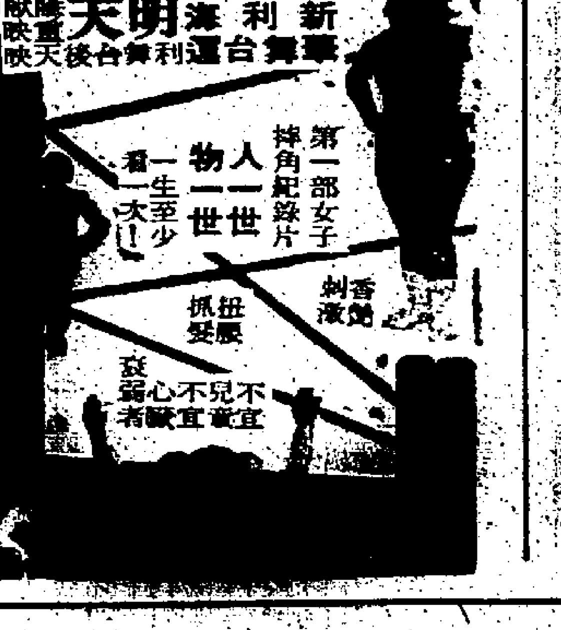
彬彬司儀

粵劇團 好戲 王寶釧

本月十五號 港華光誕 年慶全體紅伶 大會串

西片場 免費 四神鷹敢死隊 大衛卡森主演

中片場 免費 四七劍雙江湖 于素秋主演



請求輕判時被官痛斥 逞兇擊傷老婦 劫匪判囚兩年

【本報訊】一名年僅十九歲的青年男子，頭戴紙袋，白晝闖進住宅劫掠，并傷害一名七十幾高齡老婦，事發後數小時，即由警方人員綜合所得綫索，將他拘捕，并於昨日解上西區裁判署，控以行劫罪，被告向班立德法官認罪，遭重判入獄兩年。

被告昨向法官懇請輕判，由於家尚有妻女需人照顧，但遭法官指斥一頓，法官表示：最近本港頻頻發生珠寶劫案，涉及財物價值不貲，惟劫匪亦未對事主等施以傷害，現被告竟對一古稀老婦施以辣手，以罪行無可饒恕，乃宣判如上。詎被告之母親及妻子聞判，當庭痛哭，其妻更當庭指出法官判決不當，她表示本港之銀行劫匪，劫掠欵項數十萬元，亦不致被判如斯重刑，惟法官不加理會，兩婆媳後由庭警勸請離開法庭。

被告陳偉民，十九歲，五金工人，居於灣仔高士打道四十八號。

土瓜灣海外信託劫案 私家車及鳥槍 在九龍塘發現

【本報訊】疑爲賊人盜去用作行劫土瓜灣北帝街海外信託銀行三名劫匪逃走時所用的私家車，昨晨九時許已在九龍塘林肯道街頭被發現，被繳去的香港保衛局護衛員的鳥槍及三發子彈，亦在車內一併被尋獲，警方已將之帶返警署存案。

被發現的私家車，據說是賊等於行劫前偷來的，該車是杏色的柯士甸牌一三零零型小型房車，車牌AU六四零六號，被發現時是空車停於九龍塘林肯道一零五號橫街（即窩打老道一零五號橫街），警方在車的後座位的踏腳處發現一枝鳥槍及子彈三發，此外尚有火柴一盒，手電筒一枝，警方隨即派員將賊等遺下車內外及鳥槍上的指紋攝取，於上午十一時已將該鳥槍帶返警署。

疑是被賊人偷來用作行劫北帝街海外信託銀行的私家車，昨晨在九龍塘林肯道被發現，警方在搵指紋時情形。（本報記者張榮燕攝）

一衆記者及電視台的攝影記者均到現場採訪，九龍城警署偵緝主任李卓基卻拒絕記者們將鳥槍攝影，引起記者們的不滿，該鳥槍從車內移出時他着令幾名便探把槍重重包圍，以遮掩攝影機的鏡頭，隨即把鳥槍帶進窩打老道一零號的後門關內，讓政府攝影員攝影及搵指紋後，即用報紙將槍包裹，由他拿到自己的私家車內帶走，在場記者們對他這一行爲大起反感，由於警方此次所尋獲的祇是被搶去的鳥槍，而不是賊等所持的手槍，按照情理，是不應如此保密的，因爲警方的公共關係科，經常亦有將通緝的匪徒及被劫去的名貴首飾圖片，通過報紙刊載，因何此一鳥槍則不能讓記者攝影？殊屬費解。

北帝街海外信託銀行是於本月八日下午一時卅分被三賊持刀槍進內行劫，將護衛員制服，並將其鳥槍及三發子彈搶去，劫去現欵約七萬八千餘元，得手即挾同劫得欵項及鳥槍乘坐一部私家車向紅磡方面逃去無蹤。至昨晨始在九龍塘林肯道被尋獲該輛疑是劫匪所乘坐逸去的私家車。

讀者意見

教師應有合理待遇 與護士新薪酬要看齊

編輯先生：

本港這十多年來，由於當局厲精圖治，一切設施逐漸上了軌道，尤其對百年樹人神聖的教育重大事業辦理更爲積極，進行不遺餘力，表現得特別卓越顯著。不唯各級學校擴展日多，而且把所有應就學之兒童青年，都有了接受教育的機會，此種進步神速的奇蹟，大爲中外人士所矚目讚佩，並受到市民大衆所歌頌的。

今天本港教育文化之能夠獲得如此蓬勃與輝煌成就，除了當局宏籌碩劃策進指導有方及各方人士努力贊助之外，尤得力於全部教師的直接實際推動合作。他們拿出熱誠毅力，循着既定之目標方針而邁進，此點與教育的進步關係甚大，這是無可否認的。教師們對本港文化水準的提高底貢獻委實不小，純以造成一下代人才，糾正社會之末俗不良風氣爲職志，他們負任了教育上的醫生、看護、警察之重責，使命重大，工作繁雜，所付出的辛勞不少，因此在情在理對其待遇報酬，必須能夠做到仰事俯畜可以維持簡單生活之程度方合。以目前薪金來說，距離現實太遠，在此百物騰貴，交通費用強價，生活指數日高惡劣情況之下，所得極難養家活口，常感入不敷出，捉襟見肘之憾，痛苦不堪！

我們爲了教育得以圓滑進展，爲了使他們安心從事教學着想，必須將其目前微薄之待遇加以改善才行，此事是急不容緩的。本港醫務人員及警察已先後獲得合理加薪，他們工作的確辛苦，社會人士對此都認爲應該的。但對教師的薪金獨不予考慮，竟擱於腦後一字不提，豈非怪事？這種淡漠態度，我們認爲很不對的。

本港的教師作風一向保持沉默純潔與馴服美德，他們絕不願作出反常的任何舉措，以免影響社會之視聽，更不想做出昧於良心的「罷教」底威脅行動，給政府帶來麻煩與困擾，堪稱一等良民。我們回顧前幾年本港的動亂當中，險境環生，他們站穩立場，忠貞固守崗位，一心一德繼續服務，冒犯艱危去執教，更切實去開導學生，使不致陷入歧途，無形中作了平亂之砥柱，諸多協助政府，使搖擺擾攘的社會得以安定過來，其功其勞實不可磨滅，政府理宜充分加以愛護才對。因此關於其待遇的改善調整問題，亟應認眞去考慮照顧的。此一種重大事件，希望能早日實現，愈快愈好，絕不能再事宕延，令他們大大失望的！

我們係納稅人，從客觀來論斷，認爲教師薪酬之增加，最低應與護士新定待遇看齊方爲合理公平，否則便有厚彼薄此之嫌未見其當也。政府財政，年年有大量盈餘，相信支付此一區區正當欵項絕不成問題，這要看當道是否具有此心意肯否體恤而已矣！謹將我等管見條陳如上，敬盼實報予以登刊，不勝感禱。並懇主管當局賜覆指示，以釋羣疑，耑此，並頌撰安！

一班納稅人敬啓 十月十八日

何以要學簡體字

編輯先生：日昨教師會在培正中學舉行。中文教學法研討會，由蘇宗仁博士主講，當所謂研究進行時，有一教師提出謂目前香港應提倡教授大陸簡體字，免得學生不識大陸往來的書信，因爲中國的正字已在中三認識云云。這問題由蘇博士作答，謂：教授大陸簡體字，可在教授國文課時抽出三四小時，即可授完不必另編課程，又一教師提問：如學生作文時用句寫枱（或檯）子，要否改正？蘇博士特別強調，抬（或）字一定要改爲桌子，（因爲抬子「或檯子」是廣東語），這樣才合國語語法云云。上項兩種問題，使讀者疑惑萬分，何以蘇博士要提倡學生讀大陸簡體字？何以抬子的抬（或檯）字一定要改抬子爲桌子？使我們十分難明眞意，還要請蘇博士明白解釋！並請教台端高見如何？希指示爲感！並盼賜予披露是幸！

一九七一年十一月八日 讀者 楊傳敬啓

九龍三區排洪明渠 垃圾堆積臭氣薰天

編輯先生：

現有一個嚴重的垃圾問題，希予刊出！冀引致有關當局的注意，並予處理及改善。

問題的地點：九龍、黃大仙、竹園、北二段、翠林洞地區的排洪明渠。

（一）多年以來上址渠面，有人佔用它作爲工廠的一部份。每屆秋冬缺雨，沒有山洪把垃圾沖去時，該廠便用粗木條橫梗渠中，做成一度木柵，以阻截垃圾。倘垃圾不及時清除，不出兩天，便變成一座垃圾水壩！今年因再度大增垃圾，更加重其嚴重程度：令致污水滿溢路面，臭氣瀰漫四週。

（二）巨量垃圾的主要來源，是該區多家工廠把工業廢物（每日凡百綑棉紗的包裝物，如膠袋、竹、木、鐵等）拋下水渠，藉水沖下，不理後果。加上十多年來，每夜那些有責者把所清除的糞溺傾下水渠就算。

以上種種，不知負責該區的清潔工友，有無呈報？現象日益惡化，我們很懷疑能否強忍至明年的雨季。所以，亟盼當局派員查明而有所行動！

又查該渠是流經飛機場傍而出海的。倘獲改善，不但我們居民直接受益，相信國際旅客，亦間接受益。

謹頌

撰祺

强忍者上 七一、十、廿七。

李福逑主持堅道畢業禮 訓勉青年學生 了解社會事務 林樹錚盼擴展電視教育

【本報訊】香港堅道英文書院於昨日上午十二時在大會堂音樂廳舉行第五屆畢業典禮，敦請副民政司李福逑主禮，李夫人頒發畢業證書暨獎品。該校校監林樹錚、校長陸永康暨社會賢達、文教界名流及學生家長參加，到場觀禮嘉賓有教育司署、民政司署、社會福利署各高級長官、市政局議員、社會賢達、外交界暨文教界名流等數百人。

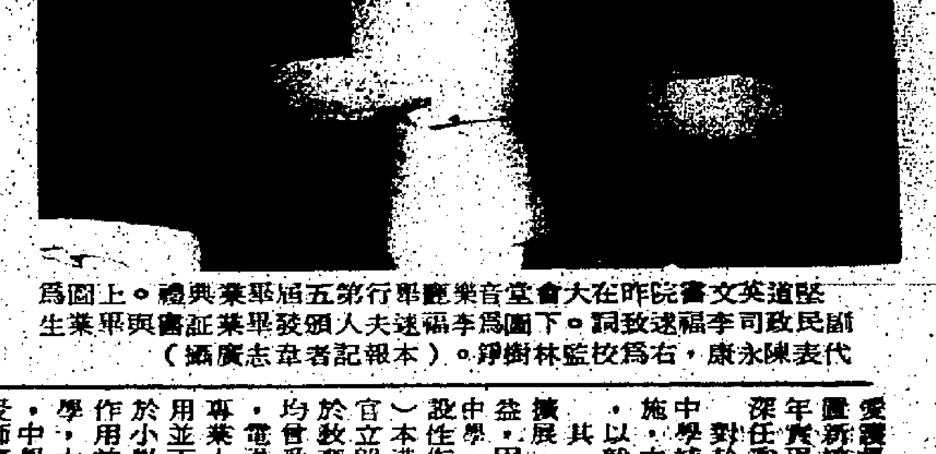
林樹錚校監首致開會詞，除對主禮人及嘉賓蒞臨表示謝意外，復對電視教育應推廣至中等教育及政府現行之三年輔助教育應延展至五年等問題發表意見，所述甚富建設性。校長作校務報告後，即請李福逑夫人頒發畢業證書及獎品，各生魚貫登台領受，秩序井然。繼請李福逑致詞。李氏在其演詞中，對青年學生致訓勉之意，並希望對社會能作充分了解，以便對社會公益事務能提供客觀而正確之意見。李氏謂：「各位要設法找出社會問題癥結所在，何處須加援手，以及身爲社會的熱心份子，各位當提供何種社會服務，方屬理想。」李氏又謂：「須知，於本港社會上在有意或無意間，常會傳聞失實，甚或時有人於故意或無意中爲人指引，誤入歧途，結果，便形成歪曲事實，黑白混淆，各存偏見，習非成是的現象。」在本港青年對社會事務之興趣與時俱增之今日，李氏演詞所提供之啓示性，誠值得使人深思。

李氏詞畢，由畢業生代表甘錦標致謝詞，禮成後嘉賓復應邀至大會堂嘉頓酒樓午餐。

林樹錚校監致開會詞稱：本校創辦於一九六五年，蕭路監禮，而有今日，雖不敢以言成就，然仍以謹慎，而兢兢業業，矢勤矢慎，幸無隕越，此皆座上諸君子與及社會賢達愛護倡導之功，本校設置新校舍計劃亦將於來年實現，瞻望前途，彌深任重道遠之感。對於電視教育與私立中學補助學位計劃之實施，本人藉此機會提出，以就教高明：

其一、電視教育應予擴展，使中學生亦能沾益。因電視教育施用於中學，比小學更具有建設性作用。理由：（一）本港小學，大部份非官立即津貼，教師出身於教育學院或師訓班，均曾受師資與專業教育，電視教育對此等已具專業人仕所起之示範作用並不多，亦即是有助於小學教育水準提高之作用並不大，但本港中學，大部份屬私立中學，中學教師亦有未經接受師資教育者，則電視教育如在中學推行，中學教師可藉借鏡而獲得觀摩之益者，實遠較小學教師爲高，故於中學教學技術之改進，當有一定價值。（二）小學之教育設備遠較中學簡單，小學教學而欲獲致良好的效果，可於教室中透過教師之良好教學技術得之，而不必受太多客觀條件如教具、教學實驗設備等之所限制。中學則不然，教學設備之完備與否，正足以影響教學效果，尤以物理、化學、生物等科目爲然。電視教育倘在中學施行，其實際效果當較小學爲大，亦至爲明顯。

其二、有關政府在私立中學設置三年制補助學位，旨在普及中學教育，用意至佳，惟此計劃仍有值得商榷之處，現舉出如下：家境清貧而考得是項學位之學生，三年後即不能再獲得政府之補助。此等學生倘自知或得到家長暗示三年後政府取消學費補助而自因經濟能力所限不能不退學時，其心情之難過，不言可喻！另就學制方面而言，本港中學採取五年制，三年教育不能告成一段落，在學歷上亦不予承認，而青年學生離開校門之後，升學就業，俱無着落，此種不健康之情緒，不難興起何去何從之感，蘊蓄於青年胸中，於青年本身及社會，都屬有損無益，要皆拜三年學制之賜。如此則三年之補助學費，政府雖耗去大量公帑，當爲不甚或未可論也。則應不吝每年之龐大經費數字支出，而實施五年補助制，蓋既能免爲德不卒之譏；又可收爲社會育才之效，對考獲私立中學學位之升中試考生而言，則較爲公平；對小學一般教育言，亦深具鼓勵性」。



堅道英文書院昨在大會堂音樂廳舉行第五屆畢業典禮。上圖爲副民政司李福逑致詞。下圖爲李福逑夫人頒發畢業證書與畢業生代表陳永康。右爲校監林樹錚。（本報記者章志廣攝）

保良局總理昨宴賀 李春融歐陽純美榮陞 董樑及陳勇仁晉紳

【本報訊】保良局總理以李春融，最近奉委爲社會福利署副署長，咸慶得人。蓋李氏不特精明幹練，學有專攻，且歷年來對該局之一切，實貢獻殊多。歐陽純美醫生乃醫務處指派經常到局巡視照顧局童健康衛生之醫官，此次榮陞高級醫官，實爲市民之福。董樑及林勇仁，乃該局己酉與庚戌年主席，在任期間，對局務之擴展，不遺餘力，建樹尤多，現膺委太平紳士，當更爲社會造福。故該局當年總理，昨特在紅寶石酒樓讌賀，柬請該局歷屆主席，當年顧問及己酉庚戌年總理作陪，下午八時，當局主席梁王培芳，副主席姚連生、黃誠、戴立平、任譚涵葉、陳瑞蕊、鍾湘、陳黃秀珍、徐卓球、黃白彩華、丁王云心、鄧傑西、嚴偉成、鄭慶飛、劉翁哲、龐輝、李碩業等均在場迎迓嘉賓，九時正，先由梁王培芳主席致詞，並代表該局董事會致送紀念品，隨由李副署長致答詞，語多謙遜，拍照留念，旋即開席，觥籌交錯，氣氛熱烈，極一時之盛。

保良局主席梁王培芳致送紀念品與李春融副署長

老翁强姦稚女 罪名成立候判

【本報訊】一年逾花甲老翁，因老友遠涉重洋，托妻寄女，詎老翁人老心不老，連老友之十一歲稚女也「托」上床去。此宗被控强姦案，昨在高院刑庭審訊終結，陪審員經過退庭商議一小時後，卒裁定被告所控六項强姦罪中，爲首之一項强姦罪名成立，其他數項不成立，但意圖强姦及非禮則有罪，法官因拘辯方大律師所請求，押候至本月廿四日，以待精神病專家將被告詳細檢驗後，始行判處。

此案昨晨由法官綜述案情，引導陪審員判案，至上午十一時半完畢，陪審員隨退庭商議至十二時半出庭回報裁定如上。

檢察官指出被告並無案底，一九二一年已由大陸來港，經過先後兩次結婚，生有四子一女，長女亦有廿一歲，曾在漁市場及油蔴地渡海輪碼頭售票工作，數年前始在新界務農。

被告老翁邱發，六十六歲，無職業，在上水蕉徑新圍村無門牌木屋，被控六項强姦罪，指其於去年三月一日至本年四月一日，先後六次强姦一名十一歲女童。被告延瑞立利大律師代辯，否認控罪。檢察官伊雲士主控，案由高院副按察司李福善聆訊。

澳門號輪作廢鐵賣 華山輪將走港澳線

【本報訊】在颱風「露絲」襲港時觸沉的「澳門」號，經拖入船塢檢查後，估價若將其重新修葺，則需費六、七百萬，衡利害，決定將其作廢鐵出售，將拖往大嶼山海面，等候發落。

信德船務公司一負責人透露：爲解決港澳交通擠迫問題，故立即由日本購買一大型客輪，改裝後名「華山」號，可望本月中旬開航。

又該公司向日本方面訂購「泰山」及「南山」號的巨型豪華客輪，「泰山」號可能於農曆元旦前抵港，「南山」號則須於明年中始能加入行走港澳綫。

東南電專銀禧 定期舉行開放日

【本報訊】本月十二日爲旺角東南無綫電專科學校創校廿五週年銀禧紀念，該校爲擴大慶祝，由該日起一連舉行開放三天，是日上午十一時並請東華三院主席黃乾亨夫婦主持無綫電、電子、無綫電報、黑白及彩色電視工程實驗室開放日剪綵禮，隨即舉行茶會招待嘉賓。該校所有各實驗室，平日極少向外公開，將於開放期內向社會各界及學生家長詳細介紹。

當晚（十二日）並在瓊華酒家三、四樓舉行盛大千人聯歡聚餐，遠地返港參加者，有美洲及東南亞各地校友代表等。席間設有抽獎助慶，獎品有各式電視機、雪櫃、錄音機、影相機、身歷聲收音擴音機、打字機，及收音機等不下數十種，豐富異常，均爲該校教職員及各校友捐贈。

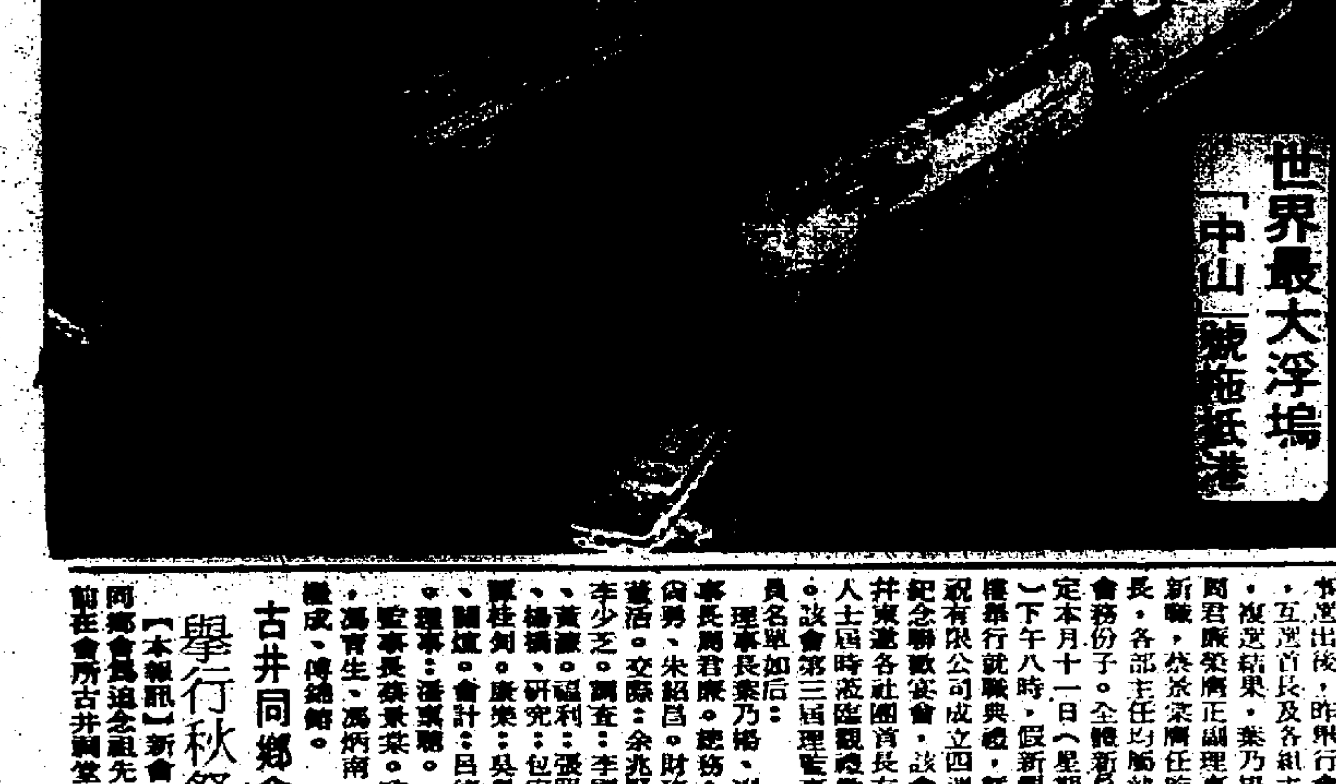
鑰智校友會 今日聚餐

【本報訊】戰前九龍彌敦道鑰智學校，由已故校長陳垣初創辦，現雖不復存在，惟滿門桃李，現多從業於工商、教、醫、法律界，彼等組織一個鑰智校友會，每年敘餐多次，以聯絡舊同窗感情，校友會敘餐於今日下午五時將在旺角山東街萬金酒家二樓舉行，屆時前教師劉詠生，陳銘燊，陳雲章及童軍旅長廖啻民等將蒞臨。

世界最大浮塢 「中山」號抵港

在第二次世界大戰最激烈時，英國首相邱吉爾曾命令英國海軍部在印度孟買建造兩個世界最大浮塢，以供世界各地英國船艦修理之用。其中一個後來在可倫坡附近的海軍基地沉沒，另外一個編號爲AFD—35，能修理十萬噸級的巨輪。當時英國最大航空母艦「鷹」號即在這個浮塢內修理過。這個浮塢後來長駐馬耳他，並轉讓給馬耳他政府。但英國政府鑒於這個浮塢具有很大的戰略價值，及規定以後如再有移轉情事，必須先徵得英國政府同意，以昭愼重。後來馬耳他政府將它賣給意大利航商轉手出售，曾引起荷蘭及南斯拉夫等國的競爭搶購。結果，經董浩雲航業集團內的「中國航運工程公司」以重價購得，將這座龐然巨覇的浮塢，用拖船歷盡艱辛從地中海經蘇彝士運河拖來遠東，當時埃及副首相雅納斯特別照拂，爲使浮塢通航無阻，特下令撤出橋樑六座並令運河往來的船舶，都改變它們原定的航行時間和航道，使這浮塢以步行的慢度緩緩拖出，足見世界對此浮塢的重視。其時董氏航業集團原擬將這浮塢協助香港開築海底隧道之用，時值日本三菱重工會社迫切需要此浮塢修建巨輪，才租給三菱會社爲期五年，並將這浮塢改名爲「中山」號浮塢。

現因租約期滿，董氏航業集團決將這巨塢拖來香港，際此香港在世界貿易地位日益重要之時，此巨浮塢必能促使成爲世界造船和修船重心之一。昨日上午，這個大無朋的浮塢由日本拖抵本港青衣島外，但這還祇是塢身的五分之三，尚有五分之二將於一個月後拖到，一俟拼接竣事，明年二三月間即可正式啓用。這台「中山」號浮塢全長八五七呎八吋，濶一九四呎一吋，總深度七十五呎，起重量達五萬噸，能容納載重十萬噸的船舶。



世界最大浮塢「中山」號抵港

香港節象棋賽 進入複賽階段

【本報訊】本年度由團宰會主辦保濟丸藥廠贊助之香港節團體象棋賽複賽，第一場已於上週三在龍門舉行，十六隊經過一番熱烈之龍爭虎鬥，有七隊已擊敗對方而進級，還餘標武及大聯兩隊，昨晚再加賽一場方能決定高低。及對上週賽果，列：

元年勝美輪八：〇：尖兵勝永泽六：二：義友勝達豐五：三：迪斯勝快活谷五：三：兆呂隆勝世運五：三：精武和大聯四：四：輝鴻勝漢民七：一：保濟丸勝武培七：一。

昨晚是複賽第二仗，由B組首名出綫A組次名出綫隊伍，連同上週賽和之兩隊一共十八隊出賽，仍在座龍門棋壇舉行，由基業對潮商，韓氏對友卓，鄭氏對俊馬，林照記對卓強，秀峯對新永利，家善滿對新花園，南華對聯合，均安對長旺，精武對大聯。

進入複賽後是採淘汰制，各隊碰頭：負方便須來年再見，各隊實力相差不遠，非經一番熱烈之競賽，很難分出高下。

家庭生活 七四五期出版

家庭生活雜誌第七四五期經已出版，本期封面爲新潮小姐沈月明彩色照片，主要內容計有：香港節的「歡樂時裝」，要傷的護理，你倡命麼？牙痛與假牙，你倡婚儀式，自然分娩法，怎樣購買珠寶，最成功的減肥術，求職之道，從容貌看男性的性格，皮膚治療，懷孕的時候，失眠有效方，娛樂天地，裁剪技術等等，圖文並茂，每本零售一元，各報攤有售。

古董相機 展覽選集 預售每本壹元

【本報訊】港九攝影器材商會將於香港節期間，舉辦一富有歷史性的「古董相機展覽會」於大會堂，因鑒於該項展覽會意義重大關係，特舉辦展覽，德日美廠商，熱烈支持，並郵文獻，因此選集內容更加充實，現由凸版印刷公司精印中，全集共六十四頁，柯式印刷，彩色插圖，搜羅古董相機由一八四一——一九四一年的一百年來相機演變過程，個別製圖，詳細解說，預售每本一元，（原價二元），聞該選集預售至下星期底售罄或逾期即止，預售地點在愛影商有限公司及天然有限公司港九各分行。

社團動態

元朗社團聯會委員 決定集體捐血

【本報訊】元朗區社團聯宜會各委員，昨天通過一項提案，決定聯行集體捐血運動，把鮮血輸給紅十字會，以救助需血續命的人，用意甚善。

該案由主席鄧乃文提出，席上廿多名委員，皆表同意，並擬把這項捐血運動，擴大行事，決議由會方分函其他團體會員，熱烈響應，貢獻社會人仕。一俟集中人數後，即通知元朗理民府轉向紅十字會安排輸血日期。

該會昨日下午二時半在元朗新區第四座辦事處內，舉行第二屆第六次常務委員會議，除通過上案外，又決議通過鐘熾、張孫等入會，而新近申請的屯門肉行商會理事長黃學儀，依章可於下次會議時通過。

出席有：主席鄧乃文、林彥、羅國炘、林逢榮、梁棠、賴文清、委員李松雄、陳保生、樊楚仁、黎照華、湛行己、周自重、李安祥、何沛泉、鄧大輔、鄧持高、德芝、馬白倫、劉祺、李威、古道、戚、陳新等。

港九兩扶輪社聯誼

【本報訊】九龍西區扶輪社昨日下午一時在美麗華酒店萬壽宮舉行午餐例會，香港東區扶輪社正式訪問該社，會中由區社長黃錫江主持，並致歡迎詞表示：香港東區扶輪社與該社互相派出社員到會訪問，目的在加強友社之聯繫。

席由前任區總監凌志揚專題演講有關扶輪精神與工作之知識，並即席提出問題，徵詢社員解答。此等問題，由扶輪社之最初成立於何時，扶輪宗旨，工作與基金等，有若干社員，以至扶輪，藉以加深社員之扶輪知識。

參加午餐會有黃錫江、凌志揚、黎時俊、謝勗奎、張子芳、鄭榮之、蘇曾紹松、陳漢宗、蘇劉生、陳錦案、謝權、吳紹琦、姚思、盧偉成、李覲瓊、李子健、祝煥初、趙汝楠、黃保欣、劉世仁、陳濟明、馬立峯、鄧維甫、張永康、以及香港東區與各國來港友社社員，甚衆。

九龍首飾文員會 三屆理監事選出 今日舉行就職禮

九龍首飾業文員會註冊有限公司第三屆理監事選出後，互選首長及各組主任，選定結果，昨舉行會議，周君廉榮膺正副理事長新職，蔡蔡榮膺任監事長，各部主任均屬熱心會務份子。全體新員，定本月十一日（星期四）下午八時，假新觀酒樓舉行就職典禮，暨慶祝有限公司成立四週年紀念聯歡宴會，該會昨并柬邀各社團首長有關人士屆時蒞臨觀禮歡叙。該會第三屆理監事新員名單如后：

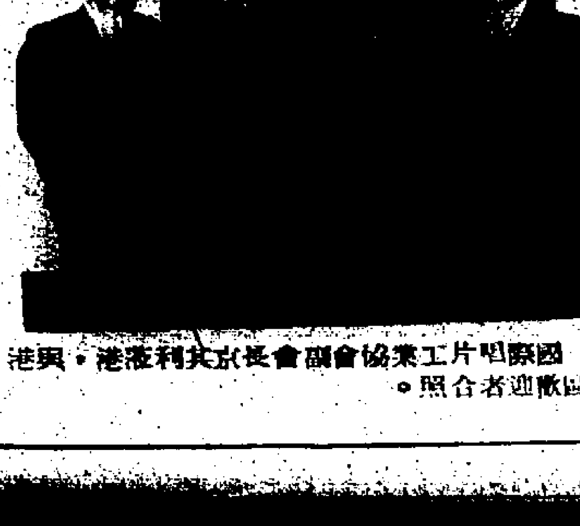
理事長葉乃揚，副理事長周君廉。總務：林偉男、朱紹昌。財務：黃浩。交際：余兆賢、李少芝。調查：李國治、黃森。福利：張照華、楊鴻。研究：包安、羅桂釗。康樂：吳華賢、關熾。會計：呂德泉。理事：潘棠聰。監事長蔡景棠。監事：馮育生、馮炳南、周繼成、傅錦銘。

古井同鄉會 舉行秋祭

【本報訊】新會古井同鄉會爲追念祖先，日前在會所古井祠堂舉行秋祭典禮，到有名譽會長吳法賢暨各理監事顧問等同寅數十人，下午五時半祭祀總開始，由名譽會長吳法賢主祭，理事長吳雲漢，監事長趙紀常陪祭，儀式莊嚴隆重，是晚在會內舉行敘餐。

國際唱片工業協會 副會長京其利過港

國際唱片工業協會，副會長京其利，昨由德國來港視察香港區業務。香港分會會長劉東，昨晚六時，在九龍半島酒店舉行歡迎酒會，邀請該會亞太區駐港辦事處總裁夏約翰及全體會員出席參加，京其利副會長係荷蘭、西德寶麗多唱片製造商副總裁，在港設有分公司及製造廠。



國際唱片工業協會副會長京其利過港，與港區歡迎者合照。

世界心理衛生協會 週年大會在港舉行

【本報訊】世界心理衛生協會第廿四週年大會，將在香港本月廿二至廿四日舉行。

該會是一個國際性組織，與聯合國及世界衛生組織有密切聯繫。該會每年輪流在世界各大都市舉行年會。香港是遠東區舉辦第二次，由本港心理衛生會與該協會負責。

該會主題是「都市發展與心理衛生」，其內容之專題演講有：（一）吸毒問題；（二）學生之心理健康；（三）都市青年；（四）少數民族的需要。並舉辦成人及學生組徵文比賽。

其中有一齣以心理衛生爲主題的粵語話劇，中選「聖誕病」例之一，其成因與治療經過及康復後的結果。

該會在本月廿二日由本港醫務衛生總監蔡永業醫生在大會堂音樂廳主持開幕典禮。

海豐同鄉會歡宴 陳祖貽立委夫婦

【本報訊】旅港海豐同鄉會同人以該會名譽會長，我國立法委員陳祖貽夫婦，於去月底自台抵港，將轉赴東南亞各地公幹，特于前晚在金宮酒樓，設筵歡宴陳氏夫婦，參加者有該會理監事首長同人呂浩吾、馬德新、陳夢熊、林賢國、劉鋒、吳定遠、陳生、馬瑞、周漢南、林九思、黃民、呂偉東、黃清猷、蔡如、馬濤、黃育、等百餘人。

理事長呂浩吾致歡迎詞，以陳祖貽氏膺任中華民國立法委員，對政府多所貢獻，對鄉親殷情重，最近偕夫人馬瑞雲女士飛抵香港，同人等深表歡迎。

繼由陳氏致謝詞及贊揚該會理監事同人爲桑梓服務之熱心，並多所策勉。

最後由副理事馬德新代表向陳氏致贈名紀念冊，賓主暢叙，情誼歡洽。

幼稚園協進會 定期會員大會

【本報訊】港九新界幼稚園教育協進會，定於本月十二日下午七時，假座九龍大埔道六十九號榮華酒家三樓舉行常年會員大會，選舉一年來會務，省覽財政年結及討論會務與革新事宜。會後會員叙餐聯歡，並爲該會秘書組主任陸占春參加亞洲基督徒聯合會議歸來洗塵。業由該會理事長李玉芳、汪燕瓊、黃月華、謝聯名函請各會員屆期踴躍參加盛典。

牛頭角四百攤檔拆除 計劃興建新型小市場

百餘警察戒備幸無意外事件

【本報訊】徙置事務處出動人員三百名，在百餘名警員協助下，昨晨九時在九龍牛頭角新區將四百個違例小販攤販攤檔予以拆毀，徙置事務處處長黎保德亦親臨現場觀察，拆卸工作順利完成，未有不愉快事件發生。

被拆毀的約四百個攤檔，包括二百五十個小販檔及一百五十個商店非法擴展的檔位，均設於牛頭角新區第一至十四座各要道，徙置事務處早於本年八月間已開始部署工作，將各山坡的檔位拍有照片，並着他們辦理登記手續，當局一俟將各小販攤檔拆平後，準備在牛頭角新區選擇適當的地點，在今後十八個月後，將興建新型小市場，完成後現被拆毀的小販檔將可獲優先遷進新市場繼續營業。

徙置事務處爲着被拆毀攤檔的小販可以繼續營業，把位於該區的第四與第八座間的球場，撥給他們用作臨時的檔位，並在地面塗有檔位面積及編號，已被登記的小販，日前已採用抽籤辦法，以定檔位誰屬。昨晨各小販攤檔被拆除後，小販們隨即在球場上動工架搭臨時檔位。據說：這些臨時檔位，足够供應被拆毀的小販檔分配。

在拆卸的四百個攤檔中，祇有一檔與徙置人員發生爭論，該檔是設於聖鮑思高學校球場側，經營豆腐豆腐花及糕品，檔主是陳浩滿（五十餘歲）夫婦。據說他在該處設檔已四年，但現在他的檔位要被拆卸，而徙置處又不給予臨時檔位，故認爲不公平，不允拆卸，他還在檔口放有水喉鐵及菜刀，聲聲說要爲保檔拆命，後由一位高級徙置人員向之解釋一番，並答允替他想辦法，他的檔位暫緩執行拆卸，以待解決，事始寢息。

拆卸工作預算需時兩日，今日將繼續執行，直至此四百個攤檔拆卸完竣，徙置事務處俟清場後，即進行選擇適當地點，以興建新市場。

徙置事務處人員，昨晨進行拆卸牛頭角新區小販攤檔及商店非法擴展檔位時情形。（本報記者張榮基攝）

兩名囚犯逃脫 盼市民協助追緝

圖爲上週末兩名自維多利亞地方法院逃脫的刼案犯人，（上）尹衍球（下）羅永就。

【本報訊】警方昨日發表兩名於上星期六自維多利亞地方法院逃脫的囚犯之照片，希望各界人士能協助緝回兩人。

據悉：兩囚犯名：㈠尹衍球，十九歲。㈡羅永就，十九歲。事發時兩人逃過兩名獄警的守衛，爬過一處閘牆，然後離去，當時他們並未戴上手銬。兩人被捕時，該兩名犯人曾出席維多利亞地方法院，被控兩項行刼罪及一項偷車罪。

保良局暨聯誼會屬校 聯合畢業禮

關祖堯爵士夫婦致詞及授憑

【本報訊】保良局暨總理聯誼會所屬學校，昨日下午四時在大會堂音樂廳舉行聯合畢業典禮，由關祖堯爵士夫婦主禮。

會中由該局主席兼校監梁王培芳致開會詞指出：教育爲人生的首要，根據我國格言「行遠必自邇，登高必自卑」的明訓，本局與總理聯誼會，對於發展教育事業的措施，便踏實地步從最初的基本做起，再由託兒園而幼稚園，再由小學而至中學，使各級教育均備，按步鞏固其更求深造的根基，以達到成材的效果。

梁王培芳主席又說：本局與總理聯誼會向局外發展教育事業的措施，雖祇短短的六年時間，但得政府當局的提挈，各界熱心教育人士的支持，歷屆總理同寅的一致努力，早已辦有託兒園三間，小學四間，今年更有極大的發展，慈雲山之保良第一中學及第四小學與秀茂坪之幼稚園，同時籌備完成，均已於九月一日開課。現在已有託兒園三間，幼稚園一間，小學五間及中學一間，受惠之兒童學子，統計已達七千五百二十二人，更可來按年招足班額，將達九千一百八十三人。報名者均非常擠擁，可見各校每次公開招生，時間雖短，已獲得港九各地區居民的一致信賴，差堪告慰。但本局與總理聯誼會各同寅，並不以此而自滿，更統一管理，齊一制度，來加強管教，以期獲致更好的成績。此外，復籌備保良局第二中學，以配合政府發展中學教育的良圖，及推進本局與總理聯誼會按步不斷增辦學校的計劃。

最後她希望所有各屬校畢業的同學及未畢業的同學，都一致秉承「敬愛勤誠」的校訓，互相策勵，共同努力，以副本局與總理聯誼會的期望，及各位家長的要求，至所厚望。

隨由關祖堯爵士夫人主持頒發各校畢業證書及成績優異獎品，由保良局學校，聯誼會夜校，職業訓練班，第一小學上、下午校，甲辰小學、丁未小學上、下午校各校畢業生代表接領。

關爵士致詞 教養之責重大 智育德育並重

繼由關祖堯爵士致詞表示：該局是一個收容者盈千累百的婦孺的大家庭，以養以教，而又要爲此無數飄泊無依之婦孺謀求出路，在普通一個小家庭，爲了教養幾個兒女之問題，已感覺不勝負荷之苦，該局歷任總理諸先生竟能有條不紊，應付裕如，已堪敬仰。但今日在該局與總理聯誼會所屬各校聯合畢業典禮當中，更欽佩該局與總理聯誼會諸先生除致力於局內之保赤安良工作外，更由內到外，向局外發展教育事業，並且能如剛才王主席培芳女士所說：「脚踏實地的，按步就班，由託兒所而幼稚園，再由小學而中學，使各級教育均備，更求深造的根基，以達到成材的效果」。因此，現已有託兒所三間，幼稚園一間，小學五間，中學一間，現計可收容學童七千五百餘人，將來按年招足班額，更可達到九千餘人，就此成績來說，具見該局與總理聯誼會諸先生是如何的出錢出力，來爲本港教育事業而盡其最大之努力，相信全港人士亦不勝欽羨與讚美。

關爵士又指出：多少年來他在很多教育場合中，不斷呼籲有關方面，應智育與德育並重，不能專注於智力之訓練，而偏廢人格之培養，尤其在此社會風氣日趨敗壞頹廢的今日，對於學校內之德育問題，實值得大力提倡。現在聞得貴局與總理聯誼會所屬各校，以屬校多設於新區，故極應多注意學生品德陶冶，由本學年起，已決定增設德育一科，使各校學生對於我國固有道德有所認識，從小培養，在校時爲一良好學生，離校後爲一守法公民。這一明智措施，與本人過去多年來所呼籲，提倡者，更不謀而合。自必能引致共鳴的建樹，對本港現在社會不良風氣，獲到絕大的裨補。

現在說到今日畢業的各校各位同學們，我現在很淺顯簡單的要請各位記住古人所說：「學無止境」，及俗語所說兩語：「做到老，學到老」，這樣，在學業方面，在做人，做事方面，才有進步。各位同學須知，你們今天不過是在小學或幼稚園畢業，如繼續升學的話，在各級學校的進程來說，將來尙有中學、大學和研究院等等，你們今天在小學或幼稚園畢業，祇不過等如上樓梯一樣，祇踏上了第一二級而已，至於出而就業的話，置身社會更是一個無比之大的訓練場所，要處處虛心學習的事事物物，眞是無窮無盡，故均不能自滿自足，自驕自大。因此，務望各位此後時時緊守 貴校「愛敬勤誠」的校訓，刻刻不忘師長苦口婆心的教導，那就無論將來升學或就業，將無往而不利了。

最後由副主席陳景福報告學務工作，畢業生代表（第一小學）文秋華致謝詞，這位小學生不僅極有演說天才，勉各同學做個好公民、好學生，以增母校聲譽，說來有條不紊，娓娓動聽，博得熱烈掌聲。

禮成舉行茶會款待嘉賓。參加典禮有：關祖堯爵士夫婦、太平紳士張玉麟、王統元、教育司署李子俊、謝偉業、詹仲乃、陳紹業、東華三院副主席雷治強、歷屆主席總理李俊農、馬錦明、湛兆霖、陳超常、黃棟、林勇仁、廖烈文、梁振邦、許周美閣、教育界阮雁鳴、黃文譏、王齊樂、周日如、陳玉堂、范文賢、袁伯盈、朱克澄，及該局主席梁王培芳，副主席姚延生、詹誠、戴光平、汪譚涵芬、陳景福暨全體總理以及各畢業生與家長千餘人。

保良局暨總理聯誼會屬校昨舉行聯合畢業典禮。右圖爲該局主席梁王培芳致開會詞，左圖爲關祖堯爵士夫人頒發畢業証書與畢業生代表。（本報記者梁三平攝）

冷流南下 將轉寒涼

【本報訊】由於一冷鋒過港，昨日天氣早晚較涼，但午間仍然溫暖。據中共「廣東氣象台」預測：本月中旬天氣，將有兩次冷空氣南下到達粵省，連帶影響本港，屆時天氣將較爽涼。

同時，太平洋海面又出現一股風暴，據天文台昨晚報告：在下午六時，颶風「艾瑪」集結在雅蒲島之北約一百哩處，向西北偏西移動，時速十浬。

預測本港今日天氣：吹輕微至和緩東北風，初時密雲，日間長時間有陽光，午間最高氣溫約達攝氏廿四度。

不甘戴綠帽 揮刀斬姦夫

男子獲原情判簽保

【本報訊】灣仔峽道本月九日發生一宗桃色傷人案，一名不甘戴綠帽的中年男子，在盛怒之下，持刀砍與其妻有染之情夫，結果，將對方之手臂砍傷，事後該名莽漢被警方拘捕，昨晨在銅鑼灣裁判署承認傷人罪，官鑑於被告情有可原，判他簽保四百元，守行爲一年，且不留案底。

被告向法庭表示，他之所以犯案，因傷者勾搭他妻子，且於案發前一晚相約在公寓開房，事後更在他人面前炫耀一番，故在衝動下，持刀襲擊傷者。

被告余榮，三十七歲，住灣仔峽，與妻生有子女四人，他與傷者黃雷（四十歲）爲鄰居。本月九日，被告因其妻之事與傷者爭執，被告指傷者引誘其妻，傷者則反唇相譏，被告在忍無可忍之下，跑入厨房，找出菜刀一把，但只以刀背襲擊傷者，致令其左臂及左脚有擦傷的現象，報警後，傷者被送至鄧肇堅醫院治理。

昨晨傷者黃雷向法官承認，確與被告之妻有染，開房一事也屬眞確。

法官對被告之遭遇表示同情，但法庭只處理傷人事件，對彼等桃色糾紛，無權干涉，被告只有申請民事訴訟，解決於公庭之內，遂經判被告簽保如上。

灣仔海殿大厦離奇命案 少婦胸部中刀慘死 神經失常男子被傳訊

【本報訊】灣仔高士打道二七六號海殿大廈十三樓走廊，昨晨發生一宗兇殺疑案，一名正準備上班的妙齡女子，在其寓所門外被一名疑爲神經不正常的男子，用生果刀在左邊心房狂刺一刀，經送院後，証實已經斃命。

警方其後在現場發現一柄長約八吋染滿血污的生果刀，懷疑乃兇徒行兇時所用之兇器，並在場把一名涉嫌與案有關的姓鄧男子帶返警署調查。

死者名歐鳳儀，二十歲，住灣仔高士打道二七六號十三樓E座，其夫姓陳，結婚僅年餘，同租上址一房間居住。

上址共兩戶人家，包租人爲一鄧姓男子，年約四十五歲，與妻子、岳母及兩子三女同住上址，據說鄧某平日神經不大正常，常與其妻吵架，平日賦閒在家，其妻則在國泰酒家任職。

據悉：事發於昨晨十一時左右，當時鄧妻已外出，三名子女亦已相繼返學，鄰戶C座戶主突聞叫救命聲，遂打開屋門隔着鐵閘觀看究竟，赫然發現E座住客歐鳳儀倒臥在鐵閘門前，左胸近心房處，被一長約八吋之生果刀刺傷，鮮血直冒，並見一男子忽忙走返E座內。

鄧某之長女，此時亦聞聲而出，發覺此事，乃立刻扶傷者進入C座戶內，並撥電報警。警方接報，立即派出大批軍裝及便衣探員到場調查，並召十字車到場把傷者送院救治，但傷者因被刺中要害，在送院時証實已不治斃命。據警方初步調查所得，相信死者當時正準備外出，甫行至電梯門前，突然被一男子從後追出，用生果刀在其左胸近心房處刺了一刀，死者中刀後，仍極力掙扎，並高聲求救，但甫行數步，即不支倒臥在C座門外。

海殿大廈兇殺疑案，白圈所劃處爲死者受傷後倒地之位置。（本報記者莊耀民攝）

圖爲高士打道海殿大廈兇殺案死者歐鳳儀

不滿意沙利士答覆 百餘名失明工人 在皇后廣場露宿

【本報訊】一百五十四名盲人，昨日傍晚七時許，在五名代表與沙利士談判後，全體盲人對沙利士的答覆，表示不滿，一致決定在港島天星碼頭靜坐，並露宿在天星碼頭至皇家廣場的行人走廊中，以示「抗議」。

沙利士昨日在大會堂十七樓會議廳內，對盲人代表所作的答覆如下：

㈠盲人輔導會將繼續稱爲「盲人工場與工業訓練中心」。

㈡將繼續庇護盲人的工作，及盡可能照顧更多盲人，而且計劃成立一中心，訓練盲人學習精巧的工作，以使他們日後可以同一般人一樣，担任同樣的工作。

㈢決定立刻給予每日一元的特別津貼，此項津貼，加上最近增加的交通津貼及四角增薪相等於加薪百分之二十。

㈣可立刻重僱大部份盲人，但有工作可做爲限，最少大約爲一百人。其他未有工作的盲人，將可由社會福利署及其他志願機構予以協助，使無工作可做盲人，盡快找到工作。

同時，沙利士強調盲人輔導會因經濟困難，無法照顧盲人，希望獲得慈善團體或社會福利署的資助。

參加該會談代表爲：一百五十四名盲人工人代表朱柏強、譚爲榮、植文、周來有、廖全新，及天主教勞工輔導會代表王强生與學生代表陳以衍等。

該批爲數三百餘之盲人工人及學生，（大部爲「保釣分子」）昨午十二時三十分，分兩行排列，在銅鑼灣社會福利署出發，手持標語，沿途唱歌，由恩平道分三組步出軒尼詩道，在修頓球場稍作休息，然後繼續前往中區公教進行社進行談判。沿途由警方四部交通車及警車協助下步行的，九個學生團體的學生，在場協助盲人，同時，手持捐款箱，替該批盲人向途人請求協助捐款，另外一批戴「糾察」臂章學生，沿途維持秩序及協助該批失明工人。

據盲人代表朱柏強表示：倘若他們昨日的行動，仍未能全體復工及加薪的話，將會進一步採取「更强硬」的行動，以求達到目的。

（上）盲人工人昨午由銅鑼灣利園山道聯羣結隊步往中環干諾道中公教進行社情形。（下）昨晚在干諾道中公教進行社對開馬路中間一處爛地集結，準備通宵靜坐「抗議」。（本報記者呂智明攝）

助產士會考及格名單

【本報訊】香港助產士管理局本年會考及格之助產士名單，昨日公佈。及格名單如下：

㈠政府醫院：歐陽燕、陳金嬋、陳淑貞、趙淑霞、趙詠瑤、周靜儀、蔡慈榮、蔡顯姻、何淑珍、何茵、許惠全、郭若如、林紹荷、劉小琪、劉子英、羅麗華、李德容、李秀珍、李允珍、李鳳年、梁寶付、梁潔明、勞惠儀、龍巧雲、麥潔齡、龍艷珍、辛慈如、石中秀、岑婉萍、鄧繼蘭、黃淑蘭、黃維莉、黃德琳、歐月意、余杏兒、陳惠娟、陳鈺枝、鄭秀瓊、周玉冰、關美娟、郭慧嫻、李文正、勞綺霞、黃鳳美、任頌嫻。

㈡天主教福利會醫療中心：陳婉芬、何淑明、李大雅、謝慧兼、黃錦桃、胡艷明、余佩玲。

㈢那打素醫院：關寶冥、林玉嬋、李玲繁、羅秀意、唐玉明、黃穗媛、黃德彩、黃月朗、楊惠娟、葉來屏。

㈣養和醫院：陳翠瓊、林賽兒、劉美蓮、李靜詩、李燕開、彭筱蓮、蘇翠鳳。

㈤廣華醫院：陳潔儀、陳少屏、鄭秀珍、程寶英、馮詠琴、洪翠麗、甘頌愉、關詠嫻、郭錦華、黎穗西、劉慧芬、梁遐屏、麥秀蓮、冼淑美、冼艷梅、冼玉環、鄧婉華、葉莉莉。

胡金銓導演 俠女將公映

胡金銓繼「龍門客棧」之後執導完成的另一新武俠片「俠女」，由徐楓任女主角，男主角有石雋、田鵬與白鷹、薛漢、苗天、萬重山等。喬宏亦在「俠女」中客串演出，飾一位道行高深高的高僧。他人本來長得高大，扮起高僧，披上袈裟，尤見「壯觀」。

「俠女」昨日試映，已獲好評，尤以徐楓的「俠女」拍在「龍城十日」之前，但她的演出比「龍城十日」更見出色，導演胡金銓認爲她潛質優厚，前途未可限量。

「俠女」排於樂聲、新聲及麗都、麗華的雙院綫上映，映期是十八日開始。

今日天氣預測

吹輕微至和緩東北風，間中時候密雲，其後長時間有陽光。最高氣溫約爲攝氏二十四度。昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十一度，濕度爲百分之六十八。

荃灣廠厦大火 機鑄廠被焚毀

【本報訊】荃灣環球機鑄廠，昨日下午一時半發生三級火警，於二時半被撲滅，除損失財物外，並無人受傷。

發生火警工廠，位於青山道二三三三地段荃灣消防局對開的一所四層樓向工廠大廈，該廠位於大廈四樓，損失大量未完成金屬玩具及機器。

據報該火於昨日下午一時三十四分發生，於五十五分瞬即升爲三級火警，消防隊抵達後，於二時二十分被控制，消防隊使用四條滅火喉及防煙設備後，於二時廿八分被撲滅。

珍寶火災市民捐款 當局日內再度發放

【本報訊】西區民政處將於數日內再度分發款項與在最近的「珍寶海鮮舫」大火中受影響的人士。

西區民政主任關禮雄昨發表這項談話。他說：希望每一個受影響的家庭可以獲得三百元左右。

他透露：現在再收到社會人士的捐款大約二千元，連前合計共有一萬九千餘元，其中一部份經於過去幾日分發。

他希望各界人士繼續踴躍捐助，使到有關人士進一步受益。

他又表示，假如在這次大火中仍然有受到影響的人士未有跟西區民政處接觸的話，應該從速跟西區民政處接觸，以便當局可以設法協助他們。

孫秉樞在港台廣播 公益金今年籌款 目標增至九百萬

【本報訊】一年一度的公益金籌款就快要開始了。香港電台中文台前日播出之特寫節目，特別介紹關於公益金的成立經過及籌款方法與撥款情形等等，在節目中，香港公益金副會長兼籌募委員會主席孫秉樞解釋有關一切。據講：在一九六八年以前，香港各社會福利團體都是各自舉行各式各樣的籌款活動來爲它們的福利經費籌款的，一九六八年，何瑗爵士夫人聯同許多社會福利志願工作者發起，並向各大機構、工商業團體之首腦徵詢，籌組香港公益金會，向當局申請，經立法局通過正式成立香港公益金會，統一籌款，向各界呼籲每年祇捐款一次，集中分配各福利團體。如此則比較各別籌募，可以簡便得多，節省不少人力物力及時間。

香港公益金除得到各福利團體支持響應，紛紛加入爲公益金會員外，更獲得社會各工商機構與個別人士的支持，使歷年籌款成績，非常理想，至於每年籌款的目標，並不隨便，而是由各福利團體先將預算遞交公益金會，經審查後，以總預算加行政費及緊急準備後才定爲籌款目標，至於參加爲會員的福利團體，上年及今屆均爲六十四個，一九七二年籌款目標爲九百萬元。去年個人捐款的數字顯著增加，多爲白領階級，孫氏並謂希望各界人士熱烈支持，捐款數目多少不拘均表歡迎。

蘭桂坊一段 今起暫封閉

【本報訊】交通處今日宣佈：因拆卸德己立街五十六號危樓關係，由今日（星期五）起，近上述樓宇之一段蘭桂坊，將予以封閉四天，禁止車輛通行。

屆時將在有關點放置適當標誌。

四海藝術音樂片 新版已到港應市

四海藝術音樂唱片，由海成公司總代理，日前空運新版原音精製到港：㈠中國國樂大全（全十二張），㈡西洋樂器介紹大全（四張），㈢兒童獨唱歌曲大全（三張附歌集），㈣中小學音樂最新教材，㈤中國古典國樂精華，㈥中國民族舞蹈音樂（全三張），㈦中國邊疆舞蹈音樂（全三張），㈧鄧秀玲獨唱集。

上項藝術音樂唱片，月前在本屆書展會推銷，獲得各界歡迎，搶購一空，現經趕製新版運港上市，港九各處有售。集成圖書公司香港門市部：灣仔洛克道三一三號，九龍門市部：旺角洗衣街一五三號，海成公司：九龍新蒲崗大有街卅六號華興工業大廈十一樓B座。

租務調查處季報指出 五十幢危樓住戶 獲政府預付償金

【本報訊】租務調查處曾在今年第三季內，依照預付補償金計劃，預付補償金總數達三十二萬五千一百九十元，予五十二幢私人樓宇之四零六名住客。

預付補償金計劃，是特爲危樓之住宅住戶而設，這些住戶均可在租務法庭裁定發給補償金之前，獲得政府預付現金，以解決搬遷問題。

該季內，租務調查處亦代表政府，將五萬六千九百六十五元，支付予六幢政府所有之樓宇之二十九名住客，作爲特別補償金。此外，該處並代表三十幢私人樓宇之業主，支付七十九萬八千三百一十元四分，予二百四十一名住客，作爲補償。此項補償金，根據「拆卸樓宇（地盤重行發展）條例」而發給者。

租務調查處港島辦事處之人員在季內與地政測量處合作，曾量度二十二幢戰前樓宇，共七十九幢層樓，此等樓宇皆在市區重建試驗計劃第一期地區之內。

該調查處亦代地政測量處長估定補償此等樓宇住戶之數額，並已支付三萬七千六百十九元（佔特別補償金百份之五十）予其中三幢樓宇之二十名住客。此批住客須在明年三月遷出。

由於本港物業市場興旺，房地產投資人士對市道極抱樂觀。因而民政司署轄下之租務調查處，在本年第三季內，工作再度相當繁忙。

在第三季內，該處人員共量度申請豁免令的樓宇一百八十三幢，與去年同期數目相同，而尙待量度者則有一百一十幢，預料這些樓宇的量度工作，仍可在租務法庭展開聆訊之前完成。

茶樓做餅師 被老友刺傷

【本報訊】一名茶樓做餅師傅「做好心」反被人挾嫌刺傷。該師傅昨日下午五時許，介紹其友見工，其友見工事不成，豈料反被其友以三角銼刺傷背部。事後，警方將一名廿二歲之青年男子帶返警署，迄昨晚深夜，該男子仍被拘留在警署。

據悉：傷者趙超，卅二歲，爲一間茶樓之做餅師傅。昨日下午四時許，趙帶他的一位朋友去見工，經相談後，他的朋友不被取錄。稍後，五時許，兩人行至灣仔國泰戲院之時，突然發生口角，趙之朋友拔出三角銼，指嚇趙要脫去外衣及手錶給他，趙仍逃走，但被其友用銼自背後刺傷一刀。此時，適有一名警員巡至上址，立刻將一名男子拘捕，並致電召救護車，將傷者送往警署問話。

迄昨晚深夜止，該名男子仍留在警署，無人被落案。

聯合書院 學行研討會

【本報訊】香港中文大學聯合書院，爲慶祝該院創校十五周年紀念，該院除已於十月間舉行校慶日活動及展覽會外，經定於明日在該院堅道校本部舉行一學術性研討會，由該院之商學及社會科學學院主辦，主題爲「香港自一九五〇年以來之變遷」。

研討會將於是日上午九時二十分開始，由該院商學及社會科學學院院長楊耆家博士致開會詞，九時三十分第一講由陶建主講香港人口之變遷。十時三十分由香港旅遊協會研究事務經理盧福雄主講香港旅遊業之發展，十一時五十分由社會福利署副署長李春融主講香港福利之演變，過去，現在及展望，下午二時三十分由經濟司鍾信主講香港經濟發展之因素；三時三十分由恒生銀行董事兼總經理利國偉議員主講香港銀行業之變遷；四時五十分由新界民政署署長黎敦義主講香港政府結構之變遷。

港大研究中心 研究風力

英艦放烟霧協助

【本報訊】香港大學高層大廈研究中心，將於今日下午在港島鶴咀舉行一項風力研究實驗，皇家戰艦「丹拿」號則從旁協助，放發烟霧。

「丹拿」號將於今日下午一時半在鶴咀對開海面放發烟霧，而香港大學高層大廈研究中心主任麥基教授及其人員，則在地面用攝影機捕捉煙霧走動時的迴旋圖形；另外，天文台人員將坐直升機從高空攝影。

麥基教授謂該項工作，是用以証實多種以往鑑定的風力量度及計算者。

今日若吹東偏北風的話，則地面將不會受煙霧影響。

香港節天才比賽 下月三日晚決賽

【本報訊】本港市民在香港節期間，將可在無綫電視螢光幕上欣賞「一九七一年香港節全港天才組際比賽」決賽之精彩過程。

「一九七一年香港節全港天才組際比賽」乃由無綫電視，社會福利署社區及團體工作部協辦，其中歌唱，話劇及舞蹈之每一比賽項目經於十月份進行初賽，頒選出一百五十名優勝者於十一月十三日在九龍明愛中心進行準決賽，獲勝者將於十二月三日晚上八時半在無綫電視台舉行決賽。各組冠，亞，季軍將於十二月四日在香港皇后像廣場作公開表演。

聞

本道堂堂長 伍瓊曉 痛於

公曆一九七一年十一月九日
辛亥年九月二十二日 圓寂荃灣正青道堂

積閏享壽七十歲 準於 公曆一九七一年十一月十一日 農曆九月二十四日 未

時大殮謹訂 公曆一九七一年十一月十五日 農曆九月二十八日 未時出

殯安葬大霧山响石墳場謹此訃

天德聖教 荃灣正青道堂治喪委員會啓

荃灣石圍角899地段正青道堂

台灣珠寶大盜逃抵本港

【本報訊】台北消息：一名向在台灣活動的珠寶大盜，已証實在數月前潛來本港。據悉：該名大盜最近由港滙了卅萬台幣（約港幣四萬五千餘元）給他在台之岳父。

該台大盜行竊手法均以大剪刀剪破鐵窗，這種工具是甚少竊賊使用的。據稱，自本年九月間，本港若干宗之珠寶竊案手法均與該大盜之慣行手法相似。

本港警方公衆關係科表示，由於本港與外地刑警聯絡之有關消息，均被列爲機密，故對此事，無可奉告。

據悉：該名珠寶大盜叫蕭××，自本年五月間在台灣警方拘禁中逃脫，曾在台灣各區四出活動，後由於台灣當地刑警組成專案，全面搜索，至本年七月間，蕭某即告銷聲匿跡。蕭某之妍婦周女，後亦於八月間離家出走，行踪不明。

最近，台灣當地警方從周女之父（即蕭之岳父），發現蕭某從香港寄出一封信給周女之父，並滙了卅萬餘台幣給周父作孝敬。蕭某在該信中並透露他在港生活愉快，「生意」做的不錯。

滿身鮮血婦人 倒斃樹叢

疑是自割脈門喪生

【本報訊】九龍大埔道五十八號崇眞書院對下樹叢鐵絲網旁，昨日下午三時許發現一名婦人滿身鮮血，仰臥地上，昏迷不醒，頸際及脈門均有被割痕跡。

警方接報後，以爲發生兇案，派出大隊警員到場。法醫官亦到場，經查勘後，証實該婦人已死亡，並發現其死因無可疑之處。

警方隨發現死者手上握有玻璃碎片。初步懷疑該婦人自割脈門及頸際，流血過多而死亡。

該名婦人被發現時，身穿黑色唐裝衫褲，黑色羊毛衫，黑鞋，年約四十餘歲，身上沒有任何証件。該婦人屍體於下午五時許移往九龍公衆殮房。

該案約在昨日下午三時十分發現，一名崇眞書院姓李的學生（十三歲，讀中二），在該校的化驗室實習時，發現在對下的樹叢鐵絲網邊，有一女人仰躺久久不動，該學生感到奇怪，乃向老師報告，經校方人員往該處視察一番，赫然發現該名婦人滿身鮮血，立刻報告警方。

警方接報後，以爲又有兇殺案發現，立刻派出大隊警員封鎖現場，並召法醫官到場驗屍，經一番查勘，法醫官証實該婦人已氣絕身亡，初步推測，死者是自割脈門及頸際，因流血過多而斃命。

據悉：有一眾崇眞書院的學生，曾於昨日下午一時許，見有一身穿黑衣的中年婦人，在樹叢間徘徊，懷疑該婦人即爲死者。

中大學生討論 本港政制改革

【本報訊】香港中文大學學生會時事委員會，本週末下午二時三十分在聯合書院一零六室舉行一公開性座談會，題目爲「香港地方政制改革」，擬對本港現行之地方政制及其改革之可能性作一探討，並透過討論反映各界人仕對香港政治前途的觀感。

該會特邀得聯合書院公共行政系講師黃宏發爲該會主席，市政局黃麥花議員及陳子鈞議員、余理謙神父及新界鄉議局主席陳日新爲講員。演講完畢後，將有公開討論，藉此反映多方面的意見。

隨手擲下一烟頭 政府損失廿四萬

【本報訊】一名男子在石梨貝水塘拔海草時，隨手拋棄烟蒂，引致火警，燒達八英畝，費三小時始將火撲滅。該男子昨於北九龍裁判署，被控未得許可擅拔水塘水草，及因疏忽而引起火警兩罪。標理法官判其罰欵卅元，及入獄三個月，緩刑三年。

被告黃錦，四十五歲，住紅磡寶其利街。

麥少明幫辦透露案情謂：本月九日上午十一時四十五分，水塘瞭望站人員，見離水塘十多呎附近山邊草地有火燃起，見被告用外衣撲火，但越撲越大，被告即逃走，但走了一百碼許，即被管理員截停。此次火警，費達三小時始被撲滅，被燒及之草地及面積達八方畝之多，價值達廿四萬元。

被告在警署內，承認他到水塘拔水草時吸烟，烟頭隨手拋棄於草地上，數分鐘後，回頭一望，發現離十呎放置外衣附近起火，立刻上前，欲以外衣撲火，但無法救滅，唯有逃走。

上環部份樓宇 週末暫停供水

【本報訊】港島上環區若干樓宇，在本星期六由下午十時起至凌晨六時止，暫停供水，以便水務局人員在荷里活道近善慶街處安裝大水掣。

受影响樓宇爲荷里活道七十九號至一五五號（單數）及七十六至一三〇號（雙數），善慶街一號至十號，城隍街十五號及平安里各樓宇。

泰國時裝

【本報訊】九龍凱悅酒店將在明日起，一連三日在該酒店九龍廳之午餐時裝表演中，展出多襲泰國服裝，包括泰國傳統服及舞蹈服。圖爲其中兩襲傳統服。（本報記者余秀竹攝）

新界英軍「激戰」 記者身陷「火網」

【本報訊】三軍總司令華特中將，昨訪問了正在進行演習的英軍第五十一旅官兵，該項海陸空軍大演習，是於週一在新界石崗開始舉行。

華特中將於昨下午二時半抵達，並逗留了約近三小時之久。他檢視了演習進程之大略報告後，卽隨隊出發巡視。

石崗首伏演習，由週一晚上直至星期二早上上午十一時，一連的威爾殊火槍隊被判定陣亡後，瞬卽重組實力加入演習，而愛爾蘭近衛隊則出師準備再給予他們的威爾殊「敵人」另一次攻擊，至前日傍晚皇家威爾殊火槍隊再次重新組織集結於大欖涌水塘附近，爲進積下來的「戰事」再次作準備。

一隊新聞人員及其他訪客前往參觀演習，在五十一旅總部見過三軍總司令到達之後，他們在參觀過程中爲一隊「遊擊隊」襲擊，一時槍聲四起，而護送他們的軍隊亦囘火還擊，沿途掩護，終於「脫險」。

本港海陸空軍大演習於本週一在新界石崗舉行，圖爲一隊乘坐吉普車實地採訪的新聞記者人員處於砲火中情形。

荃灣小火 兩人輕傷

【本報訊】荃灣河背街一樓宇，昨晚七時發生一場小火，兩人受輕傷。

據報起火地點位於河背街二十八號六樓，乃貓一工廠及住宅用途之樓宇者，於昨晚七時十二分起火，十餘分鐘後爲消防隊所撲滅。

該兩名傷者爲梁定祥（譯音），廿五歲；歐世蘇（譯音），三十二歲。前者被送往九龍伊利沙伯醫院接受治療，後者則被送往戴麟趾夫人健康院接受診療後無恙出院。

博愛醫院演劇籌欵 護督任贊助人

【本報訊】新界博愛醫院董事局爲籌募常年醫藥經費，定本週末（十三日）晚間在香港大會堂音樂廳舉行義演粵劇籌欵，聘由粵劇紅伶麥炳榮、鳳凰女、梁醒波、靚次伯、任冰兒、關海山、高麗、艷海棠等担綱演出名劇「鬼雄虎將美人威」。據稱：名譽票已於去週前展開預售，在該院主席蔡準，副主席鄭任安、張敬華、古道誠、張錦鴻、總理趙士海、葉中生、朱麥蠻、張志剛、鄭偉雄、陳文興、劉皇發、郭文燮、李少白、吳友文、陳子鈞、蔡國頓、黃鄭琼瑛、麥舜瓊、黃張珍妮、劉家賢、林偉培等努力推銷下，極獲各方熱烈响應，暢銷異常。

該院義演粵劇籌欵大會，獲護督羅樂民爵士俯允爲大會贊助人，新界民政署長黎敦義，醫[illegible]爲大會名譽會長，乃官紳名流多位爲名譽顧問，該院每年施診數字恒達十餘萬宗，其維持經費，除政府補助外，並有賴於社會熱心人士捐助。此次義演，希望各大善長鼎力支持。

坊研會發表聲明 謂收到近五萬元

籌欵風波經一場舌戰

佣金問題押候下次討論

【本報訊】港九各區街坊會研究委員會，近日發生有關籌募福利經費欵項交收風波，現已暫告一段落。該會已於前日下午在會所舉行之十一次委員會議中，經過各委員一番激烈辯論後，該會卽席發表一項有關一元獎券籌募福利經費之聲明：「一元獎券第一次收欵三萬四千四百一十二元，尚有一萬四千七百四十八元，會方亦於昨日收齊，合共籌得欵項四萬九千一百六十元。」

同時，會中已將有關該會之收支帳目表二份，交與財務主任，以便交由核數師核計。至於會長甄子傑在報紙所指有關佣金問題，則押後下次會議提出討論。

會議又以本屆職員年底任滿，選出蘇清、顏文基、郭連福、張有文（召集人）、陸國忠、卓漢濤、葉堯坤等七人爲選舉委員，籌備改選工作。

出席會議各街坊首長有呂浩杏、蘇清、陸國忠、王愷、鄭際豪、林立英、張有文、黃平滨、黃禮泉、黃子敬、顏文基、沈發陽、陳修文、紀良臣、卓漢濤、謝少立、鍾良玉、鄭爲中、楊國堯、李少英、陳縉、郭連福、葉耀坤、歐陽雲濤、王逢權等。民政司署聯絡主任容瑋亦列席。

又本報昨日刊出有關「傳該會獎券善欵失踪」新聞中，會長甄子傑誤植爲主席，特此更正。

向徙置區長行賄 兩商人被判緩刑

【本報訊】兩名店舖老板，被控向助理徙置區長行賄，以誘發他迅速辦理將店舖轉移他人之申請，昨于中央法庭認罪，法官鄧祺判首被告入獄六個月，緩刑十八個月，次被告囚四個月，緩刑一年。

被告：（一）邱元棨，四十七歲，雜貨店東主，住慈雲山新區；（二）吳坤貴，四十七歲，店舖東主，住慈雲山新區。

原告助理徙置區長陸煥祥，乃管理慈雲山新區第一段屋宇，十月廿九日上午，原告在寫字樓辦公時，第二被告到來找他，稱首被告托其帶給他一百元，以誘發他迅速辦理一項申請，將歐陽興之慈雲山新區第十六座六十三號舖位轉給邱錦瑞。原告接收欵項後，隨卽向反貪污部報告，當日下午警方拘獲兩被告。

大欖水塘邊發現男屍

【本報訊】新界大欖涌水塘邊，昨晨發現一具中年男屍，警方據報派員調查後，已把屍體舁往殮房，由於屍身並無傷痕，警方認爲沒有被謀害跡象。在稍後時間已有親屬前往認屍。

據悉：死者名梁添，三十九歲，昨晨九時，有人發現他的屍體擱在大欖涌水塘邊，上身穿唐裝衫，灰色長褲，褲袋有香港身份証及鎖匙多條，個子頗矮，約五尺三吋，昨午由其姊梁×卿前往認屍。

全新面貌

亞米茄大能型表

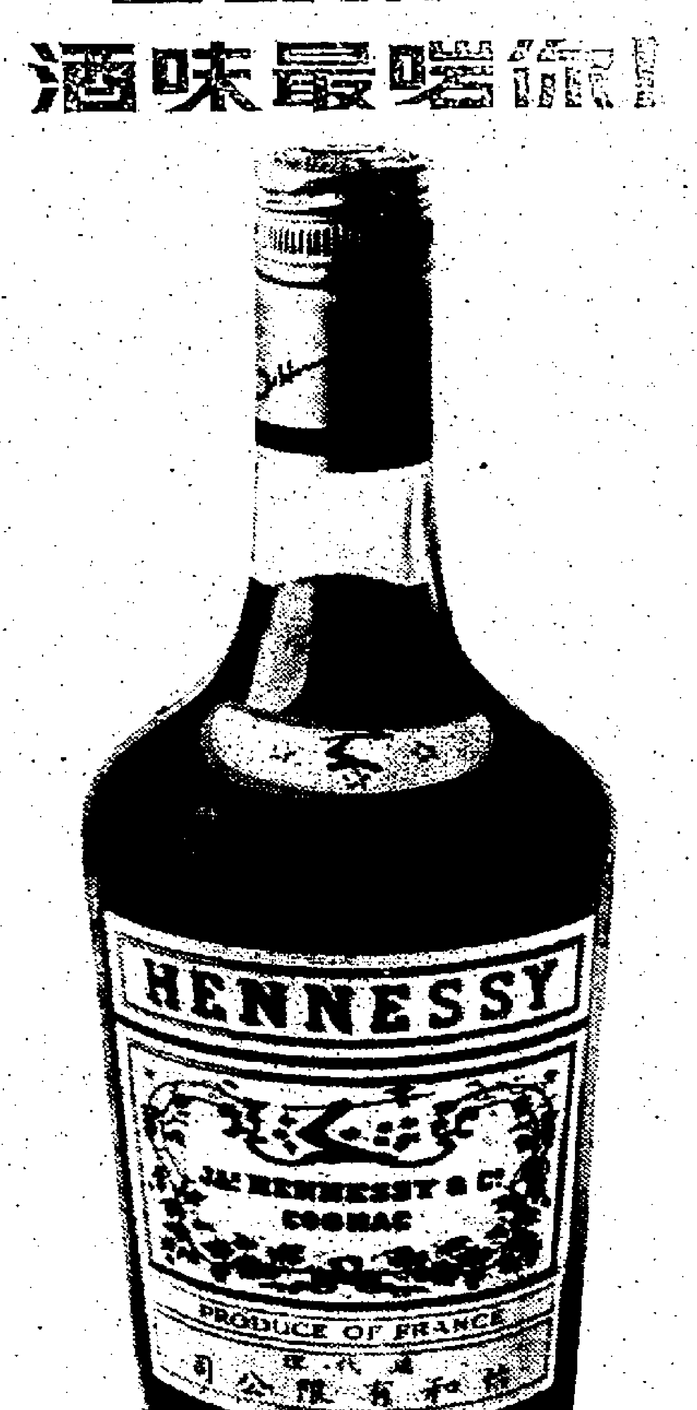
Ω 悅目美優條線

亞米茄大能型表男庄欵式由港幣295元起
亞米茄大能型表女庄欵式由港幣335元起

● 設計造型，根據解剖學原理，橢圓形表壳，適應手腕，平服偎貼。● 顏色分區表面，時分明朗清晰。● 表帶寬闊美觀，配不銹鋼或多種不同顏色之"可發"皮帶，防水耐用。● 亞米茄大能型表，全部防水，備有日曆，星期日曆，自動或人工上鍊欵式。

10-OM-DY-A1

牌頭斧詩尼軒
三星白蘭地
第一醇香
酒味最嘹嘹



軒尼詩 JARDINES
總代理：怡和有限公司
香港畢打街22號・怡和大厦・電話：H-228011

G064

麗華大酒店主理
啓德機場
餐廳
電話：829647

快樂旅行社主辦
台灣環島觀光團（全程只六天半）
台灣九天豪華組
出發日期：十一月13日，27日；十二月4日，18，20日
代售各地旅遊機票・附設電子影印機服務
代辦台灣出入境証（持有人台證特價優待）
地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大厦一四〇四室（電梯按4字）
自備新型冷氣旅遊巴士
電話：H222072—4 H246606

賣平機算電機字打
新換可舊 九港通平 機新箱原

全新Olympia	原價$450	大特賣$259
全新Royal	原價$340	大特賣$238
全新Underwood	原價$425	大特賣$258
全新Adler	原價$450	大特賣$255
全新Brother	原價$320	大特賣$203

新到下列大批全新電子計算機 由$890起

Sharp　Ricoh　Royal　Toshiba
Sanyo　Adler　Omron　Nitsuko
Canon　Facit　Casio　Busicom
Colex　Denon　Friden　Abatron

[illegible]洋行文儀部
中環大道中35號商業大厦二樓 電話：H24579
營業時間：上午九時至下午七時，週日假期休息